

JVC

CU-VD40 UE/EK/ER

ČEŠTINA

POLSKI

MAGYAR

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

Vypalovací jednotka DVD
PŘÍRUČKA K OBSLUZE

Nagrywarka DVD
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DVD-író
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

Записывающее устройство для дисков DVD
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

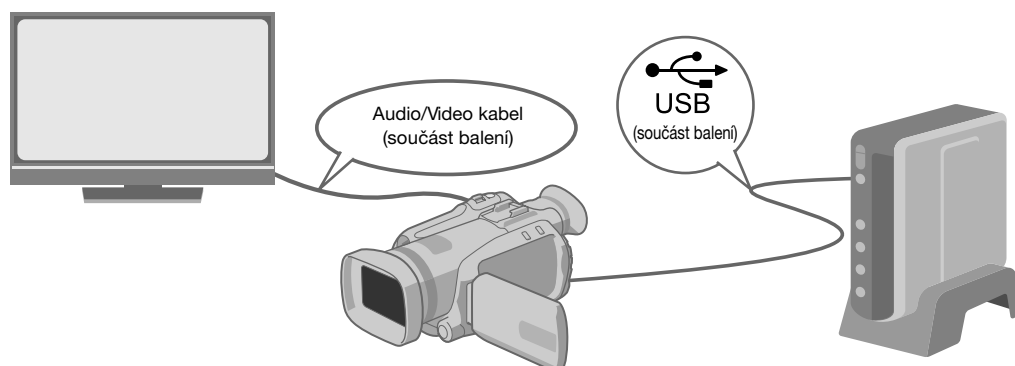
Пристрій для запису DVD
ІНСТРУКЦІЯ



Příjemné kopírování obrazů s vysokým rozlišením na disky DVD!

Kopírování na DVD

1 Připojení.



2 Volba požadovaného způsobu kopírování.

K dispozici je 6 způsobů kopírování.

Způsob kopírování	Typ kopírovací operace	Uživatelská příručka GZ-HD7
Kopírovat vše (NORMÁLNÍ ZÁLOHOVÁNÍ)	Kopírovat všechny pořízené snímky.	Straně 48
	Kopírovat pouze nově pořízené snímky.	Straně 48
Kopírovat pouze oblíbené scény (VÝBĚR ZÁLOHOVÁNÍ)	Vyhledat a kopírovat podle data.	Straně 49
	Vyhledat a kopírovat podle scény.	Straně 49
	Vyhledat a kopírovat podle události.	Straně 49
	Kopírovat pomocí přehrávacího seznamu.	Straně 49

- Datum videozáznamů vytvořených z přehrávacích seznamů bude stejné jako datum vytvoření disku DVD.

3 Kopírování na disk DVD.

- Podrobnou informaci o uzavření disku si prostudujte na stranu 48-50 v uživatelské příručce GZ-HD7.
- Doba potřebná pro kopírování bude při velkém počtu souborů poměrně dlouhá.



Zvolte a nastavte „PROVĚST A UZAVŘÍT“.

- Po uzavření disku nelze přidávat záznamy.

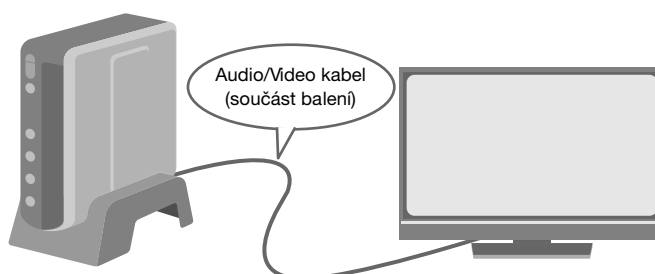
Přidání nových záznamů

- Zvolte a nastavte „PROVĚST“ místo „PROVĚST A UZAVŘÍT“.
- Disky, které nejsou uzavřené, nelze na počítači ani na této vypalovací jednotce přehrávat.

Pro přehrání disk připojte podle výše uvedeného obrázku a prostudujte si stranu 48-50 v uživatelské příručce GZ-HD7.

Prohlížení snímků zkopírovaných na disk DVD v televizoru

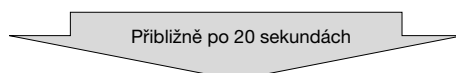
1 Připojení.



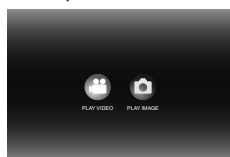
- ① Odpojte kabel USB a vypněte vypalovací jednotku.
- ② Připojte vypalovací jednotku k televizoru.
 - Snímky s vysokým rozlišením můžete prohlížet po připojení pomocí volitelného kabelu HDMI nebo kabelu Component Video.

2 Přehrávání.

- ① Zapněte vypalovací jednotku.
 - Zkontrolujte, zda kontrolka napájení svítí oranžově. Nesvítí-li kontrolka oranžově, odpojte kabel USB a potom vypněte a znovu zapněte napájení.



- ② Stisknutím tlačítka Otevřít/Zavřít (▲) vysuňte přihrádku na disk.
- ③ Vložte uzavřený disk.
- ④ Stisknutím tlačítka Otevřít/Zavřít (▲) zavřete přihrádku na disk.
 - Zobrazí se následující obrazovka.



- ⑤ Přehrávání.
 - Podrobné informace o přehrávání si prostudujte na straně 15 této uživatelské příručky.

Před vymazáním dat z přístroje GZ-HD7

- Před vymazáním ověřte, že jste data zkopírovali na disk DVD.

Tato vypalovací jednotka umožňuje vytváření disků DVD s videozáznamy nahranými pomocí videokamery JVC s pevným diskem bez použití počítače.

- Chcete-li provádět střih videozáznamů nahraných pomocí videokamery a vytvářet původní disky DVD, použijte software dodávaný s videokamerou pro střih a tvorbu disků DVD.
- K zápisu dat slouží dodávaný software Power2Go 5.5 Lite pro zapisování dat. Nelze jej však používat ke střihu videozáznamů ani k tvorbě disků DVD.
- Tato vypalovací jednotka neobsahuje podporu pro počítače Macintosh.

Vážení zákazníci,

Děkujeme Vám za zakoupení této vypalovací jednotky. Abyste zajistili bezpečný provoz tohoto výrobku, před jeho prvním použitím se seznámte s bezpečnostními informacemi a opatřeními na stranách 4 a 5.

Bezpečnostní opatření

DŮLEŽITÉ:

- V případě, že dojde k některé z následujících situací, odpojte napájení jednotky a požádejte prodejce o opravu.
- Z jednotky vychází kouř nebo neobvyklý zápach
 - Jednotka se poškodila pádem
 - Do jednotky vnikla voda nebo cizí těleso

UPOZORNĚNÍ:

JEDNOTKA JE LASEROVÝM VÝROBKEM TŘÍDY 1. NICMÉNĚ TATO JEDNOTKA POUŽÍVÁ VIDITELNÝ LASEROVÝ PAPRSEK, KTERÝ MUŽE V PŘÍPADĚ NASMĚROVÁNÍ ZPŮSOBIT NEBEZPEČNÉ OZÁŘENÍ. DBEJTE NA SPRÁVNÉ OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE PODLE NÁVODU. JE-LI TENTO PŘÍSTROJ ZAPOJEN DO ZÁSUVKY, NEPŘIBLIŽUJTE SE OČIMA K OTVORU PŘÍHRÁDKY NA DISK ANI K JINÝM OTVORŮM PŘÍSTROJE A NENAHLÍŽEJTE DOVNITŘ PŘÍSTROJE. POUŽÍVÁNÍ JINÝCH ZPŮSOBŮ OVLÁDÁNÍ ČI NASTAVENÍ NEBO PROVÁDĚNÍ POSTUPŮ JINÝCH NEŽ POPISANÝCH V TOMTO NÁVODU MUŽE MÍT ZA NÁSLEDEK EXPOZICI NEBEZPEČNÉMU ZÁŘENÍ. NEOTEVÍREJTE KRYTY A PŘÍSTROJ SAMI NEOPRAVUJTE. ZASAHEJTE DO PŘÍSTROJE SVĚRTE ODBORNÉMU SERVISU. LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1 REPRODUKCE ŠTÍTKŮ VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTEK UVNITŘ PŘÍSTROJE

CAUTION CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM.(EN)	ATTENTION ÉMISSION D'ONDEMENT LASER DE CLASSE 1M LORSQUE OUVERT, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À TRAVERS DES INSTRUMENTS D'OPTIQUES. (FR)	ADVASEL KLASSE 1M -LASERSTRÄHLUNG NÄR ÅPNET, IKKE SE DIREKTE INN I OPTISKE INSTRUMENTER. (NO)	ADVASEL KLASSE 1 M LASERSTRÄLUNG NÄR APPARATET ÅPNES, ÅLÅ KATSO STRALEN MED OPTISKE INSTRUMENTER. (DA)	VARO! LUOKAN 1M LASERISÄTELY LÄITTEEN SISÄLLÄ, ÄLÄ KATSO SÄTELEEN SUORAAN OPTISILLA LÄITTEILLÄ. (FI)	WARNING CLASS 1M LASERSTRÄHLUNG NÄR DEN ÄR ÖPPEN, TITTA INTE DIREKT PÅ DEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SW) LPH1334-001A
--	--	--	---	---	---

Tato jednotka splňuje standard "IEC60825-1:2007" pro laserové výrobky.

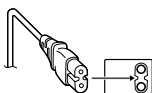
Elektrická zásuvka by měla být nainstalována blízko zařízení a měla by být snadno přístupná.

POZOR:

Tento přístroj obsahuje mikropočítače. Externí elektronický šum nebo interference mohou způsobit chybnou funkci přístroje. V takových případech vypněte přístroj a odpojte napájecí šňůru. Pak ji znovu připojte a zapněte přístroj. Vyměňte disk. Po kontrole disku provozujte přístroj jako obvykle.

UPOZORNĚNÍ:

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem anebo k poškození jednotky, nejdříve pevně zapojte malý konec napájecího kabelu do adaptéru střídavého proudu tak, aby se přestal viklat, a poté větší konec napájecího kabelu zapojte do síťové zásuvky.



Pokud dojde k poruše, neprodleně přestaňte přístroj používat a obraťte se na nejbližšího prodejce JVC.

Varování k vyměnitelné lithiové baterii

V důsledku nesprávného zacházení se může baterie vznítit nebo způsobit chemické popáleniny. Proto se nikdy nepokoušejte baterii rozmontovat, znovu ji nabíjet, ohřívat při teplotě nad 100°C nebo ji spálit. Vyměňte baterii za Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony nebo Maxell CR2025. Nebezpečí výbuchu nebo požáru hrozí v případě chybné výměny baterie.

- Při likvidaci vybité baterie postupujte podle příslušných předpisů.
- Baterii skladujte mimo dosah dětí.
- Baterii nerozmontovávejte a nepokoušejte se ji spálit.

VAROVÁNÍ:

Baterie nesmějí být vystavovány nadměrným teplotám, například přímému slunečnímu záření, ohni a podobně.

Vážení zákazníci,

tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů.

Evropský zástupce společnosti Victor Company of Japan, Limited je:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Německo

Informace pro uživatele k likvidaci starého zařízení [Evropská unie]

Tento symbol udává, že elektrické a elektronické vybavení nesmí být po skončení životnosti likvidováno jako běžný komunální odpad. Produkt musí být předán na příslušném sběrném místě k správnému zpracování, regeneraci a recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Musí být zlikvidován správně v souladu s národními předpisy vaší země.



Upozornění:

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace tohoto produktu. Podrobnější informace o sběrném místě a recyklaci tohoto produktu si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálních odpadů ve vašem místě nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postih podle národní legislativy.

(Firemní uživatelé)

Přejete-li si tento produkt zlikvidovat, navštivte prosím naši webovou stránku www.jvc-europe.com, kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

[Ostatní země mimo Evropskou unii]

Přejete-li si zlikvidovat tento produkt, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení.

Tlačítko I/O nevyplíná napájení přístroje úplně, ale vypíná a zapíná přívod provozního proudu. „O“ znamená pohotovostní režim přístroje a „I“ znamená Zapnuto.

Bezpečnostní opatření pro vypalovací jednotku

Dbejte na dodržování následujících opatření. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, zranění nebo chybné funkci.

- Zařízení nikdy nerozebírejte, nesnímejte z něj kryty ani jej neupravujte. Žádosti o opravu či kontrolu přístroje musí směřovat k prodejci.
- Do vypalovací jednotky nekládejte kovové či hořlavé předměty ani do ní nelijte vodu nebo jiné kapaliny.
- Při připojování přístroje vypněte jeho napájení.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebude-li vypalovací jednotka delší dobu používána nebo před jejím čištěním (vnitřní části jsou pod napětím i v případě vypnutí jednotky).
- Nezakrývejte větrací otvory vypalovací jednotky.
- Přístroj nepoužívejte v prostředí s možnou kondenzací vlhkosti vzduchu. Náhlé přenesení vypalovací jednotky ze studeného prostředí do teplého může vyvolat tvorbu kapiček, které mohou způsobit chybnou funkci nebo závadu.
- Je-li v zařízení disk, nesmí dojít k ořezům vypalovací jednotky.

Bezpečnostní opatření pro příslušenství

- Při používání AC-adaptéru, napájecí šňůry a kabelu USB dbejte na dodržování následujících opatření. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, zranění nebo chybné funkci.
 - Máte-li mokré či vlhké ruce, nevytahujte zástrčku ani ji nezapojujte do zásuvky.
 - Zástrčku zcela zasuněte do elektrické zásuvky.
 - Dbejte na to, aby se k zástrčce nedostal prach a kovové předměty.
 - Zajistěte, aby nedošlo k poškození šňůry.
 - Vedte šňůru tak, aby o ni nemohl nikdo zakopnout.
 - Přístroj nepoužívejte, je-li slyšet hřmění bouřky.
 - Jednotku nerozebírejte.
 - Nepoužívejte pro jiný výrobek než je tento.
- Nepřehrávejte dodávaný disk CD-ROM ve zvukovém přehrávači. Pokud tak učiníte, může dojít k poškození obvodů nebo reproduktorů.

Bezpečnostní opatření pro disky

Nepoužívejte následující disky.

- Naprasklé disky
- Silně poškrábané disky

Instalace

Jednotku neinstalujte v následujících místech.

- Vlhké místo
- Místo s teplotou 60 °C nebo vyšší
- Místo vystavené přímému slunečnímu světlu
- Místo s pravděpodobností přehřátí
- Místa s prachem či kouřem
- Místa vystavená masnému kouři či páře, jako je kuchyňská linka nebo prostor vedle zvlhčovače
- Nestabilní místo
- Koupelna
- Prašná místa
- Šikmé místo

POZOR:

K umístění přístroje:

Některé televizory nebo jiná zařízení generují silná magnetická pole. Taková zařízení neumísťte na přístroj, protože by mohlo dojít k rušení obrazu.

Když s přístrojem pohybujete:

Stisknutím I/⏻ vypněte napájení a čekejte 30 sekund, než vytáhnete kabel síťového přívodu. Pak vyčkejte nejméně 2 minuty, než přístrojem začnete pohybovat.

Postup čištění

DŮLEŽITÉ:

- Před zahájením čištění zajistěte odpojení napájení přístroje ze zásuvky.
- Nepoužívejte tekuté či aerosolové čisticí prostředky.
- Během čištění zajistěte, aby jednotka nepřišla do styku s vlhkostí ani s kapalinou.

Vnější část vypalovací jednotky:

Otřete pomocí suchého hadříku.

Příhrádka na disk:

Otřete pomocí měkkého suchého hadříku.

Disk:

Jemně jej otřete od vnitřní hrany směrem ven pomocí měkkého hadříku.



Ukládání:

Dbejte na to, aby disky byly uloženy v obalech. Pokud jsou disky pokládány na sebe bez ochranných obalů, může dojít k jejich poškození. Neukládejte disky na místa, kde mohou být vystaveny přímému slunečnímu světlu, nebo na místa s vyššími teplotami nebo vlhkostí. Nikdy nenechávejte disky v automobilu!

Kódy oblastí

Kódy oblastí jsou čísla omezující přehrávání videodisků DVD. Svět je rozdělen na šest oblastí a každá z nich je označena určitým číslem. Pokud číslo oblasti na disku neodpovídá tomuto číslu přehrávače, nelze na něm daný disk přehrát. (Úvodní kód oblasti je vyznačen na štítku ve spodní části vypalovací jednotky.)

Zamítnutí odpovědnosti

Společnost JVC nenese žádnou odpovědnost za ztrátu dat následkem nevhodného připojení nebo manipulace.

Autorská práva

Kopírování materiálů chráněných copyrightem pro jiné než osobní použití bez svolení držitele autorských práv je zakázáno autorskými zákony.

Registrované obchodní známky a obchodní známky

- Windows® je registrovanou obchodní známkou nebo obchodní známkou společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a v dalších zemích.
- Macintosh a Mac OS jsou obchodní známky společnosti Apple Computer, Inc. registrované ve Spojených státech amerických a v dalších zemích.
- Pentium je registrovanou obchodní známkou Intel Corporation ve Spojených státech amerických.
- Vyrobeno v licenci Dolby Laboratories. „Dolby“ symbol dvojitého písmene D jsou obchodní známky společnosti Dolby Laboratories.
- HDMI, logo HDMI a High-Definition Multimedia Interface jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky společnosti HDMI Licensing LLC.
- Jiné zde uvedené názvy společností a produktů jsou registrovanými obchodními známkami nebo obchodními známkami příslušných držitelů.

Obsah

Vypalovací jednotka DVD
CU-VD40
ČEŠTINA

Příjemné kopírování obrazů s vysokým rozlišením na disky DVD!	2
Kopírování na DVD	2
Prohlížení snímků zkopírovaných na disk DVD v televizoru	3
Bezpečnostní opatření	4
Obsah	6
Začínáme	7
Příslušenství	7
Umístění vypalovací jednotky	7
Vkládání disku	7
Příprava dálkového ovládání	7
Průvodce součástmi a ovládacími prvky	8
Připojení k televizoru	9
Připojení k televizoru pomocí vstupního konektoru HDMI	9
Připojení k televizoru pomocí vstupních konektorů Component Video	9
Připojení k televizoru pomocí vstupních konektorů Video/Audio	10
Uložení snímků z videokamery Everio na DVD	11
Připojení	11
Tvorba datových disků a video disků DVD	11
Uložení snímků z počítače na disk DVD	12
Připojení	12
Uložení na disk DVD	12
Počítače, které lze použít	12
Instalace CyberLink Power2Go 5.5 Lite	13
Kontaktní údaje produktu CyberLink Power2Go 5.5 Lite	13
Konfigurace složek	14
Prohlížení snímků uložených na disku DVD	15
Prohlížení videozáznamů uložených z videokamery Everio s vysokým rozlišením	15
Prohlížení statických obrazů uložených z videokamery Everio s vysokým rozlišením	17
Prohlížení DVD videozáznamů uložených z videokamery Everio	18
Prohlížení obrazů s vysokou kvalitou	19
Změna nastavení	20
Nabídka postupů	20
Nastavení položek a obsahu	21
Zobrazení na obrazovce	22
Odstraňování potíží	23
Chybová hlášení	24
Technické údaje	25

Příslušenství



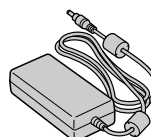
Napájecí šňůra



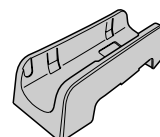
Kabel USB



Audio/Video kabel



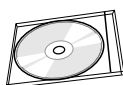
AC-adaptér
(AP-V400U)



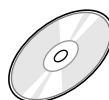
Podstavec



Dálkový ovladač
(RM-V41U)



CD-ROM



Záznamový disk (DVD-R DL)
(Používá se u videokamery Everio s vysokým
rozlišením. Nelze použít s videokamerou Everio.)



Lithiová baterie (CR2025)
Předinstalováno v jednotce
dálkového ovládání.

UPOZORNĚNÍ:

- AC-adaptér a napájecí šňůru nepoužívejte s jinými přístroji. Kromě toho nepoužívejte jiný AC-adaptér, jiný napájecí kabel ani jiný kabel USB, než které jsou dodávány s touto vypalovací jednotkou. V takovém případě se vystavujete nebezpečí požár nebo zásahu elektrickým proudem.

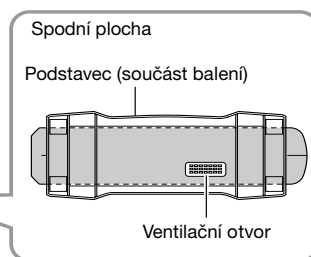
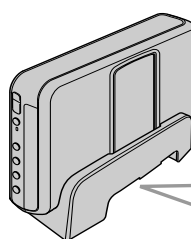
Umístění vypalovací jednotky

■ Vodorovná poloha

- Zkontrolujte, kde se nachází vršek a spodek vypalovací jednotky a umístěte ji v horizontální poloze.

■ Svislá poloha

- Při použití ve svislé poloze zarovnejte ventilační otvor vypalovací jednotky a s otvorem v dodávaném podstavci a vypalovací jednotku opatrně připevněte k podstavci.

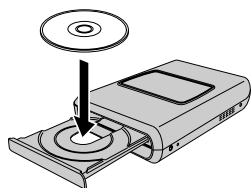


Vkládání disku

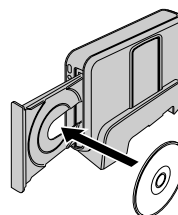
Při manipulaci s diskem se nedotýkejte přehrávací/záznamové strany disku.

Pro vysunutí přihrádky na disk použijte pouze tlačítko [▲] na vypalovací jednotce nebo dálkový ovladač. Jestliže přihrádku otevíráte ručně, můžete disk shodit na zem nebo zachytit.

■ Vodorovná poloha



■ Svislá poloha

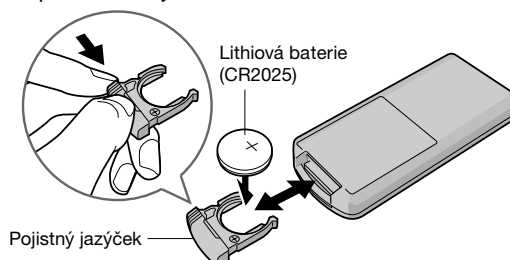


Příprava dálkového ovládání

Baterie byla do dálkového ovladače vložena při nákupu. Před použitím sejměte izolační fólii.

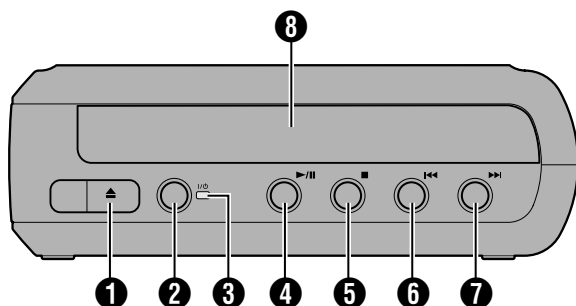
■ Vkládání baterie

- Stiskněte pojistný jazýček a vytáhněte kryt baterie.



Průvodce součástmi a ovládacími prvky

Přední strana



❶ Tlačítko Otevřít/Zavřít (⏮)

❷ Tlačítko napájení (I/O)

❸ Indikátor napájení

Zelená kontrolka:

Během připojení k videokameře Everio nebo k počítači.

Oranžová kontrolka:

Během přehrávání.

❹ Tlačítko Přehrát/Pauza (▶/⏮)

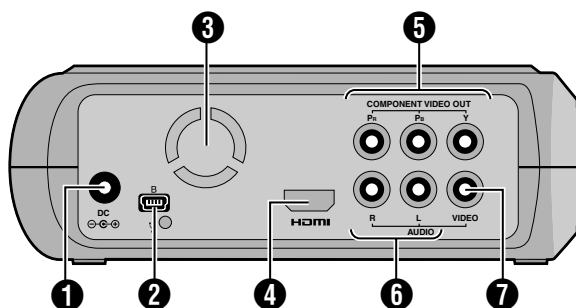
❺ Tlačítko Stop (■)

❻ Tlačítko Předchozí (◀◀)

❼ Tlačítko Následující (▶▶)

❽ Příhrádka na disk

Zadní strana



❶ Konektor DC

❷ Konektor USB

❸ Chladicí ventilátor

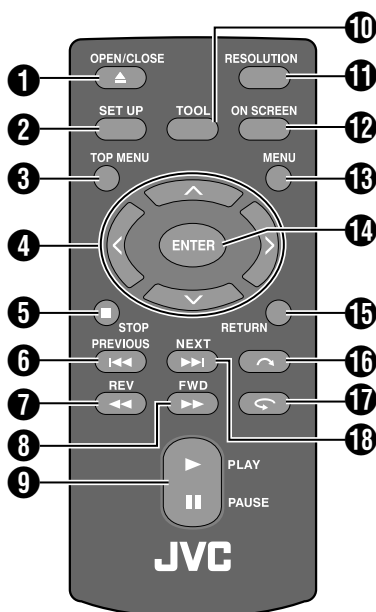
❹ Konektor HDMI

❺ Konektory COMPONENT VIDEO OUT

❻ Výstupní konektory AUDIO

❼ Výstupní konektory VIDEO

Dálkový ovladač



❶ Tlačítko OPEN/CLOSE (⏮)

❷ Tlačítko SET UP

❸ Tlačítko TOP MENU

❹ Tlačítka výběru (⬅/➡/⬆/⬇)

❺ Tlačítko STOP (■)

❻ Tlačítko PREVIOUS (◀◀)

❼ Tlačítko REV (◀◀)

❽ Tlačítko FWD (▶▶)

❾ Tlačítko PLAY/PAUSE (▶/⏮)

❿ Tlačítko TOOL

⓫ Tlačítko RESOLUTION

⓫ Tlačítko ON SCREEN

⓫ Tlačítko MENU

⓫ Tlačítko ENTER

⓫ Tlačítko RETURN

⓫ Tlačítko Přeskočit (↺)

⓫ Tlačítko Opakovat (↻)

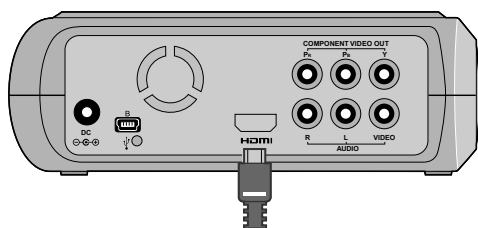
⓫ Tlačítko NEXT (▶▶)

Připojení k televizoru

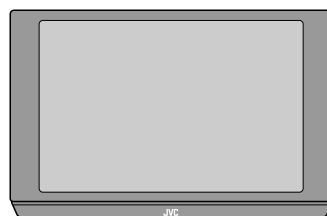
Snímky s vysokým rozlišením můžete prohlížet po připojení pomocí volitelného kabelu HDMI nebo kabelu Component Video.

Připojení k televizoru pomocí vstupního konektoru HDMI

■ Tato vypalovací jednotka



■ Televizor



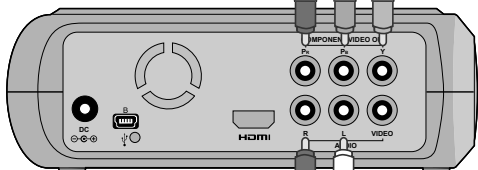
Kabel HDMI (není součástí balení)

POZNÁMKY:

- Snímky lze zobrazit pouze na monitoru s podporou HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection). (↗ Str. 24)
- Jestliže se snímky nezobrazí normálně, nastavte „HDMI COLOR SETTING“ v nabídce nastavení na „RGB“. (↗ Str. 21)

Připojení k televizoru pomocí vstupních konektorů Component Video

■ Tato vypalovací jednotka



■ Televizor



Kabel Component Video
(není součástí balení)

Kabel Component Video
Y=Zelená / Pb=Modrá
Pr=Červená

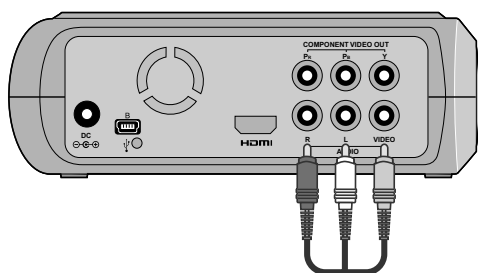
Audio kabel
L=Bílá / R=Červená

Audio kabel (není součástí balení)

Připojení k televizoru pomocí vstupních konektorů Video/Audio

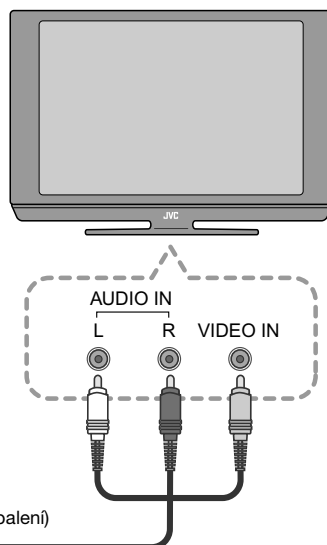
Pomocí dodaného kabelu Audio/Video propojte výstupní konektory vypalovací jednotky a vstupní konektory televizoru.

■ Tato vypalovací jednotka



Audio/Video kabel
R=Červená
L=Bílá
VIDEO=Žlutá

■ Televizor



Kabel Audio/Video (součást balení)

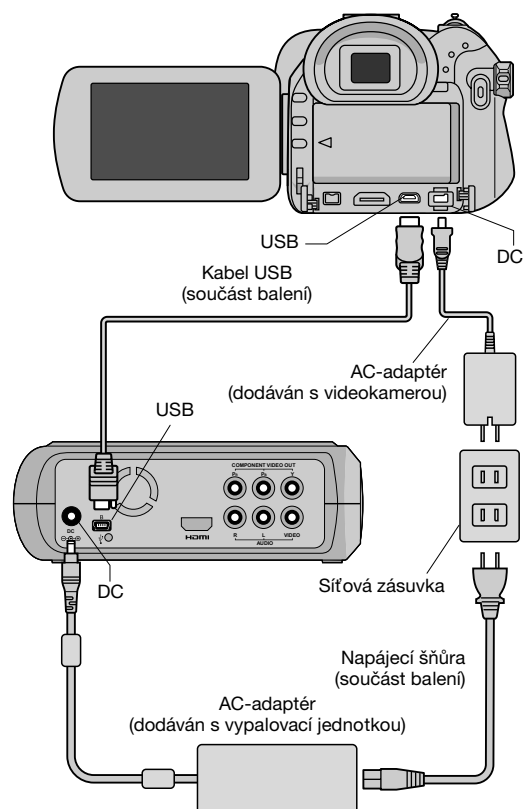
Uložení snímků z videokamery Everio na DVD

Po připojení vypalovací jednotky k videokameře Everio můžete snadno vytvářet datové disky.

Připojení

PŘÍPRAVA:

- Přepínač Napájení/Režim (videokamera Everio) : Vypnuto
- Přepínač Napájení (tato vypalovací jednotka) : Vypnuto



- Tato poloha konektoru DC a konektoru USB společně s indikací (zapnuto/vypnuto) na přepínači Napájení/Režim se může u různých modelů videokamery Everio lišit.
- Při ukládání nemá konektor HDMI ani konektor COMPONENT VIDEO OUT této vypalovací jednotky žádný výstup. Videosnímek lze zobrazit na LCD monitoru videokamery Everio nebo připojením videokamery Everio k televizoru.

Tvorba datových disků a video disků DVD

UPOZORNĚNÍ:

- Při záznamu události (například atletický závod) na videokameru Everio doporučujeme používat po celou dobu stejný režim záznamu. Jestliže změníte režim záznamu, událost se rozdělí a uloží do dvou nebo více složek.
- Je-li ve vypalovací jednotce disk, nevystavujte videokameru Everio ani vypalovací jednotku vibracím nebo nárazům.

PŘÍPRAVA:

- Přepínač Napájení/Režim (videokamera Everio) : Zapnuto
- Přepínač Napájení (tato vypalovací jednotka): Zapnuto

1 Po zobrazení nabídky na přístroji Everio stiskněte tlačítko [OPEN/CLOSE].

- Vysune se přihrádka na disk.

2 Vložte disk.

- Doporučujeme používat kompatibilní disk. (Str. 25)

3 Stiskněte tlačítko [OPEN/CLOSE].

- Přihrádka na disk se zavře.

4 Vytvářejte datové disky a video disky DVD.

- V uživatelské příručce pro videokameru Everio si prostudujte, jak se vytvářejí datové disky a video DVD disky.

POZNÁMKY:

- Datové disky nelze přehrávat na DVD-rekordérech či přehrávačích.
- Disky DVD vytvořené pomocí videokamery Everio řady GZ-MG vybavené funkcí přímé tvorby disků DVD jsou videodisky DVD a nikoli datové disky. (Podrobnosti naleznete v uživatelské příručce pro videokameru Everio.)
- Pokud probíhá zápis dat na disk, nelze jej vysunout. Počkejte na dokončení zápisu.
- Je-li vypalovací jednotka připojena k videokameře Everio pomocí kabelu USB, nelze jednotku ovládat dálkovým ovladačem.
- Jestliže ukládáte na disk DVD více než 1000 videozáznamů nebo statických obrazů, trvá tato operace poměrně dlouhou dobu, proto doporučujeme začít se zálohováním dříve.

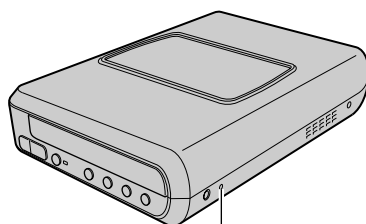
Jestliže nelze vysunout disk

Jestliže nelze disk vysunout tlačítkem [OPEN/CLOSE], použijte následující způsob nuceného vysunutí.

1 Vypněte napájení.

2 Zasuňte asi 10 cm dlouhou tenkou tyčku do otvoru nuceného vysunutí na pravé straně vypalovací jednotky. Přihrádka disku se vysune přibližně o 1 cm.

3 Přihrádku disku ručně vytáhněte a vyjměte disk.



Otvor pro nucené vysunutí

- Vypalovací jednotku přitom umístěte vodorovně.

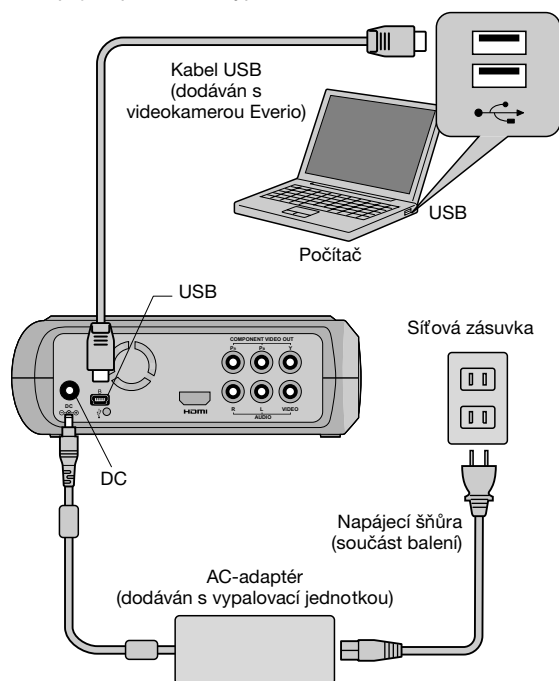
Uložení snímků z počítače na disk DVD

Vypalovací jednotku lze po připojení k počítači použít jako vypalovací jednotku DVD. Pomocí softwaru dodávaného s jednotkou lze na disk DVD ukládat obrázky upravené v počítači.

Připojení

PŘÍPRAVA:

- Přepínač Napájení (tato vypalovací jednotka) : Vypnuto
- Napájení počítače : Vypnuto



- Podrobné informace o ukládání naleznete v Uživatelské příručce Power2Go, Návodě a v souboru ReadMe. Uživatelskou příručku, Návodě a soubor ReadMe lze zobrazit v nabídce start počítače.
- Tuto vypalovací jednotku nelze použít pro zápis souboru na disky CD-R nebo CD-RW. Jednotka nemusí reagovat na všechny funkce programu Power2Go 5.5 Lite.
- Pro zákaznickou podporu a registraci programu potřebujete následující kód výrobku (CD-kód): PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
- Power2Go 5.5 Lite nepodporuje konverzi audio souborů do formátu MP3.
- Když se při používání Power2Go 5.5 Lite objeví obrazovka „Enter Activation Key“, zavřete obrazovku bez zadávání aktivčního klíče.

Vyjmутí kabelu USB z počítače

- 1 Na počítači proveďte odstranění hardwaru.
- 2 Odstraňte kabel USB.

Počítače, které lze použít

CyberLink Power2Go 5.5 Lite lze používat na počítačích splňujících následující požadavky.

- Operační systém:
Windows® XP Home Edition [XP] (předinstalováno)
Windows® XP Home Professional [XP] (předinstalováno)
- Konektor:
Konektor USB 2.0/1.1
 - V případě použití kabelu USB1.1 bude zápis jednoho disku DVD trvat přibližně 3 hodiny.
- Procesor:
Intel® Pentium® III, nejméně 800 MHz
(Intel® Pentium® 4, nejméně 2 GHz doporučeno)
- Paměť RAM:
Nejméně 128 MB (doporučeno nejméně 256 MB)
- Volný prostor na pevném disku:
Pro instalaci nejméně 50 MB
Pro tvorbu disků DVD doporučeno nejméně 5 GB
- Monitor:
Musí zobrazovat 800 × 600 bodů

Uložení na disk DVD

1 Zapněte vypalovací jednotku a počítač.

- Nainstalujte software CyberLink Power2Go 5.5 Lite, pokud ještě není nainstalovaný.

2 Vložte disk.

- Doporučujeme používat kompatibilní disk. (→ Str. 25)

3 Použití Power2Go pro uložení na disk DVD.

1. Pomocí Power2Go vytvořte složku.
 - Názvy složek vyberte podle svého uvážení. Nepoužívejte však v názvu složky „EVERIO_V“ ani „EVERIO_S“.
 - Pro zadání názvů složek nebo souborů použijte alfanumerické znaky. Můžete zadat až 40 znaků.
2. V nabídce nastavení Power2Go nastavte souborový systém datové záložky na „UDF1.5“.
3. Do složky zkopírujte soubory jako například MPEG, JPEG a TPD.

Instalace CyberLink Power2Go 5.5 Lite

UPOZORNĚNÍ:

- Dodávaný disk CD-ROM nepřehrávejte v audiopřehrávači. Nejedná se o zvukový disk CD. Při přehrávání tohoto disku CD-ROM v audiopřehrávači uslyšíte pouze hlasitý vysoký zvuk. Může také poškodit obvod a reproduktor.

1 Dodávaný disk CD-ROM vložte do počítače.

- Zobrazí se obrazovka „Choose Setup Language“.

2 Potvrďte volbu jazyka a klepněte na „OK“.

- Zobrazí se následující obrazovka



3 Klepněte na „Next“.

- Zobrazí se obrazovka „License Agreement“.



4 Potvrďte obsah a klepněte na „Yes“.

- Zobrazí se obrazovka „Customer Information“.



5 Zadejte „User Name“ a „Company Name“ a klepněte na „Next“.



6 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

- Dojde ke spuštění vlastní instalace. Zobrazí se obrazovka „InstallShield Wizard Complete“.

7 Klepněte na „Finish“.

- Po restartu počítače se dokončí instalace.
- Jestliže se neobjeví obrazovka vpravo, pokračujte krokem 8.



8 Klepněte na „Finish“.

- Zobrazí se obrazovka „CyberLink Power2Go 5.5“ Readme.



9 Prostudujte si obsah souboru Readme.

Kontaktní údaje produktu CyberLink Power2Go 5.5 Lite

Pro informace ohledně softwaru CyberLink Power2Go 5.5 Lite a dalších produktů viz následující kontaktní údaje.

■ Telefonická/faxová podpora

Místo	Jazyk	Provozní doba (pondělí až pátek)	Tel. č.	Fax. č.
Německo	Angličtina / Němčina / Francouzština / Španělština / Italština / Holandština	9.00 až 17.00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

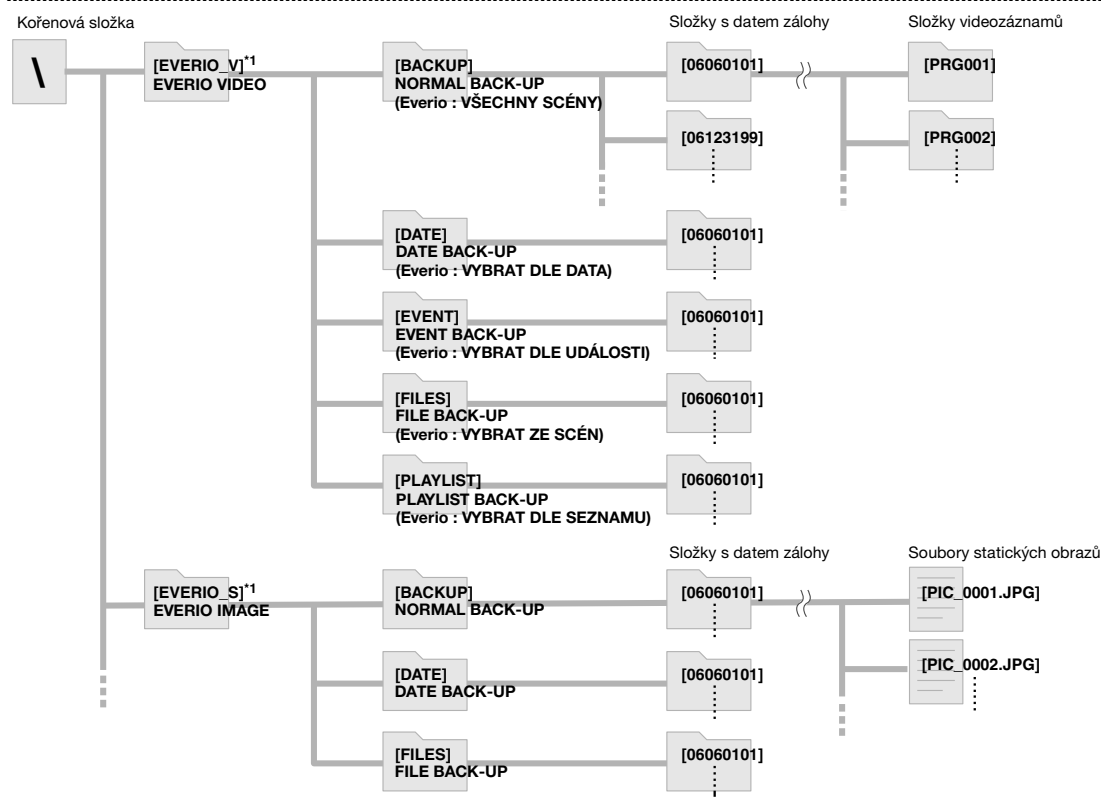
■ Web/e-mail podpory

Jazyk	URL/e-mailová adresa
Angličtina	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Němčina / Francouzština / Španělština / Italština	goCyberlink@aixtema.de

Konfigurace složek

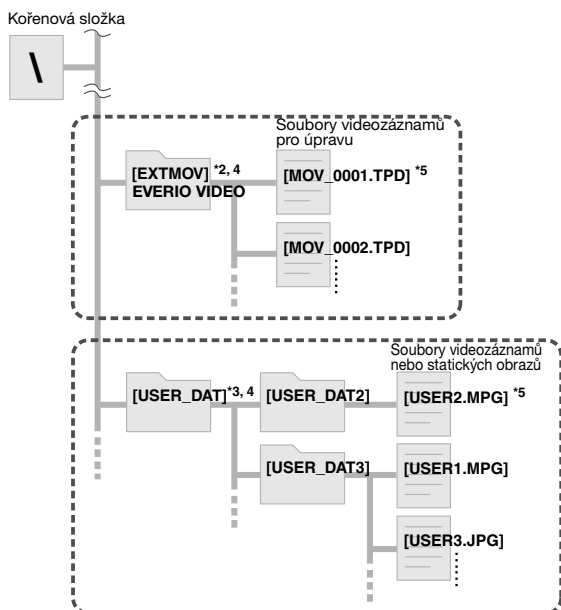
Obrázek ukazuje konfiguraci složek při ukládání z videokamery Everio s vysokým rozlišením nebo z počítače na disk DVD.

Když se soubory videozáznamů nebo statické obrazy ukládají z videokamery Everio s vysokým rozlišením



*1 Soubory videozáznamů nebo fotografií pořízené videokamerou Everio s vysokým rozlišením ukládané do této vypalovací jednotky se uloží do složek „EVERIO_V“ a „EVERIO_S“.

Když se požadované složky nebo soubory vytvářejí a ukládají na počítači



*2 Do složky „EXTMOV“ lze uložit pouze počítačově upravené soubory videozáznamů Everio (soubory „.TPD“).

• Soubory „.TPD“ lze také uložit do složek vytvořených v počítači.

*3 Pomocí programu Power2Go vytvářejte složky a ukládejte do těchto složek požadované soubory videozáznamů nebo statické obrazy. Můžete použít své vlastní názvy složek a souborů. (V obrázku zobrazeno jako „USER DAT“.)

*4 Pomocí programu Power2Go ukládejte složky „EXTMOV“ a „USER DAT“ na disk DVD. (Str. 12)

*5 Soubory s příponou „.TPD“ jsou soubory videozáznamů Everio s vysokým rozlišením editované na počítači. Soubory s příponou „.MPG“ a jsou soubory videozáznamů Everio s vysokým rozlišením editované na počítači. (Podrobnější informace viz „Datový formát (přípona)“ (Str. 25).)

UPOZORNĚNÍ:

- Názvy složek a souborů vybírejte podle svého uvážení. Nepoužívejte však v názvu složky „EVERIO_V“ ani „EVERIO_S“. Pro zadání názvů složek nebo souborů používejte alfanumerické znaky. Můžete zadat až 40 znaků.
- Složky mohou mít až 16 úrovní. Po překročení počtu 16 úrovní složek nemusí správně fungovat přehrávání.

Prohlížení snímků uložených na disku DVD

Tato vypalovací jednotka umí přehrávat disky DVD uložené z videokamery Everio nebo z počítače.

Prohlížení videozáznamů uložených z videokamery Everio s vysokým rozlišením

■ Přehrání snímku bezprostředně po uložení na disk DVD

1. Odstraňte kabel USB. (☞ Str. 12)
 2. Vypněte napájení této vypalovací jednotky.
 3. Připojte televizor a zapněte vypalovací jednotku.
 - Zkontrolujte, zda kontrolka napájení na vypalovací jednotce svítí oranžově.
- Podrobnější informace viz „Připojení k televizoru“ (☞ Str. 9, 10).

<Příklad>

Když jsou na disku DVD uloženy všechny videozáznamy pořízené videokamerou Everio s vysokým rozlišením.

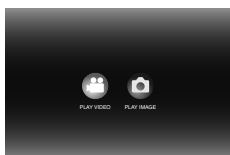
1 Vložte disk.

2 Zvolte „PLAY VIDEO“.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



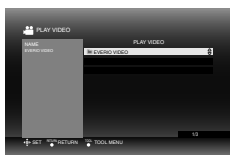
- Zobrazí se navigátor přehrávání.

3 Zvolte „EVERIO VIDEO“.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



- Pro přehrání videozáznamů uložených z počítače zvolte „EDITED VIDEO“. (☞ Str. 14)
- Jestliže jste na počítači vytvořili vlastní složku, vyberte název složky.

UPOZORNĚNÍ:

- Jestliže se snímek nezobrazí, zkontrolujte nastavení rozlišení. (☞ Str. 19)

4 Zvolte „NORMAL BACK-UP“.

1. ZVOLIT



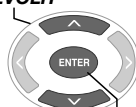
2. POTVRDIT



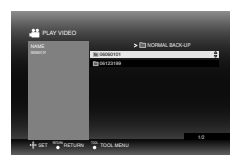
- Soubory se automaticky seřadí do vytvořených složek v závislosti na položkách vybraných funkcí Everio videokamery „VYTVORIT DVD“ s vysokým rozlišením. (☞ Str. 14)

5 Vyberte datum uložení na disku DVD.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



6 Vyberte složku pro přehrání.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



- Soubory ve složce se přehrávají ve svém pořadí.
- Nelze stanovit soubor, který chcete přehrát.
- Podrobnější informace o přehrávání viz „Tlačítka, která lze během přehrávání používat“ (☞ Str. 16).

UPOZORNĚNÍ:

- Mezi jednotlivými soubory se obraz přibližně na 0,5 sekundy zastaví.
- Jestliže používáte tlačítka [◀◀]/[▶▶] pro výběr složky k přehrávání, zobrazí se mezi jednotlivými složkami černá obrazovka po dobu přibližně 2 sekundy.

Tlačítka, která lze během přehrávání používat

Názvy tlačítek		Během přehrávání videozáznamů	Během přehrávání statických obrazů
	PLAY	Stiskem tlačítka během pauzy nebo přehrávání s proměnlivou rychlostí se spustí videozáznam. ● Můžete také použít tlačítko [ENTER].	Spustí prezentaci snímků. ● Můžete také použít tlačítko [ENTER].
	PAUSE	Přeruší přehrávání a zobrazí statické obrazy. ● Můžete také použít tlačítko [ENTER].	Přeruší prezentaci a zobrazí statické obrazy. ● Můžete také použít tlačítko [ENTER].
	STOP	Přeruší přehrávání a vrátí se na navigátor přehrávání. ● Můžete také použít tlačítko [RETURN], [TOP MENU] nebo [MENU].	
	REV	Po každém stisku tlačítka se mění vyhledávání od Vyhledávání -1 do Vyhledávání -5. ● Stiskem tlačítka [FWD] se změní vyhledávání na Vyhledávání +1. ● Nelze provést pomalý zpětný posun.	—
	FWD	Po každém stisku tlačítka se mění vyhledávání od Vyhledávání +1 do Vyhledávání +5. ● Stiskem tlačítka [REV] se změní vyhledávání na Vyhledávání -1. Při každém stisku tlačítka během pauzy se videozáznam přehraje 4 různými rychlostmi: 1/16x, 1/8x, 1/4x a 1/2x.	—
	NEXT	Zobrazí další složku.	Zobrazí další soubor.
	PREVIOUS	Zobrazí začátek složky.	Zobrazí předchozí soubor.
	Přeskočení	Posun pozice přehrávání dopředu přibližně o 30 sekund. Opakovaným stiskem tohoto tlačítka posunete pozici dopředu tolikrát, kolikrát tlačítko stisknete.	—
	Opakování	Posun pozice přehrávání zpět přibližně o 7 sekund. Opakovaným stiskem tohoto tlačítka posunete pozici zpět tolikrát, kolikrát tlačítko stisknete.	—
	Tlačítko výběru : NAHORU	Zobrazí začátek složky.	Při pauze každý stiskem tlačítka otočíte obraz o 90 stupňů.
	Tlačítko výběru : DOLŮ	Zobrazí další složku.	
	Tlačítko výběru : VLEVO	Po každém stisku tlačítka se mění vyhledávání od Vyhledávání -1 do Vyhledávání -5. ● Stiskem tlačítka [FWD] se změní vyhledávání na Vyhledávání +1. ● Nelze provést pomalý zpětný posun.	Zobrazí předchozí soubor.
	Tlačítko výběru : VPRAVO	Po každém stisku tlačítka se mění vyhledávání od Vyhledávání +1 do Vyhledávání +5. ● Stiskem tlačítka [REV] se změní vyhledávání na Vyhledávání -1.	Zobrazí další soubor.
	TOOL	Změní nastavení přehrávání. (Při zobrazení obrazovky v kroku ⑥ na straně 15.) CONTINUE PLAYBACK : Přehraje videozáznam od předchozí zastavené pozice. PLAY FROM BEGINNING : Přehraje videozáznam od začátku souboru.	Změní nastavení přehrávání. (Při zobrazení obrazovky v kroku ③ na straně 17.) ■ SLIDESHOW INTERVAL Nastaví čas pro zobrazení jednoho snímku (max. přibližně 2 MB). Snímek se zobrazí s určitou latencí v závislosti na velikosti snímku. 10 SEC / 15 SEC / 20 SEC ■ SLIDESHOW EFFECTS Nastaví efekt prolínání při změně zobrazení snímku. ON : Prolínání z černé, prolínání do černé OFF : Bez efektu prolínání. ■ CHANGE VIEW Nastaví formát zobrazení navigátoru přehrávání. Náhled/Seznam

Prohlížení statických obrazů uložených z videokamery Everio s vysokým rozlišením

■ Přehrání snímku bezprostředně po uložení na disk DVD

1. Odstraňte kabel USB. (☞ Str. 12)
 2. Vypněte napájení této vypalovací jednotky.
 3. Připojte televizor a zapněte vypalovací jednotku.
 - Zkontrolujte, zda kontrolka napájení na vypalovací jednotce svítí oranžově.
- Podrobnější informace viz „Připojení k televizoru“ (☞ Str. 9, 10).

<Příklad>

Když jsou na disku DVD uloženy všechny statické obrazy pořizené videokamerou Everio s vysokým rozlišením.

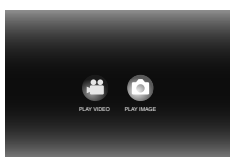
1 Vložte disk.

2 Zvolte „PLAY IMAGE“.

1. ZVOLIT



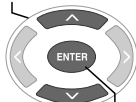
2. POTVRDIT



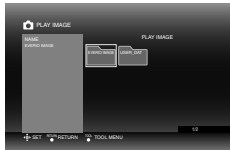
- Zobrazí se navigátor přehrávání.

3 Zvolte „EVERIO IMAGE“.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



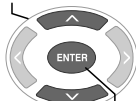
- Jestliže jste na počítači vytvořili vlastní složku, vyberte název složky. Složka se zobrazí jako „USER DAT“ na obrazovce v kroku ④. (☞ Str. 14)

UPOZORNĚNÍ:

- Jestliže se snímek nezobrazí, zkontrolujte nastavení rozlišení. (☞ Str. 19)

4 Zvolte „NORMAL BACK-UP“.

1. ZVOLIT



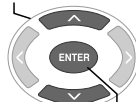
2. POTVRDIT



- Soubory se automaticky seřadí do vytvořených složek v závislosti na položkách vybraných funkcí Everio videokamery „VYTVOŘIT DVD“ s vysokým rozlišením. (☞ Str. 14)

5 Vyberte datum uložení na disku DVD.

1. ZVOLIT

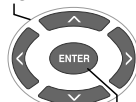


2. POTVRDIT



6 Vyberte soubor pro přehrávání.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



- Spustí se přehrávání.
- Podrobnější informace o přehrávání viz „Tlačítka, která lze během přehrávání používat“ (☞ Str. 16).

POZNÁMKY:

- V náhledech se zobrazí pouze statické obrazy odpovídající standardu Exif. Místo jiných statických obrazů se zobrazí „?“ a případně je nelze přehrávat.
- Je-li soubor velký nebo je-li souborů mnoho, zobrazí se obraz s mírnou latencí.

Prohlížení DVD videozáznamů uložených z videokamery Everio

■ Přehrání snímku bezprostředně po uložení na disk DVD

1. Odstraňte kabel USB. (☞ Str. 12)
2. Vypněte napájení této vypalovací jednotky.
3. Připojte televizor a zapněte vypalovací jednotku.
 - Zkontrolujte, zda kontrolka napájení na vypalovací jednotce svítí oranžově.

Podrobnější informace viz „Připojení k televizoru“ (☞ Str. 9, 10).

UPOZORNĚNÍ:

- Jestliže se snímek nezobrazí, zkontrolujte nastavení rozlišení. (☞ Str. 19)

POZNÁMKA:

- Je-li připojen televizor, nelze přehrávat hudební disk CD.

Zobrazení obrazovky s nabídkou během přehrávání



nebo

1 Vložte disk.

2 Přehrajte videozáznam.



- Přehrává se videozáznam nebo se objeví obrazovka nabídky.

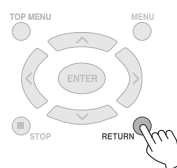
3 Jakmile se objeví obrazovka nabídky, vyberte položku nabídky.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT

Odchod z obrazovky nabídky



Tlačítka, která lze během přehrávání používat

Názvy tlačítek		Během přehrávání DVD videozáznamů
	PLAY	Stiskem tlačítka během pauzy nebo přehrávání s proměnlivou rychlostí se spustí videozáznam.
	PAUSE	Přeruší přehrávání.
	STOP	Zastaví přehrávání.
	REV	Po každém stisku tlačítka se mění vyhledávání od Vyhledávání -1 do Vyhledávání -5. ● Stiskem tlačítka [FWD] se změní vyhledávání na Vyhledávání +1. ● Nelze provést pomalý zpětný posun.
	FWD	Po každém stisku tlačítka se mění vyhledávání od Vyhledávání +1 do Vyhledávání +5. ● Stiskem tlačítka [REV] se změní vyhledávání na Vyhledávání -1. Při každém stisku tlačítka během pauzy se videozáznam přehraje 4 různými rychlostmi: 1/16x, 1/8x, 1/4x a 1/2x.
	NEXT	Přesun na další kapitolu.
	PREVIOUS	Přesun na předchozí kapitolu.
	Přeskočení	Posun pozice přehrávání dopředu přibližně o 30 sekund. Opakovaným stiskem tohoto tlačítka posunete pozici dopředu tolikrát, kolikrát tlačítko stisknete.
	Opakování	Posun pozice přehrávání zpět přibližně o 7 sekund. Opakovaným stiskem tohoto tlačítka posunete pozici zpět tolikrát, kolikrát tlačítko stisknete.
	TOOL	Změní nastavení přehrávání. (Během přehrávání) AUDIO LANGUAGE : Není dostupné. SUBTITLE LANGUAGE : Zvolte, zda chcete zobrazit datum a čas záznamu na spodní straně obrazovky. (Toto nastavení nemusí být dostupné podle typu použité kamery Everio.) CHANGE ANGLE : Není dostupné. CHANGE TITLE : Zvolte titul a přejděte na titul. CHANGE CHAPTER : Zvolte kapitolu a přejděte na kapitolu.

Prohlížení obrazů s vysokou kvalitou

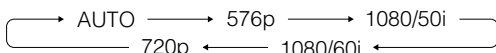
Je-li vypalovací jednotka připojená k televizoru s postupným řádkováním přes kabel HDMI nebo kabel Component Video, můžete měnit rozlišení video výstupu.

1 Změna rozlišení výstupu během režimu Stop.

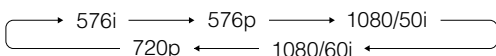


- Každým stiskem tlačítka se rozlišení změní následovně.

Připojení přes kabel HDMI. (Volby rozlišení nepodporované televizorem se nezobrazí.)



Připojení přes kabel Component Video. (Kabel HDMI není připojen.)

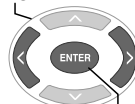


Připojení přes video kabel.

Nastavte rozlišení na „576i“. Je-li vybráno jiné nastavení, nelze obraz zobrazit. Stiskněte tlačítko [RESOLUTION] a nastavte „576i“.

2 Zvolte „YES“.

1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



- Jestliže televizor po změně rozlišení nezobrazí obraz, nedotýkejte se vypalovací jednotky po dobu 15 sekund. Obnoví se nastavení rozlišení se před změnou.

POZNÁMKY:

- Je-li připojen kabel HDMI, obrazy se na výstup nepředávají analogově.
- Je-li zvoleno „576i“, předávají se na výstup obrazy z konektoru VIDEO i z konektorů COMPONENT VIDEO OUT.

UPOZORNĚNÍ:

- Je-li vypalovací jednotka připojena přes kabel HDMI k televizoru bez podpory zvolené rozlišení, automaticky se zvolí „AUTO“.
- Je-li vypalovací jednotka k televizoru připojena přes kabel Component Video a rozlišení výstupu je nastaveno na „1080i“ nebo „720p“, přehrávání se zastaví, jestliže se přehrává disk s podporou ochrany digitální kopie (CSS). (Str. 24)

Změna nastavení

Konfigurace základních nastavení, které ovlivňují činnost vypalovací jednotky.

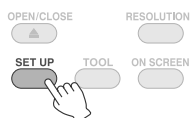
Nabídka postupů

<Příklad>

Změna „SELECT TV TYPE“ pod „VIDEOS“ z „16:9“ na „4:3LB“.

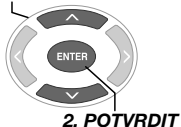
Je-li televizor připojen a napájení zapnuto

1 Zobrazte obrazovku „SETTINGS“.

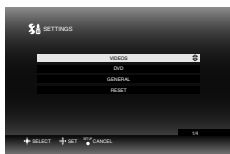


2 Zvolte „VIDEOS“.

1. ZVOLIT

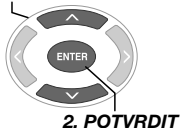


2. POTVRDIT

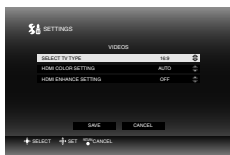


3 Zvolte „SELECT TV TYPE“.

1. ZVOLIT

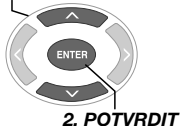


2. POTVRDIT

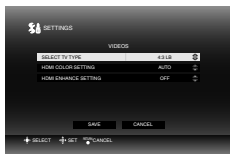


4 Zvolte „4:3LB“.

1. ZVOLIT

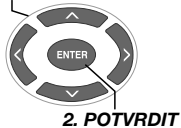


2. POTVRDIT

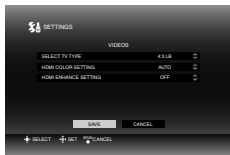


5 Zvolte „SAVE“.

1. ZVOLIT

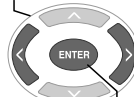


2. POTVRDIT

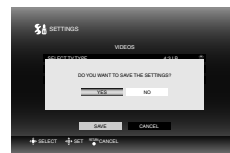


6 Zvolte „YES“.

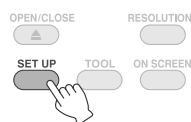
1. ZVOLIT



2. POTVRDIT



7 Odejděte z obrazovky „SETTINGS“.



Nastavení položek a obsahu

 znamená výchozí nastavení.

■ VIDEOS

SELECT TV TYPE	
Nakonfigurujte nastavení podle televizoru, který bude připojen. (Jestliže je v televizoru pevně nastavená velikost obrazovky, zůstane nastavení velikosti obrazovky televizoru stejné, i když změníte nastavení vypalovací jednotky.)	
16:9	Je-li připojen televizor s širokou obrazovkou (16:9).
4:3LB	Je-li připojen televizor s formátem obrazovky 4:3 (obraz s formátem 16:9 bude mít černé pruhy nahoře a dole).
4:3PS	Je-li připojen televizor s formátem obrazovky 4:3 (obraz s formátem 16:9 se zobrazí bez levého a pravého okraje).
HDMI COLOR SETTING	
Nastaví formát videa z COMPONENT VIDEO OUT vypalovací jednotky.	
AUTO	Běžně se zvolí tato možnost.
RGB	Jestliže se obrazy nezobrazí správně vlivem specifikací televizoru.
HDMI ENHANCE SETTING	
Neprovádějte konfiguraci tohoto nastavení.	

■ DVD

Následující položky nebudou účinné ani po konfiguraci.

MENU LANGUAGE
AUDIO LANGUAGE
SUBTITLE

■ GENERAL

LANGUAGE	
Nastaví jazyk zobrazení na obrazovce, například na obrazovce „SETTINGS“.	
日本語 / ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文	Nastavte jazyk. („ENGLISH“ je nastaveno jako výchozí jazyk.)
DATE DISPLAY STYLE	
Změní formát datumu.	
year.month.day	Nastavte formát data.
month.day.year	
day.month.year	

■ RESET

Vrátí nastavení na výchozí hodnotu.

Zobrazení na obrazovce

Během přehrávání lze na obrazovce zobrazit některé informace.

Během přehrávání



- Každým stiskem tlačítka se režim zobrazení změní následovně.

Automatický režim (pouze během přehrávání videozáznamů nebo statických obrazů)

Dojde-li ke změně stavu, zobrazí stav přehrávání a čas přehrávání s pozicí přehrávání po dobu 3 sekund.

Poloviční režim

Zobrazí stav přehrávání a čas přehrávání s pozicí přehrávání.

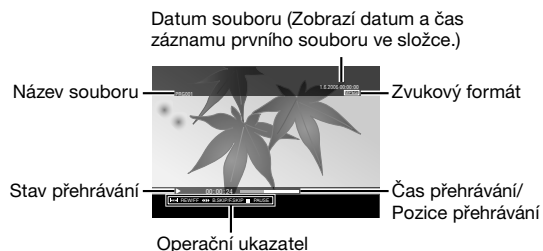
Plný režim

Zobrazí všechny informace včetně názvu souboru.

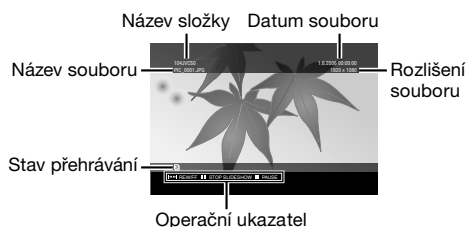
Skrytý režim

Skryje informace.

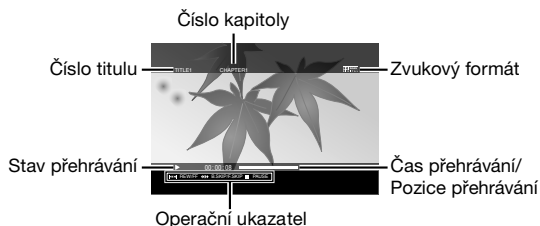
Při přehrávání videozáznamu uloženého z videokamery Everio s vysokým rozlišením



Při přehrávání statického obrazu uloženého z videokamery Everio s vysokým rozlišením



Při přehrávání DVD videozáznamu uloženého z videokamery Everio



Odstraňování potíží

Problém	Příčina/akce
Obecné	
Nelze zapnout napájení.	● Prověřte řádné připojení AC-adaptéru a napájecí šňůry.
Horká vypalovací jednotka nebo AC-adaptér.	● Nejde o chybnou funkci. ● Je-li vypalovací jednotka nezvykle horká, odpojte AC-adaptér a obraťte se na prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.
Vypalovací jednotka se uvede do provozu přibližně 20 sekund po stisknutí tlačítka napájení.	● Nejde o chybnou funkci.
Chybná funkce nebo chyba.	● Vypněte vypalovací jednotku a opět ji zapněte.
Ukládání	
Není rozpoznána videokamera Everio.	● Prověřte řádné připojení kabelu USB. Vyčnívající konec vývodu připevněte k vypalovací jednotce a druhý konec k videokameře Everio.
Není rozpoznán počítač.	● Prověřte řádné připojení kabelu USB dodaného s videokamerou Everio.
Nelze otevřít přihrádku na disk.	● Pokud probíhá zápis dat na disk, nelze jej vysunout stisknutím vysouvacího tlačítka. Vyčkejte na dokončení zápisu. ● Nejde-li disk vysunout vysouvacím tlačítkem kvůli závadě nebo chybné funkci způsobené například pádem vypalovací jednotky, zasuňte asi 10 cm dlouhou tenkou tyčku do otvoru nuceného vysunutí. (→ Str. 11)
Neúspěšné čtení.	● Vložte disk se štítkem směrem nahoru. ● Zkontrolujte, zda přihrádka na disk neobsahuje nečistoty. ● Ověřte, že povrch disku určený pro zápis není poškozen. ● Ověřte, že nepoužíváte speciálně tvarované disky. ● Přehrávat nelze ani jakékoli disky CD nesplňující normy jako například normu CD-DA (řízení kopírování CD). ● U CD-R nebo CD-RW ověřte, že nejsou zaznamenané metodou paketového zápisu (Packet Write).
Neúspěšný zápis.	● Zajistěte použití odpovídajícího druhu disku. (→ Str. 25) ● Používejte disky doporučené pro tuto vypalovací jednotku. (→ Str. 26) ● Ověřte, že pro DVD-R používáte nový disk. ● Vložte disk se štítkem směrem nahoru. ● Zkontrolujte, zda přihrádka na disk neobsahuje nečistoty. ● Ověřte, že povrch disku určený pro zápis není poškozen. ● Ověřte, že nepoužíváte speciálně tvarované disky.
HDD-DVD rekordérem není možné kopírovat disky DVD, na něž zapisovala tato vypalovací jednotka.	● Připojte vypalovací jednotku k videokameře Everio, přehrávejte pomocí funkce videokamery „KONTROLA PŘEHR. DVD“ a disky DVD kopírujte pomocí DVD rekordéru. (Viz uživatelská příručka Everio.)
Není možný zápis/čtení maximální rychlostí (při připojení k počítači).	● Zajistěte použití odpovídajícího druhu disku. (→ Str. 25) ● Používejte disky doporučené pro tuto vypalovací jednotku. (→ Str. 26) ● Ověřte, že používáte odpovídající standardní disk. (Zápis/čtení maximální rychlostí není možné s nestandardními disky.)
Přehrávání	
Dálkový ovladač není funkční.	● Vyměňte baterie, znovu je vložte a zkuste dálkový ovladač použít. ● Vyměňte baterie za nové.
Nespustí se.	● Spuštění brání disk nebo jiná příčina. ● Jestliže vypalovací jednotka vůbec nepracuje, vypněte a znovu zapněte napájení. (Nemusí pracovat správně v důsledku blesku nebo statické elektřiny.)

Problém	Příčina/akce
V televizoru se nezobrazí žádné obrazy.	● Je zobrazen video vstup? Změňte vnější výstup pro vypalovací jednotku připojenou k televizoru pomocí konektorů video/audio vstupu. ● Jestliže televizor po stisku tlačítka [RESOLUTION] nezobrazí obraz, nedotýkejte se vypalovací jednotky po dobu 15 sekund. Obnoví se nastavení rozlišení se před změnou. (☞ Str. 19) ● Znovu zkontrolujte nastavení rozlišení. (☞ Str. 19)
Obrazy jsou při vyhledávání dopředu nebo vyhledávání dozadu zdeformované.	● Obrazy se mohou deformovat v úsecích, kde se mění rychlost přehrávání. Nejde o chybnou funkci.
Komerční disky DVD nelze přehrávat, je-li k počítači připojena vypalovací jednotka.	● Přehrávejte disk s kódem oblasti pro DVD videa „ALL“ nebo „2“.
Obrazy přidané počítačem se nepřehrávají.	● Obrazy přidané na disk počítačem (disk s podporou Multi-Border zápisu) nelze na této vypalovací jednotce přehrávat.
Statické obrazy se při přehrávání zobrazí s mírnou latencí.	● Soubor je příliš velký nebo je souborů velké množství. Nejde o chybnou funkci.
Při přechodu ze speciálního přehrávání na normální přehrávání nebo během pomalého přehrávání se objeví mozaikový vzor (blokový šum).	● Nejde o chybnou funkci.

Chybová hlášení

Problém	Příčina/akce
UNREADABLE DISC	● Je vložen prázdný disk. ● Vložte takový disk, který lze ve vypalovací jednotce přehrávat. (☞ Str. 25)
DISC ERROR	● Disk může být znečištěný. Vyčistěte disk a pokuste se ho znovu použít. ● Po uložení dat z videokamery Everio nebyl disk uzavřen. Zajistěte uzavření disku po uložení. (Podrobnosti naleznete v uživatelské příručce pro videokameru Everio.)
CANNOT OPERATE NOW	● Ukončete přehrávání a znovu jej spusťte.
HDCP INCOMPATIBLE, CANNOT DISPLAY USE HDCP COMPATIBLE MONITOR	● Připojte vypalovací jednotku k HDCP kompatibilnímu monitoru.
DETECTED COPY GUARD CANNOT DISPLAY WITH 1080i/720p SET TO 576i OR 576p	● Vytvořte analogové spojení a nastavte rozlišení na „576i“ nebo „576p“. (☞ Str. 19)
INCOMPATIBLE DATA	● Datový formát není kompatibilní. Ověřte datový formát. (☞ Str. 25) ● Po uložení dat z videokamery Everio nebyl disk uzavřen. Zajistěte uzavření disku po uložení. (Podrobnosti naleznete v uživatelské příručce pro videokameru Everio.)
CANNOT PLAY BACK	● Data souborů mohou chybět.

Obecné

- Napájení
DC12 V
- Jmenovitý proud
1,7 A
- Rozměry (Š × V × H)
171 × 56 × 262 mm
- Hmotnost hlavní jednotky
Přibl. 1,4 kg
(bez AC-adaptéru a propojovacích kabelů)
- Provozní prostředí
Provozní teplota : 0 °C až 40 °C
Provozní vlhkost : 35 % až 80 %
Skladovací teplota : -20 °C až 60 °C
- Výkon laseru
Pro DVD
Vlnová délka: 653 až 663 nm
Výstup: 1,0 mW
Pro CD
Vlnová délka: 770 až 810 nm
Výstup: 0,4 mW

AC-adaptér (AP-V400U)

- Napájení
AC110 V až 240 V ~, 50 Hz/60 Hz
- Vstupní kapacita
1,5 A
- Výstup
DC12 V , 4 A
- Provozní teplota
0 °C až 40 °C
- Rozměry (Š × V × H)
52 × 31 × 120 mm
(bez napájecí šňůry)
- Hmotnost
Přibl. 250 g

Dálkový ovladač (RM-V41U)

- Typ
DC 3 V (knoflíková baterie CR2025)
- Životnost baterie
Přibližně 1 rok (závisí na míře používání)
- Provozní vzdálenost
Přibližně 5 m (směrem nahoru)
- Provozní teplota
0 °C až 40 °C
- Rozměry (Š × V × H)
42 × 12 × 100 mm

- Hmotnost
Přibl. 32 g
(včetně knoflíkové baterie)

Doporučené disky

- DVD-R
JVC, TDK, Verbatim, SONY
- DVD-R DL^{*1}
JVC, Verbatim
- DVD-RW
JVC
- V závislosti na použitém disku nemusí být dosaženo optimálního výkonu vypalovací jednotky. Proto je doporučeno použití disků od výrobců, jejichž slučitelnost s jednotkou byla ověřena.
- V této vypalovací jednotce lze použít pouze 12 cm disky.

*1 Disky DVD-R DL lze použít, pokud je vypalovací jednotka připojena k videokameře Everio s vysokým rozlišením nebo k počítači.

UPOZORNĚNÍ:

- Je-li disk DVD-R uzavřen, není možný další záznam na disk. Disk také nelze formátovat (inicializovat).
- Po uzavření disku DVD-RW je možné přidávat další záznamy po zformátování (inicializaci disku). Uložená data (video/audio) se však vymažou.

Přehrávání

- Kompatibilní disky
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Datový formát (přípona)
 - Datové disky DVD vytvořené pomocí videokamery Everio s vysokým rozlišením
 - Datové disky DVD vytvořené pomocí videokamery Everio
 - Datové disky DVD, na které byla zapsána data z videokamery Everio s vysokým rozlišením po předchozí úpravě dodaným editačním softwarem. (Jestliže se disk během přehrávání zastaví a projeví se blokovaný šum, deaktivujte funkci SVRT v editačním softwaru.)
 - Následuje přehled souborových přípon, které rozpoznává tato vypalovací jednotka. (Není zaručeno, že soubory souborů s následujícími příponami bude možné přehrát.)
 - S připojenou videokamerou Everio: TOD, JPG
 - S připojeným počítačem: MOD, TPD, JPG
 - Jiné: MPG, MPEG, MPE, M2P, M2T, M2TS, TS, JPEG, JPEPři přehrávání souborů vytvořených na počítači se může stát, že stisknutím tlačítka  po vyhledání se pozice pro přehrávání liší.
- Video výstup
1,0 V 75 Ω (kolíková zdířka)
- Audio výstup
2,0 Vrms 1 kΩ (kolíková zdířka)

- Výstup Component Video
Y p-p : 1,0 V 75 Ω (kolíková zdířka)
Cb/Cr, Pb/Pr p-p : 0,7 V 75 Ω (kolíková zdířka)
- Výstup HDMI
19kolíkový, vyhovuje HDCP
Video : 576p / 1080i / 720p
Audio : 2CH PCM/Bit stream

UPOZORNĚNÍ:

- Disky jiné než výše uvedené včetně video disků DVD prodáváných na trhu nelze řádně přehrávat.

S připojenou videokamerou Everio

- Rozhraní
USB2.0
- Kabel rozhraní
Kabel USB (mini typ A – mini typ B)
- Kompatibilní disk pro zápis (8 cm disk nelze použít)
Everio : DVD-R, DVD-RW (disky 6x DVD-RW nelze použít)
Vysoké rozlišení Everio : DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Formát nahrávání
Everio : DVD video (pouze video)
Vysoké rozlišení Everio : Datový disk DVD (video, statický obraz)
- Doba nahrávání
Everio :
Přibližně 30 minut (včetně času potřebného pro uzavření)
 - Přibližně 90 minut videozáznamu nahraného v jemném režimu na disk 4,7 GB. (Liší se například podle počtu titulů.)
 Vysoké rozlišení Everio :
Přibližně 35 minut (včetně času potřebného pro uzavření)
 - Přibližně 40 minut videozáznamu nahraného v režimu FULL HD na disk DVD-R DL o kapacitě 8,5 GB. (Liší se například podle počtu titulů.)
- GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG21, GZ-MG40, GZ-MG50, GZ-MG70 nelze použít.

S připojeným počítačem

- Rozhraní
USB2.0, USB1.1 *1
- Kabel rozhraní
Kabel USB (Lze také použít kabel USB dodávaný s videokamerou Everio.)
- Podporované operační systémy
Windows XP Home Edition, Windows XP Professional (Platforma Macintosh není podporována.)
- Kapacita datové vyrovnávací paměti
2 MB
- Rychlost přenosu dat (pro USB2.0)
Zápis
DVD-R : Maximálně 8x
DVD-R DL : Maximálně 4x
DVD-RW : Maximálně 4x

Čtení

DVD-R : Maximálně 12x
DVD-RW : Maximálně 12x
DVD-ROM : Maximálně 5x
DVD-R DL : Maximálně 8x
CD-R : Maximálně 10x *2
CD-RW : Maximálně 10x *2
CD-ROM : Maximálně 10x *3

- Kompatibilní disk (8 cm disky nelze použít)

Zápis :

DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW

Čtení :

DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, DVD-ROM, DVD video, CD-ROM, CD-DA *4, CD Extra, Video CD, Mixed CD, CD-R, CD-RW

- Podporovaný software

CyberLink PowerCinema NE pro Everio/
PowerProducer 3 NE (Dodáván s videokamerou Everio)

CyberLink Power2Go 5.5 Lite (součást balení)

- *1 V případě použití kabelu USB1.1 bude zápis jednoho disku DVD trvat přibližně 3 hodiny.
- *2 Nelze přehrávat žádné disky CD nahrané metodou paketového zápisu.
- *3 Správná činnost není zaručena pro disky CD, jež nesplňují normu CD-DA (řízení kopírování CD).
- *4 Ne vždy lze načíst všechny zvukové soubory na hudebních discích CD (CD-DA). V takovém případě použijte jiné aplikace, například Windows Media Player.

Poznámky

ČE

PO

MA

RU

UK

Oglądaj obrazy w wysokiej rozdzielczości skopiowane na płyty DVDs!

Kopowanie na płytę DVD

1 Połącz.



2 Zaznacz właściwy sposób kopiowania.

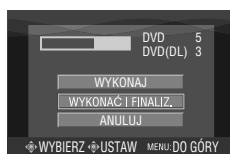
Dostępnych jest 6 następujących sposobów kopiowania.

Sposoby kopiowania	Rodzaje kopiowania	Podręcznik obsługi kamery GZ-HD7
Kopuj wszystko (KOPIA ZAPASOWA)	Kopuj wszystkie zdjęcia	stronie 48
	Kopuj tylko najnowsze zdjęcia	stronie 48
Kopuj tylko sceny ulubione (WYBÓR KOPII ZAPAS)	Wyszukaj i kopuj według dat.	stronie 49
	Wyszukaj i kopuj według scen.	stronie 49
	Wyszukaj i kopuj według zdarzeń.	stronie 49
	Kopuj używając listy odtwarzania	stronie 49

- Data filmów utworzonych z listy odtwarzania będzie taka sama, jak data utworzenia nagranej płyty DVD.

3 Kopuj na płytę DVD.

- Dokładne omówienie finalizowania znajdziesz na stronach 48 do 50 podręcznika obsługi kamery GZ-HD7.
- W przypadku kopiowania dużej liczby plików, czas kopiowania będzie długi.



Zaznacz i ustaw na "WYKONAĆ I FINALIZ."

- Po sfinalizowaniu płyty nie można już dogrywać dodatkowych materiałów.

Dodawanie nowych nagrań

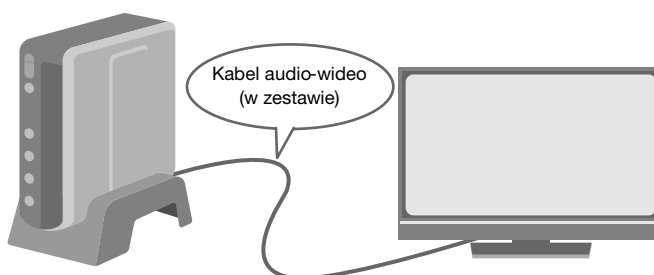
- Zaznacz i ustaw na "WYKONAJ" zamiast na "WYKONAĆ I FINALIZ."

- Niesfinalizowanych płyt nie można odtwarzać w komputerze klasy PC ani w tej nagrywance.

Aby odtworzyć płytę, połącz urządzenie, jak to pokazano na powyższej ilustracji i zapoznaj się z omówieniem na stronach 48 do 50 podręcznika obsługi kamery GZ-HD7.

Oglądanie na ekranie odbiornika telewizyjnego obrazów skopiowanych na płytę DVD

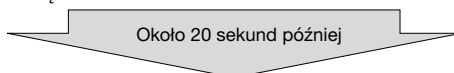
1 Połącz.



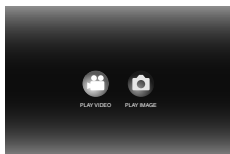
- ① Odłącz kabel USB i wyłącz tę nagrywarę.
- ② Podłącz nagrywarę z odbiornikiem telewizyjnym.
 - Aby przeglądać obrazy w wysokiej rozdzielczości, połącz urządzenia za pomocą opcjonalnego kabla HDMI lub kabla component video.

2 Odtwórz.

- ① Włącz nagrywarę.
 - Sprawdź, czy wskaźnik zasilania świeci na pomarańczowo. Jeśli wskaźnik nie świeci się na pomarańczowo, odłącz kabel USB, a następnie wyłącz i włącz zasilanie.



- ② Naciśnij przycisk otwórz/zamknij (▲), aby wysunąć tackę na płytę.
- ③ Włóż sfinalizowaną płytę.
- ④ Naciśnij przycisk otwórz/zamknij (▲), aby zamknąć tackę na płytę.
 - Pojawi się następujący ekran.



- ⑤ Odtwórz.
 - Dokładne omówienie odtwarzania znajdziesz na stronie 15 tego podręcznika obsługi.

Zanim wymażesz dane z kamery GZ-HD7

- Przed wymazaniem danych, upewnij się, czy zostały skopiowane na płytę DVD.

Nagrywarka ta umożliwia tworzenie – bez korzystania z komputera – płyt DVD z materiałami filmowymi zarejestrowanymi kamerą JVC z twardym dyskiem.

- Jeśli chcesz edytować filmy nagrane taką kamerą i tworzyć własne, oryginalne płyty DVD, wykorzystaj oprogramowanie do edycji i wypalania płyt DVD zakupione wraz z kamerą.
- Oprogramowanie do zapisu danych Power2Go 5.5 Lite może być użyte do tego celu. Nie może jednak służyć do edycji filmów i tworzenia płyt DVD.
- Nagrywarka ta nie może być używana w systemach Macintosh.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy Ci za zakupienie tej nagrywarki. Przed przystąpieniem do jej użytkowania prosimy o zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa podczas użytkowania i środkami ostrożności, które znajdziesz na stronach 4 i 5.

Zasady bezpieczeństwa

WAŻNE:

Jeśli wystąpi jedno z wymienionych zdarzeń, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i zwrócić się do sprzedawcy lub dystrybutora o naprawę urządzenia.

- Wydostaje się dym lub podejrzana woń
- Uszkodzenie spowodowane upadkiem
- Do środka dostaje się woda lub jakiś przedmiot

OSTROŻNIE:

URZĄDZENIE JEST WYROBEM LASEROWYM KLASY 1. UŻYWA ONO WIĄZKI ŚWIATŁA LASEROWEGO LEŻĄCEGO W ZAKRESIE WIDZIALNYM, KTÓREJ ODDZIAŁYWANIE MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE. URZĄDZENIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ W SPOSÓB PRAWIDŁOWY ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI. PO PODŁĄCZENIU ZASILANIA NIE MOŻNA Z BLISKIEJ ODLEGŁOŚCI ZAGŁADAĆ DO OTWORU NA PŁYTE. NIE MOŻNA TEŻ ZAGŁADAĆ PRZEZ INNE OTWORY DO WŁOŻYŃ URZĄDZENIA.

UŻYWANIE ELEMENTÓW STERUJĄCYCH I REGULACYJNYCH LUB WYKONYWANIE PROCEDUR INNYCH NIŻ OPISANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOŻE SPÓWODOWAĆ NIEBEZPIECZNE NAPROMIENIOWANIE. NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ OBUDOWY ANI PODEJMOWAĆ PRÓB NAPRAWY URZĄDZENIA WE WŁASNYM ZAKRESIE. NAPRAWY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.

WYRÓB LASEROWY KLASY 1

WZORY ETYKIET

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA WEWNĄTRZ URZĄDZENIA

CAUTION CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. (EN)	ATTENTION BIEN UN RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 1M LORSQUE OUVREZ NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A TRAVERS DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE. (FR)	ADVASEL KLASSE 1M-LASERSTRÄHLUNG WÄRMENET WKE SE DIREKTE INN I OPTISKE INSTRUMENTER. (NO)	ADVASEL KLASSE 1M LASERSTRÄHLUNG NÄR APPARÄT ÖPPEN, IKKE IKKE DIREKTE PÅ STRÅLEN MED OPTISKE INSTRUMENTER. (DA)	VARO! LUOKAN 1M LASERISÄTELY LÄITTEEN SISÄLLÄ, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN SUORAAN OPTIELLÄ LÄITTELLÄ. (SW)	VARNING KLASS 1M LASERSTRÅLNING NÄR DEN ÄR ÖPPEN, TITTA INTE DIREKT PÅ DEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SW)
---	--	--	--	--	---

Urządzenie to spełnia wymagania normy "IEC60825-1:2001" dla urządzeń laserowych.

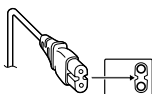
Gniazdo sieciowe powinno się znajdować w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

UWAGA:

W urządzeniu zastosowano mikrokomputery. Zewnętrzne zakłócenia elektroniczne lub interferencja mogą być przyczyną nieprawidłowej pracy. W takich przypadkach wyłącz urządzenie i odłącz kabel sieciowy. Następnie podłącz go ponownie i włącz urządzenie. Wyjmij płytę. Po sprawdzeniu płyty obsługuj urządzenie, tak jak zwykle.

OSTROŻNIE:

Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, należy najpierw włożyć do oporu mniejszy wtyk kabla zasilającego do zasilacza sieciowego, a następnie większą wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego.



Jeżeli wystąpi usterka, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i zasięgnąć porady miejscowego sprzedawcy produktów JVC.

Ostrzeżenia dotyczące Wymienialnej baterii litowej

Bateria, wykorzystana w tym urządzeniu, może powodować niebezpieczeństwo pożaru lub oparzenia chemicznego w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nią. Nie ładować, nie demontować, nie podgrzewać jej powyżej 100°C, nie wkładać jej do ognia itd. Wymieniaj baterie na nowe firmy Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony lub Maxell CR2025. Nieprawidłowa wymiana stwarza niebezpieczeństwo eksplozji. Zużyta baterię należy natychmiast wyrzucić. Trzymać z dala od zasięgu dzieci. Nie demontować oraz nie wrzucać jej do ognia.

VAROVÁNÍ:

Akumulatory należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą. Nie pozostawiać ich w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, chronić przed ogniem itp.

Szanowny Kliencie,

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan, Limited jest:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Niemcy

Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń

[Kraje Unii Europejskiej]

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekazać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.



Uwaga:

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektronicznymi.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

(Użytkownicy biznesowi)

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zająć na strony www.jvc-europe.com, aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

[Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi.

Przycisk I/⏻ nie odcina całkowicie zasilania urządzenia. Wyłącza jedynie lub włącza prąd roboczy. "⏻" pokazuje moc pobieraną w stanie gotowości, a "I" pokazuje moc pobieraną w czasie pracy (ON).

Zasady bezpieczeństwa przy obsłudze nagrywarki

Należy przestrzegać następujących zasad. Nieprzestrzeganie ich może powodować niebezpieczeństwo porażenia prądem, powstania pożaru, obrażeń ciała lub nieprawidłowe działanie urządzenia.

- Urządzenia nie wolno demontować, rozbierać, ani modyfikować. W celu dokonania naprawy lub przeglądu, należy się zwracać do sprzedawcy lub dystrybutora.
- Do urządzenia nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych, palnych, wlewać wody, ani innych płynów.
- Podczas podłączania urządzenia, jego zasilanie powinno być wyłączone.
- Gdy nagrywarka nie będzie używana przez dłuższy czas, a także przed czyszczeniem, należy ją odłączyć od gniazda sieciowego, gdyż jej obwody są pod napięciem, nawet gdy jest wyłączona.
- Nie należy blokować otworów wentylacyjnych.
- Nagrywarki nie wolno używać w miejscach, w których występuje skraplanie wilgoci z powietrza. Szybkie przeniesienie nagrywarki z zimna do ciepłego pomieszczenia może spowodować powstanie kropel wody, które mogą ją uszkodzić.
- Gdy w nagrywarkę znajduje się płyta, nie wolno jej narażać na drgania.

Zasady bezpieczeństwa w stosunku do elementów wyposażenia

- Podczas używania zasilacza sieciowego, kabla sieciowego i kabla USB, należy przestrzegać następujących zasad. Nieprzestrzeganie ich może powodować niebezpieczeństwo porażenia prądem, powstania pożaru, obrażeń ciała lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
 - Nie wkładać, ani nie wyciągać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
 - Wtyczkę sieciową wkładać do gniazda mocno i pewnie.
 - Nie dopuszczać do zakurzenia wtyczki sieciowej i nie zbliżać do niej przedmiotów metalowych.
 - Nie powodować uszkodzeń kabla.
 - Układać kabel, tak aby nikt się o niego nie potykał.
 - Nie używać, gdy słychać pioruny.
 - Nie demontować.
 - Nie używać z innymi urządzeniami niż ta nagrywarka.
- Nie odtwarzać dostarczonej z nagrywarką płyty CD-ROM w odtwarzaczu audio. Próba odtwarzania może uszkodzić obwody odtwarzacza lub głośniki.

Zasady bezpieczeństwa w stosunku do płyt

Nie używać następujących płyt:

- Płyt popękanych
- Silnie porysowanych płyt

Instalacja

Urządzenia tego nie należy instalować w miejscach, gdzie występują następujące warunki.

- Wysoka wilgotność
- Temperatura 60 °C lub wyższa
- Bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- Prawdopodobieństwo przegrzania się urządzenia
- Zapylenie i dym
- Tłusty dym lub para, jak np. na blacie kuchennym lub w pobliżu nawilżacza powietrza
- Niestabilne podłoże
- Łazienka
- Miejsca zakurzone
- Powierzchnia pochyla

UWAGA:

Ustawienie urządzenia:

Niektóre odbiorniki telewizyjne lub inne urządzenia wytwarzają silne pola magnetyczne. Urządzeń tego typu nie wolno umieszczać na takim odbiorniku, gdyż może on powodować zakłócenia obrazu.

Przemieszczanie urządzenia:

Nacisnąć przycisk I/O, aby wyłączyć zasilanie, a następnie poczekać co najmniej 30 sekund aż będzie można odłączyć przewód od gniazda zasilającego. Przed przemieszczeniem urządzenia odczekać co najmniej 2 minuty.

Czyszczenie

WAŻNE:

- Przed czyszczeniem urządzenia należy koniecznie odłączyć od sieci.
- Nie wolno używać środków czyszczących płynnych i w aerozolu.
- Podczas czyszczenia wilgoć ani płyn nie może wejść w kontakt z napędem.

Zewnątrz nagrywarki:

Wytrzyj brud suchą szmatką.

Tacka na płytę:

Wytrzyj brud suchą, miękką szmatką.

Płyta:

Delikatnie wytrzyj płytę miękką szmatką, zaczynając od środka do zewnątrz.

Przechowywanie:

Płyty powinny być przechowywane w swoich pudełkach. Gdy płyty układają się jedna na drugiej bez pudełek, ani kopert, płyty mogą się uszkadzać. Płyt nie należy kłaść na słońcu, ani gdzie jest bardzo wilgotno i gorąco. Należy unikać pozostawiania płyt w samochodzie!



Kody regionalne

Kody regionalne to numery ograniczające możliwości odtwarzania płyt DVD z materiałami wideo. Świat jest podzielony na sześć regionów, a każdy z nich jest określony numerem. Jeśli numer na płycie nie zgadza się z numerem zakodowanym w odtwarzaczu, to płyty tej nie da się w nim odtworzyć. (Pierwotny kod regionalny jest podany na naklejce na spodzie nagrywarki.)

Zastrzeżenia

Firma JVC nie bierze żadnej odpowiedzialności za utratę danych spowodowaną nieprawidłowymi połączeniami lub nieprawidłową obsługą.

Prawa autorskie

Kopiowanie materiałów objętych prawami autorskimi dla celów innych niż dla użytku osobistego, bez zezwolenia właścicieli praw autorskich jest zabronione.

Znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe

- Windows® jest znakiem zastrzeżonym znakiem towarowym lub znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Macintosh i Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Computer, Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Pentium jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Intel Corporation w Stanach Zjednoczonych.
- Wyprodukowano na licencji uzyskanej z firmy Dolby Laboratories. "Dolby" i symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.
- HDMI, logo HDMI i interfejs multimedialny wysokiej rozdzielczości są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy HDMI udzielającej licencji na LCC.
- Inne, wymienione tu nazwy firm oraz produktów są znakami towarowymi i zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

Spis treści

Nagrywarka DVD

CU-VD40

POLSKI

Oglądaj obrazy w wysokiej rozdzielczości skopiowane na płyty DVDs!.....	2
Kopowanie na płytę DVD.....	2
Oglądanie na ekranie odbiornika telewizyjnego obrazów skopiowanych na płytę DVD.....	3
Zasady bezpieczeństwa.....	4
Spis treści	6
Zaczynamy	7
Wypożyczenie	7
Ustawianie nagrywarki.....	7
Wkładanie płyty	7
Przygotowanie pilota do użytku	7
Części i elementy regulacyjne.....	8
Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym	9
Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym przez gniazdo wejściowe HDMI	9
Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym przez złącza wejściowe component video	9
Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym przez złącza wejściowe audio-video	10
Zapisywanie obrazów kamery Everio na DVD	11
Połącz	11
Tworzenie płyt z danymi i filmami DVD video.....	11
Zapisywanie obrazów z komputera klasy PC na DVD	12
Połącz	12
Zapisywanie na płytę DVD.....	12
Jakich komputerów można używać	12
Instalacja CyberLink Power2Go 5.5 Lite	13
CyberLink Power2Go 5.5 Lite Informacje kontaktowe.....	13
Konfiguracja folderów	14
Oglądanie obrazów zapisanych w DVD	15
Oglądanie filmów video zapisanych kamerą wysokiej rozdzielczości Everio	15
Oglądanie zdjęć zapisanych z kamery wysokiej rozdzielczości Everio	17
Oglądanie filmów video DVD zapisanych z kamery Everio	18
Oglądanie obrazów wysokiej jakości	19
Zmiana ustawień	20
Obsługa menu	20
Ustawienia	21
Wyświetlacz	22
Rozwiązywanie problemów	23
Komunikaty o błędach	24
Dane techniczne	25

Wyposażenie



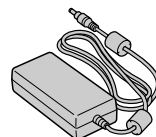
Kabel sieciowy



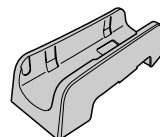
Kabel USB



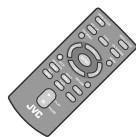
Kabel audio-wideo



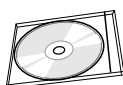
Zasilacz sieciowy
(AP-V400U)



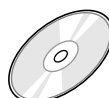
Podstawka



Pilot zdalnego sterowania
(RM-V41U)



CD-ROM



Płyta nagrywająca (DVD-R DL)
(Do stosowania z kamerą wysokiej rozdzielczości Everio. Nie jest odpowiednia do stosowania z kamerą Everio.)



Bateria litowa (CR2025)
Jest zamontowana w pilocie.

OSTROŻNIE:

- Nie należy używać zasilacza sieciowego i kabla sieciowego do podłączania innych urządzeń. Ponadto, nie należy używać zasilacza sieciowego, kabla sieciowego i kabla USB innego niż dostarczone wraz z nagrywką. Nie przestrzeganie tej zasady może powodować niebezpieczeństwo porażenia prądem lub powstania pożaru.

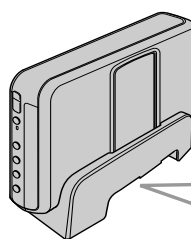
Ustawianie nagrywarki

■ Pozycja pozioma

- Zwróć uwagę, z której strony znajduje się góra i dół nagrywarki i ustaw ją w pozycji poziomej.

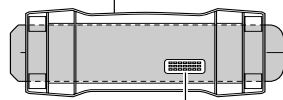
■ Pozycja pionowa

- Jeśli chcesz jej używać w pozycji pionowej, wyrównaj otwór wentylacyjny nagrywarki i podstawkę, a następnie zamocuj nagrywkę na podstawce.



Widok od dołu

Podstawka (w zestawie)

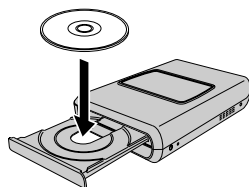


Otwór wentylacyjny

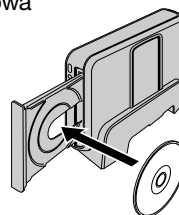
Wkładanie płyty

Podczas wkładania płyty nie wolno dotykać powierzchni, na której odbywa się nagrywanie lub odtwarzanie. Do wysuwania tacki na płytę używaj wyłącznie [▲] przycisku na nagrywarce lub pilocie zdalnego sterowania. W przypadku ręcznego otwierania tacki, istnieje ryzyko wypadnięcia lub uwięźnięcia płyty.

■ Pozycja pozioma



■ Pozycja pionowa

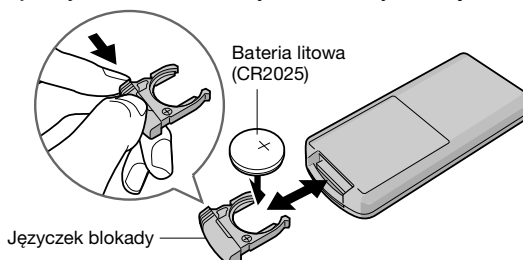


Przygotowanie pilota do użytku

W zakupionym z kamerą pilocie zdalnego sterowania znajduje się bateria. Przed użyciem należy usunąć izolację.

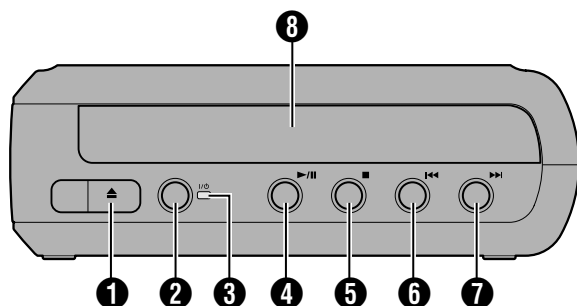
■ Wkładanie baterii

- Wyciągnij gniazdo baterii naciskając na języczek blokady.



Części i elementy regulacyjne

Przód



1 Przycisk otwórz/zamknij (▲)

2 Przycisk zasilania (I/O)

3 Wskaźnik zasilania

Wskaźnik zielony:

Przy połączeniu z kamerą Everio lub komputerem klasy PC.

Wskaźnik pomarańczowy:

Podczas odtwarzania

4 Przycisk odtwórz/przerwa (▶/||)

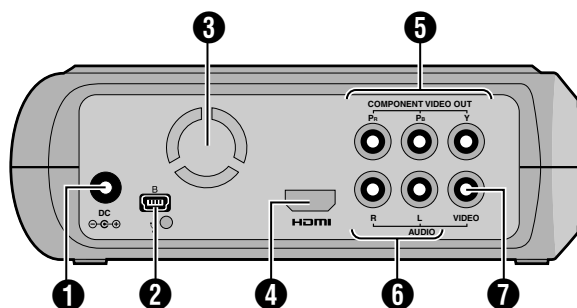
5 Przycisk zatrzymania (■)

6 Przycisk Poprzedni (◀◀)

7 Przycisk Następny (▶▶)

8 Tacka na płytę

Tył



1 Złącze DC

2 Złącze USB

3 Wentylator

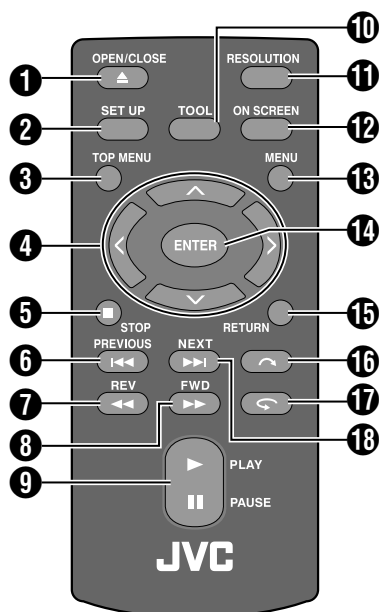
4 Gniazdo HDMI

5 Złącza COMPONENT VIDEO OUT

6 Złącza wyjścia AUDIO

7 Złącza wyjścia VIDEO

Pilot zdalnego sterowania



1 Przycisk OPEN/CLOSE (▲)

2 Przycisk SET UP

3 Przycisk TOP MENU

4 Przyciski zaznaczania (▲/▼/◀/▶)

5 Przycisk STOP (■)

6 Przycisk PREVIOUS (◀◀)

7 Przycisk REV (◀◀)

8 Przycisk FWD (▶▶)

9 Przycisk PLAY/PAUSE (▶/||)

10 Przycisk TOOL

11 Przycisk RESOLUTION

12 Przycisk ON SCREEN

13 Przycisk MENU

14 Przycisk ENTER

15 Przycisk RETURN

16 Przycisk pomijania (↷)

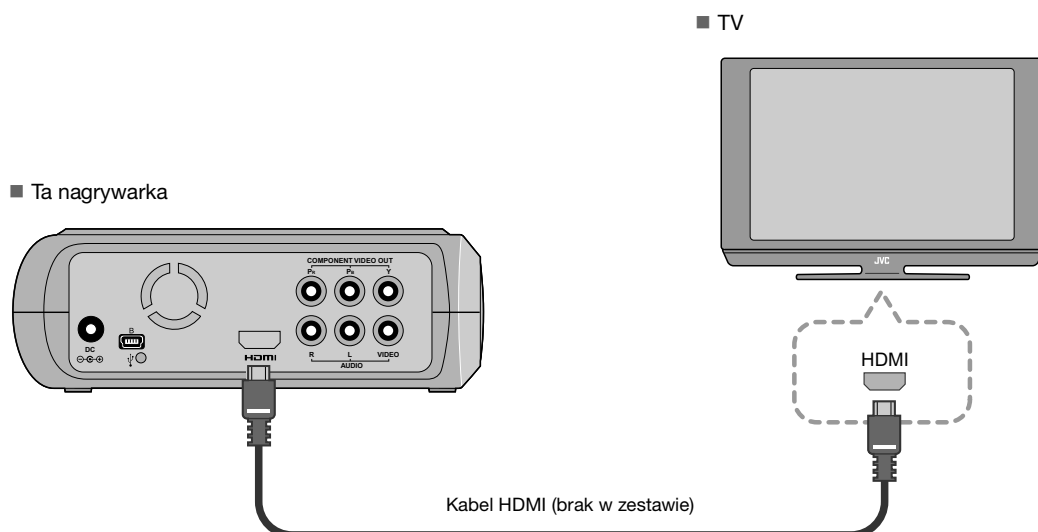
17 Przycisk Odtwórz ponownie (↺)

18 Przycisk NEXT (▶▶)

Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym

Aby przeglądać obrazy w wysokiej rozdzielczości, połącz urządzenia za pomocą opcjonalnego kabla HDMI lub kabla component video.

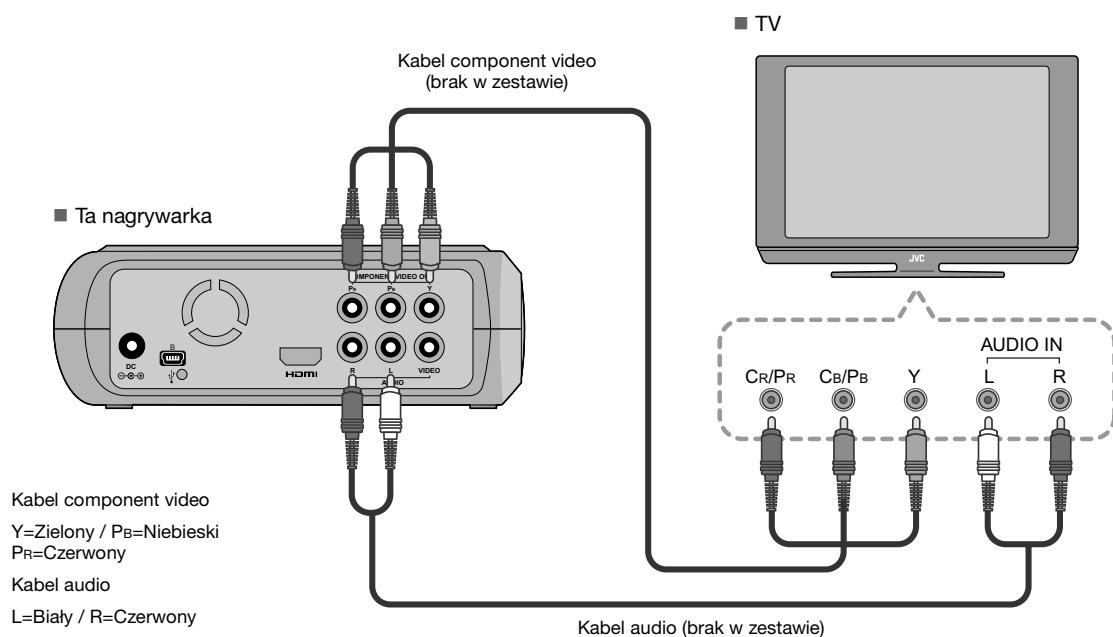
Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym przez gniazdo wejściowe HDMI



UWAGI:

- Obrazy można wyświetlać wyłącznie na monitorze obsługującym algorytm ochrony praw autorskich High-bandwidth Digital Content Protection (HDCP). (☞ str. 24)
- Jeśli jakość obrazu odbiega od normy, w menu ustawień ustaw "HDMI COLOR SETTING" na "RGB". (☞ str. 21)

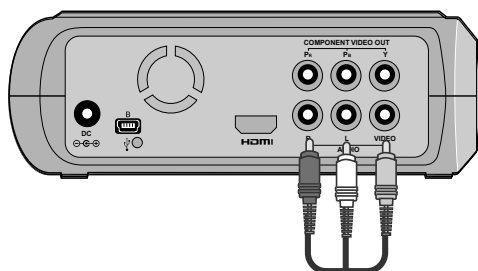
Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym przez złącza wejściowe component video



Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym przez złącza wejściowe audio-wideo

Połącz złącza wyjściowe nagrywarki ze złączami wejściowymi odbiornika telewizyjnego za pomocą dołączonego kabla audio-wideo.

■ Ta nagrywarka



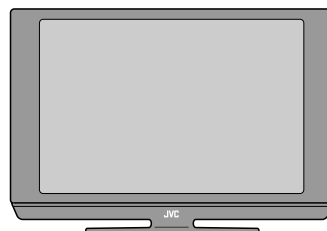
Kabel audio-wideo

R=Czerwony

L=Biały

VIDEO=Żółty

■ TV



Kabel audio-wideo (w zestawie)

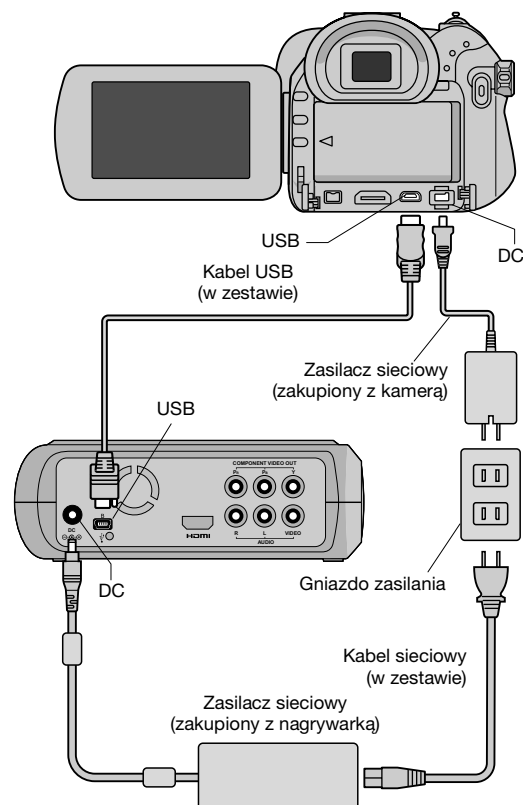
Zapisywanie obrazów kamery Everio na DVD

Po połączeniu nagrywarki z kamerą Everio można z łatwością zapisywać płyty z danymi.

Połącz

PRZYGOTOWANIA:

- Przycisk zasilania (kamera Everio) : wyłączona
- Przycisk zasilania (ta nagrywarka) : wyłączona



- Pozycje złącza DC i złącza USB oraz wskaźniki (On/Off) przełączania zasilania/trybu (Power/Mode) mogą być różne w niektórych modelach kamery Everio.
- Podczas zapisywania z gniazda HDMI lub złącza COMPONENT VIDEO OUT tej nagrywarki nie wychodzi sygnał wyjściowy. Obraz video można wyświetlić na monitorze LCD kamery Everio lub po połączeniu kamery Everio z odbiornikiem telewizyjnym.

Tworzenie płyt z danymi i filmami DVD video

OSTROŻNIE:

- Podczas nagrywania zdarzenia (na przykład zawodów lekkoatletycznych) kamerą Everio, doradzamy stosowanie tego samego trybu nagrywania dla całego nagrania. Zmiana trybu powoduje podzielenie i zapisanie zdarzenia w kilku folderach.
- Gdy w nagrywce znajduje się płyta, kamera Everio ani nagrywarka nie mogą być poddawane drganiom oraz wstrząsům mechanicznym.

PRZYGOTOWANIA:

- Przełącznik zasilania/trybu (Power/Mode) (kamera Everio) : włączony
- Przycisk zasilania (ta nagrywarka) : włączony

1 Naciśnij przycisk [OPEN/CLOSE], gdy menu pojawi się na Everio.

- Otworzy się tacka na płytę.

2 Włóż płytę.

- Zalecamy używanie płyt kompatybilnych z urządzeniem. (str. 25)

3 Naciśnij przycisk [OPEN/CLOSE].

- Tacka na płytę zamknie się.

4 Utwórz płytę z danymi lub film DVD video.

- Omówienie tworzenia płyt z danymi i filmami DVD video znajdziesz w podręczniku kamery Everio.

UWAGI:

- Płyty z danymi nie można odtwarzać na nagrywkach i odtwarzaczach DVD.
- Płyty DVD utworzone za pomocą kamery Everio serii GZ-MG wyposażonej w funkcję bezpośredniego zapisywania na płytach DVD to płyty DVD video, a nie płyty do zapisu danych. (Szersze omówienie znajdziesz w podręczniku obsługi kamery Everio.)
- Płyta nie może być wysunięta przyciskiem wysunięcia tacki, jeśli na płytę są zapisywane dane. Należy zaczekać, aż zapisywanie się skończy.
- Pilot zdalnego sterowania nie reaguje, gdy nagrywarka jest połączona z kamerą Everio za pomocą kabla USB.
- Na zapisywanie na płytę DVD ponad 1000 ujęć wideo lub zdjęć potrzeba znacznej ilości czasu, dlatego doradzamy wcześniejsze utworzenie kopii zapasowej.

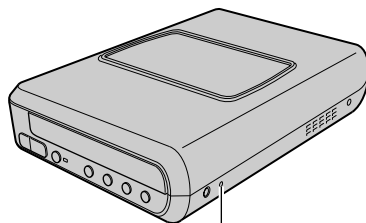
Nie można wysunąć płyty

Jeśli płyty nie można wysunąć przyciskiem [OPEN/CLOSE], wykonaj następujące czynności, aby wyjąć ją siłą.

1 Wyłącz zasilanie.

2 Wsuń cienki pręt o długości około 10 cm w otwór wymuszonego wysuwania znajdujący się po prawej stronie nagrywarki. Tacka na płytę zostanie wysunięta na około 1 cm.

3 Wyciągnij ręcznie tackę i wyjmij płytę.



Otwór wymuszonego wysuwania

- Należy przy tym ustawić nagrywarkę w pozycji poziomej.

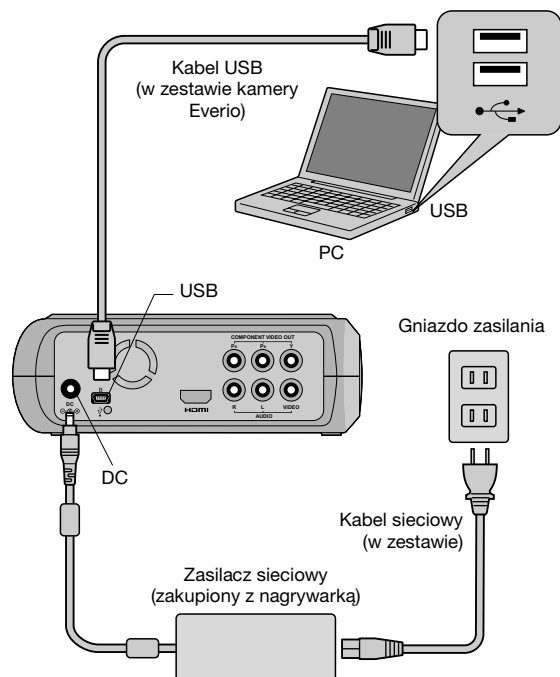
Zapisywanie obrazów z komputera klasy PC na DVD

Ta nagrywarka może być używana jako nagrywarka płyt DVD po połączeniu z komputerem klasy PC. Obrazy edytowane w komputerze klasy PC można również zapisywać na DVD dzięki dostarczonemu oprogramowaniu.

Połącz

PRZYGOTOWANIA:

- Przycisk zasilania (ta nagrywarka) : wyłączona
- Zasilanie komputera klasy PC : wyłączona



3. Pliki takie, jak MPEG, JPEG i TPD do folderów.

- Więcej informacji o zapisywaniu znajduje się w Power2Go Podręczniku użytkownika, w Pomocy (Help), oraz pliku ReadMe. Podręcznik użytkownika, Pomoc i ReadMe można przejrzeć także z menu startowego komputera klasy PC.
- Nagrywarki nie można używać do zapisywania plików na płyty CD-R lub CD-RW. Nagrywarka ta nie realizuje również wszystkich funkcji programu Power2Go 5.5 Lite.
- Aby uzyskać możliwość korzystania z pomocy i zarejestrować oprogramowanie, potrzebujesz następującego klucza produktu (klucza CD): PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
- Power2Go 5.5 Lite nie obsługuje konwersji plików audio do formatu MP3.
- Jeśli pojawi się ekran "Wprowadź klucz aktywacji" w czasie używania Power2Go 5.5 Lite, zamknij ekran bez naciskania klawisza aktywacji.

Wyjmowanie kabla USB z komputera klasy PC

- 1 Wyjmij kabel z komputera PC.
- 2 Wyjmij kabel USB.

Jakich komputerów można używać

CyberLink Power2Go 5.5 Lite można używać z komputerami spełniającymi następujące warunki.

- System operacyjny:
 - Windows® XP Home Edition [XP] (zainstalowany fabrycznie)
 - Windows® XP Home Professional [XP] (zainstalowany fabrycznie)
- Złącze:
 - Złącze USB 2.0/1.1
 - Jeśli użyjesz kabla USB1.1, zapis będzie trwał około 3 godziny DVD.
- Procesor:
 - Intel® Pentium® III, co najmniej 800 MHz
 - (Intel® Pentium® 4, zalecane co najmniej 2 GHz)
- RAM:
 - Co najmniej 128 MB (zalecane co najmniej 256 MB)
- Wolne miejsce na dysku:
 - Dla instalacji, co najmniej 50 MB
 - Zalecane do tworzenia płyt DVD co najmniej 5 GB
- Wyświetlacz:
 - Musi wyświetlać co najmniej 800 × 600 kropek

Zapisywanie na płytę DVD

1 Włącz nagrywarkę i komputer PC.

- Zainstaluj oprogramowanie CyberLink Power2Go 5.5 Lite, jeśli dotychczas tego nie uczyniłeś.

2 Włóż płytę.

- Zalecamy używanie płyt kompatybilnych z urządzeniem. (ℳ str. 25)

3 Użyj Power2Go, aby zapisać na płytę DVD.

1. Użyj Power2Go, aby utworzyć folder.
 - Można tworzyć wybrane nazwy folderów; ale nie należy stosować "EVERIO_V" lub "EVERIO_S" jako nazwy foldera.
 - Do wpisywania nazw folderów lub plików używaj znaków alfanumerycznych. Można wpisać do 40 znaków.
2. Ustaw system plików tabeli danych w menu ustawień Power2Go na "UDF1.5".

Instalacja CyberLink Power2Go 5.5 Lite

OSTROŻNIE:

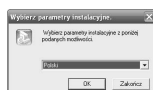
- Nie odtwarzaj dostarczonej z nagrywką płyty CD-ROM w odtwarzaczu audio. Nie jest to audio CD. Odtwarzanie tę płyty CD-ROM w odtwarzaczu audio spowoduje wysoki i silny hałas. Może również uszkodzić obwody odtwarzacza lub głośniki.

1 Do komputera PC włóż dostarczoną płytę CD-ROM.

- Pojawi się ekran "Wybierz parametry instalacyjne".

2 Potwierdź język, a następnie kliknij "OK".

- Pojawi się następujący ekran.



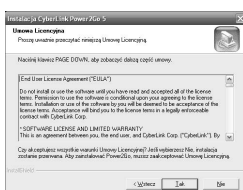
3 Kliknij "Dalej".

- Pojawi się ekran "Umowa Licencyjna".

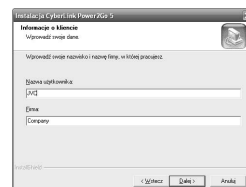


4 Potwierdź ustawienia, a następnie kliknij "Tak".

- Pojawi się ekran "Informacje o kliencie".



5 Wpisz "Nazwa użytkownika" i "Firma", a następnie kliknij "Dalej".



6 Wykonuj wyświetlane na ekranie polecenia.

- Rozpocznie się instalowanie. Pojawi się ekran "InstallShield Wizard".

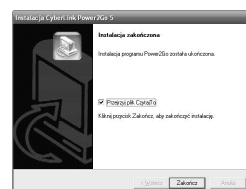
7 Kliknij "Zakończ".

- Komputer zrestartuje i instalacja zostanie zakończona.
- Jeśli ekran po prawej stronie nie pojawił się, przejdź do punktu 8.



8 Kliknij "Zakończ".

- Pojawi się ekran "CyberLink Power2Go 5.5" Readme.



9 Zapoznaj się z treścią pliku Readme.

CyberLink Power2Go 5.5 Lite Informacje kontaktowe

Aby zasięgnąć informacji o programie CyberLink Power2Go 5.5 Lite lub innych produktach, należy kontaktować się jak poniżej:

■ Pomoc telefoniczna/faksowa

Kraj	Język	Godziny urzędowania (od Poniedziałku do Piątku)	Nr telefonu	Nr faksu
Niemcy	Angielski / Niemiecki / Francuski / Hiszpański / Włoski / Holenderski	9:00 do 17:00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

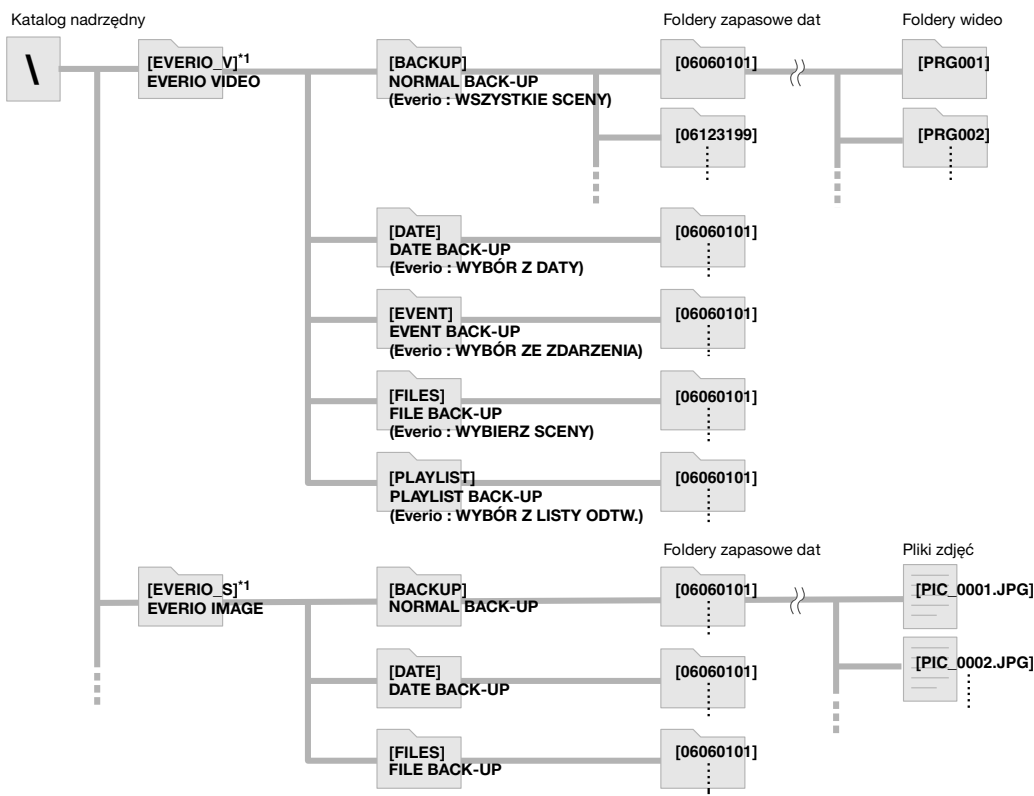
■ Pomoc WWW/e-mail

Język	URL/adres e-mail
Angielski	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Niemiecki / Francuski / Hiszpański / Włoski	goCyberlink@aixtema.de

Konfiguracja folderów

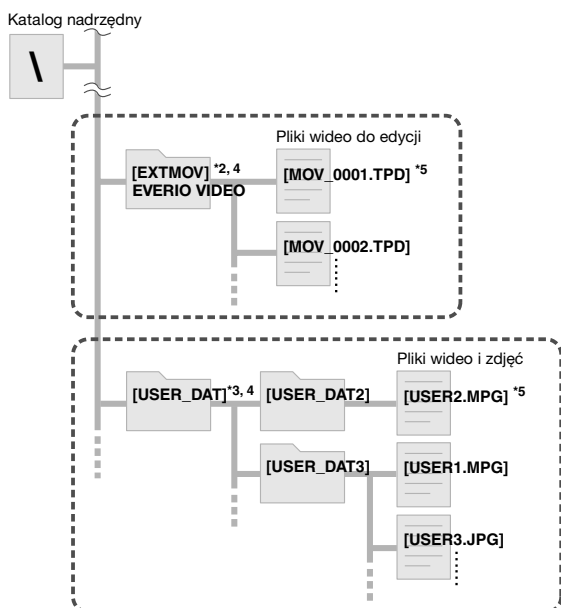
Widok konfiguracji folderów, gdy pliki są zapisywane z kamery wysokiej rozdzielczości Everio lub z komputera PC na DVD.

Podczas zapisywania filmów lub zdjęć z kamery wysokiej rozdzielczości Everio



*1 Pliki wideo i zdjęć wykonanych kamerą o wysokiej rozdzielczości Everio, zapisane w tej nagrywarce, zostaną zapisane w folderach "EVERIO_V" i "EVERIO_S".

Gdy w komputerze PC zostaną utworzone i zapisane odpowiednie foldery lub pliki



*2 Tylko oznaczające się wysoką rozdzielczością Everio pliki wideo (pliki ".TPD") wyedytowane w komputerze PC można zapisać w folderze "EXTMOV".

- pliki ".TPD" można również zapisać w folderach utworzonych w komputerze PC.

*3 Twórz foldery z Power2Go i zapisuj filmy lub zdjęcia w tych folderach. Można stosować wybrane nazwy folderów i plików. (Na ilustracji widoczne jako "USER DAT".)

*4 Użyj Power2Go do zapisywania folderów "EXTMOV" i "USER DAT" na płycie DVD. (str. 12)

*5 Pliki o rozszerzeniu ".TPD" są plikami wideo wysokiej rozdzielczości Everio edytowanymi w komputerze PC. Pliki o rozszerzeniu ".MPG" są plikami wideo Everio edytowanymi w komputerze PC. (Więcej informacji znajduje się w "Format danych (rozszerzenie)" (str. 25).)

OSTROŻNIE:

- Można tworzyć wybrane nazwy folderów; ale nie należy stosować "EVERIO_V" lub "EVERIO_S" jako nazwy folderu. Ponadto, do wpisywania nazw folderów lub plików używaj znaków alfanumerycznych. Można wpisać do 40 znaków.
- Foldery można tworzyć do 16 poziomów. Jeśli foldery przekroczą 16 poziom, odtwarzanie może nie być możliwe.

Oglądanie obrazów zapisanych w DVD

Ta nagrywarka może odtwarzać DVD zapisane z kamery Everio lub komputera PC.

Oglądanie filmów video zapisanych kamerą wysokiej rozdzielczości Everio

■ Odtwarzanie obrazów natychmiast po ich zapisaniu na DVD

1. Wyjmij kabel USB. (☞ str. 12)
2. Odłącz zasilanie nagrywarki.
3. Połącz z odbiornikiem telewizyjnym i włącz zasilanie nagrywarki.

- Sprawdź, czy wskaźnik zasilania nagrywarki świeci się na pomarańczowo.

Więcej informacji o połączeniach znajduje się w "Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym" (☞ str. 9, 10).

<Przykład>

Gdy wszystkie ujęcia video z kamery wysokiej rozdzielczości Everio są zapisane w DVD.

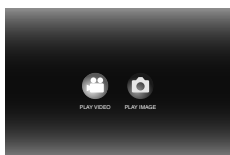
1 Włóż płytę.

2 Zaznacz "PLAY VIDEO".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



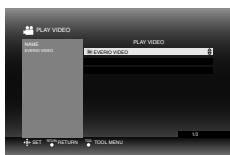
- Pojawi się navigator odtwarzania.

3 Zaznacz "EVERIO VIDEO".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



- Aby odtworzyć filmy video zapisane z komputera PC, zaznacz "EDITED VIDEO". (☞ str. 14)
- Jeśli utworzyłeś potrzebny folder w komputerze PC, zaznacz nazwę folderu.

OSTROŻNIE:

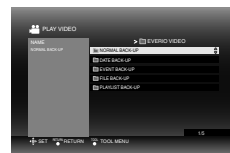
- Jeśli brak obrazu, sprawdź ustawienie rozdzielczości. (☞ str. 19)

4 Zaznacz "NORMAL BACK-UP".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



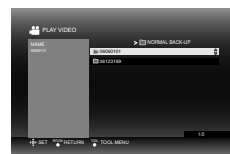
- Pliki zostaną automatycznie uporządkowane do utworzonych folderów, zależnie od elementów zaznaczonych w funkcji "UTWÓRZ DVD" kamery o wysokiej rozdzielczości Everio. (☞ str. 14)

5 Zaznacz datę zapisaną w DVD.

1. ZAZNACZ

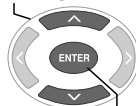


2. POWTEIRDŹ

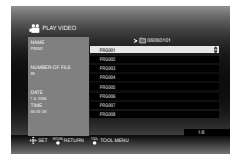


6 Zaznacz folder, który chcesz odtworzyć.

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



- Pliki w takim folderze będą odtwarzane w kolejności.
- Nie można określić pliku, który chcesz odtworzyć.
- Więcej informacji na temat odtwarzania znajduje się w "Przyciski, których można używać podczas odtwarzania" (☞ str. 16).

OSTROŻNIE:

- Pomiędzy odtwarzaniem poszczególnych plików nastąpi około 0,5 sekundowe zatrzymanie.
- Po naciśnięciu przycisków [◀] / [▶] w celu zaznaczenia folderu do odtworzenia, na około dwie sekundy pojawi się czarny ekran oddzielający ujęcia z kolejnych folderów.

Przyciski, których można używać podczas odtwarzania

Nazwy przycisków		Podczas odtwarzania filmu wideo	Podczas odtwarzania zdjęć
	PLAY	Naciśnięcie tego przycisku w trakcie przerwy lub odtwarzania ze zmienną prędkością spowoduje odtworzenie filmu wideo. ● Można również używać przycisku [ENTER].	Rozpoczyna przegląd slajdów. ● Można również używać przycisku [ENTER].
	PAUSE	Zatrzymuje odtwarzanie i wyświetla zdjęcia. ● Można również używać przycisku [ENTER].	Zatrzymuje pokaz slajdów i wyświetla zdjęcia. ● Można również używać przycisku [ENTER].
	STOP	Zatrzymuje odtwarzanie i powraca do nawigatora odtwarzania. ● Można również używać przycisku [RETURN], [TOP MENU] lub [MENU].	
	REV	Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wyszukiwanie z Wyszukiwania -1 do Wyszukiwania -5. ● Naciśnięcie przycisku [FWD] zmienia wyszukiwanie na Wyszukiwanie +1. ● Nie można wykonać wolnego przewijania wstecz.	—
	FWD	Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wyszukiwanie z Wyszukiwania +1 do Wyszukiwania +5. ● Naciśnięcie przycisku [REV] zmienia wyszukiwanie na Wyszukiwanie -1. Każde naciśnięcie tego przycisku w trakcie przerwy wyświetli film wideo z 4 różnymi prędkościami wynoszącymi 1/16x, 1/8x, 1/4x i 1/2x.	—
	NEXT	Wyświetla kolejny folder.	Wyświetla kolejny plik.
	PREVIOUS	Wyświetla początek folderu.	Wyświetla poprzedni plik.
	Pomiń	Przesuwa punkt rozpoczęcia odtwarzania do przodu o około 30 sekund. Ciągłe naciskanie tego przycisku przesuwa do przodu punkt rozpoczęcia odtwarzania o tyle, ile razy ten przycisk zostanie naciśnięty.	—
	Odtwórz ponownie	Przesuwa punkt rozpoczęcia odtwarzania wstecz o około 7 sekund. Ciągłe naciskanie tego przycisku przesuwa do tyłu punkt rozpoczęcia odtwarzania o tyle, ile razy ten przycisk zostanie naciśnięty.	—
	Przycisk zaznaczania : GÓRA	Wyświetla początek folderu.	Podczas przerwy, każde naciśnięcie tego przycisku obraca obraz o 90 stopni.
	Przycisk zaznaczania : DÓŁ	Wyświetla kolejny folder.	
	Przycisk zaznaczania : LEWY	Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wyszukiwanie z Wyszukiwania -1 do Wyszukiwania -5. ● Naciśnięcie przycisku [FWD] zmienia wyszukiwanie na Wyszukiwanie +1. ● Nie można wykonać wolnego przewijania wstecz.	Wyświetla poprzedni plik.
	Przycisk zaznaczania : PRAWY	Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wyszukiwanie z Wyszukiwania +1 do Wyszukiwania +5. ● Naciśnięcie przycisku [REV] zmienia wyszukiwanie na Wyszukiwanie -1.	Wyświetla kolejny plik.
	TOOL	Zmienia ustawienia odtwarzania. (Gdy ekran jest w punkcie 6 wyświetlany jest na stronie 15.) CONTINUE PLAYBACK : Odtwarza film wideo od punktu, w którym zostało przerwane. PLAY FROM BEGINNING : Odtwarza film wideo od początku danego pliku.	Zmienia ustawienia odtwarzania. (Gdy ekran jest w punkcie 3 wyświetlany jest na stronie 17.) ■ SLIDESHOW INTERVAL Ustawia czas wyświetlania jednego obrazu (maksymalnie około 2 MB). Może to potrwać nieco dłużej, zależnie od rozmiaru obrazu. 10 SEC / 15 SEC / 20 SEC ■ SLIDESHOW EFFECTS Ustawia efekt zanikania podczas zmieniania wyświetlanego obrazu. ON : Pojawianie się obrazu z czerni, zanikanie obrazu w czerni OFF : Brak efektu zanikania. ■ CHANGE VIEW Ustawia format wyświetlania nawigatora odtwarzania. Miniatura/Lista

■ Odtwarzanie obrazów natychmiast po ich zapisaniu na DVD

1. Wyjmij kabel USB. (☞ str. 12)
 2. Odłącz zasilanie nagrywarki.
 3. Połącz z odbiornikiem telewizyjnym i włącz zasilanie nagrywarki.
 - Sprawdź, czy wskaźnik zasilania nagrywarki świeci się na pomarańczowo.
- Więcej informacji o połączeniach znajduje się w "Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym" (☞ str. 9, 10).

<Przykład>

Gdy wszystkie zdjęcia zrobione z kamery wysokiej rozdzielczości Everio są zapisane w DVD.

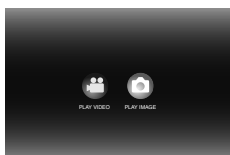
1 Włóż płytę.

2 Zaznacz "PLAY IMAGE".

1. ZAZNACZ



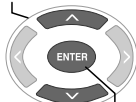
2. POWTEIRDŹ



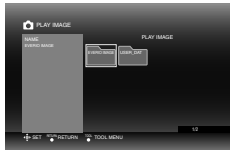
- Pojawi się navigator odtwarzania.

3 Zaznacz "EVERIO IMAGE".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



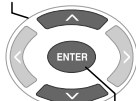
- Jeśli utworzyłeś potrzebny folder w komputerze PC, zaznacz nazwę folderu. Folder jest wyświetlany na ekranie jako "USER DAT" w punkcie ❸. (☞ str. 14)

OSTROŻNIE:

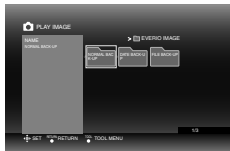
- Jeśli brak obrazu, sprawdź ustawienie rozdzielczości. (☞ str. 19)

4 Zaznacz "NORMAL BACK-UP".

1. ZAZNACZ



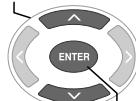
2. POWTEIRDŹ



- Pliki zostaną automatycznie uporządkowane do utworzonych folderów, zależnie od elementów zaznaczonych w funkcji "UTWÓRZ DVD" kamery o wysokiej rozdzielczości Everio. (☞ str. 14)

5 Zaznacz datę zapisaną w DVD.

1. ZAZNACZ

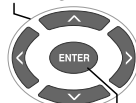


2. POWTEIRDŹ



6 Zaznacz plik, który chcesz odtworzyć.

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



- Rozpocznie się odtwarzanie.
- Więcej informacji na temat odtwarzania znajduje się w "Przyciski, których można używać podczas odtwarzania" (☞ str. 16).

UWAGI:

- W miniaturach będą wyświetlane wyłącznie zdjęcia spełniające wymagania normy Exif. W przypadku innych zdjęć, wyświetlany jest "?" i nie można ich odtwarzać.
- Może to potrwać nieco dłużej, jeśli rozmiar pliku z obrazem jest duży lub, gdy jest wiele plików.

Oglądanie filmów wideo DVD zapisanych z kamery Everio

■ Odtwarzanie obrazów natychmiast po ich zapisaniu na DVD

1. Wyjmij kabel USB. (☞ str. 12)
2. Odłącz zasilanie nagrywarki.
3. Połącz z odbiornikiem telewizyjnym i włącz zasilanie nagrywarki.
 - Sprawdź, czy wskaźnik zasilania nagrywarki świeci się na pomarańczowo.

Więcej informacji o połączeniach znajduje się w "Łączenie z odbiornikiem telewizyjnym" (☞ str. 9, 10).

1 Włóż płytę.

2 Odtwórz film wideo.



- Film wideo zostanie odtworzony lub zostanie pokazany ekran menu.

3 Gdy pojawi się ekran menu, zaznacz pozycję menu.

1. ZAZNACZ



2. POWTĘDŹ

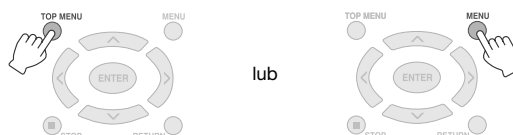
OSTROŻNIE:

- Jeśli brak obrazu, sprawdź ustawienie rozdzielczości. (☞ str. 19)

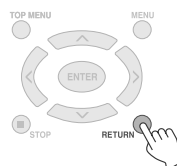
UWAGA:

- Nie można odtwarzać płyt CD z muzyką, gdy nagrywarka jest połączona z odbiornikiem telewizyjnym.

Wyświetlanie ekranu menu podczas odtwarzania



Wychodzenie z ekranu menu



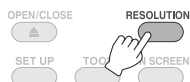
Przyciski, których można używać podczas odtwarzania

Nazwy przycisków		Podczas odtwarzania filmu DVD video
	PLAY	Naciśnięcie tego przycisku w trakcie przerwy lub odtwarzania ze zmienną prędkością spowoduje odtworzenie filmu wideo.
	PAUSE	Przerywa odtwarzanie.
	STOP	Zatrzymuje odtwarzanie.
	REV	Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wyszukiwanie z Wyszukiwania -1 do Wyszukiwania -5. ● Naciśnięcie przycisku [FWD] zmienia wyszukiwanie na Wyszukiwanie +1. ● Nie można wykonać wolnego przewijania wstecz.
	FWD	Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje wyszukiwanie z Wyszukiwania +1 do Wyszukiwania +5. ● Naciśnięcie przycisku [REV] zmienia wyszukiwanie na Wyszukiwanie -1. Każde naciśnięcie tego przycisku w trakcie przerwy wyświetli film wideo z 4 różnymi prędkościami wynoszącymi 1/16x, 1/8x, 1/4x i 1/2x.
	NEXT	Przechodzi do następnego rozdziału.
	PREVIOUS	Przechodzi do poprzedniego rozdziału.
	Pomiń	Przesuwa punkt rozpoczęcia odtwarzania do przodu o około 30 sekund. Ciągłe naciskanie tego przycisku przesunie do przodu punkt rozpoczęcia odtwarzania o tyle, ile razy ten przycisk zostanie naciśnięty.
	Odtwórz ponownie	Przesuwa punkt rozpoczęcia odtwarzania wstecz o około 7 sekund. Ciągłe naciskanie tego przycisku przesunie do tyłu punkt rozpoczęcia odtwarzania o tyle, ile razy ten przycisk zostanie naciśnięty.
	TOOL	Zmienia ustawienia odtwarzania. (Podczas odtwarzania) AUDIO LANGUAGE : Nie dostępny. SUBTITLE LANGUAGE : Wyświetlanie daty i godziny nagrania w prawym dolnym rogu ekranu. (To ustawienie może być niedostępne w niektórych modelach kamery Everio.) CHANGE ANGLE : Nie dostępny. CHANGE TITLE : Zaznacz dany tytuł i przeskocz do niego. CHANGE CHAPTER : Zaznacz dany tytuł i przeskocz do niego.

Oglądanie obrazów wysokiej jakości

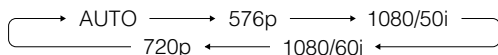
Można zmienić rozdzielczość sygnału wyjściowego wideo, gdy nagrywarka jest połączona z odbiornikiem telewizyjnym z funkcją skanowania progresywnego poprzez kabel HDMI lub kabel component video.

1 Zmiana rozdzielczości sygnału wyjściowego w trybie zatrzymania.

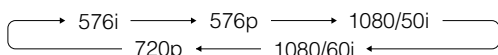


- Każde naciśnięcie tego przycisku zmienia rozdzielczość w następujący sposób:

Połączenie kablem HDMI. (Ale wybranie rozdzielczości nieobsługiwanej przez odbiornik telewizyjny nie spowoduje jej wyświetlenia.)



Połączenie kablem component video. (Bez połączenia kablem HDMI.)

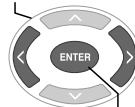


Połączenie kablem wideo.

Ustaw rozdzielczość na "576i". W przypadku wybrania innych ustawień, nie można wyświetlić obrazu. Naciśnij przycisk [RESOLUTION] i ustaw na "576i".

2 Zaznacz "YES".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



- Jeśli po zmianie rozdzielczości, nie można wyświetlić obrazu w odbiorniku telewizyjnym, nie uruchamiaj nagrywarki przez 15 sekund. Zostanie przywrócone ustawie rozdzielczości sprzed dokonania zmiany.

UWAGI:

- Jeśli połączony jest kabel HDMI, wychodzący sygnał obrazów nie jest analogowy.
- Jeśli wybrano "576i", sygnały obrazów wychodzą ze złącza VIDEO i złącza COMPONENT VIDEO OUT.

OSTROŻNIE:

- Automatycznie zostanie wybrana "AUTO", gdy nagrywarka jest połączona kablem HDMI z odbiornikiem telewizyjnym nieobsługującym wybraną rozdzielczość.
- Jeśli nagrywarka jest połączona z odbiornikiem telewizyjnym kablem component video i rozdzielczość sygnału wyjściowego jest ustawiona na "1080i" lub "720p", odtwarzanie zostanie zatrzymane w przypadku odtwarzania płyty z kopią cyfrową (CSS). (str. 24)

Zmiana ustawień

Konfiguracja podstawowych ustawień decydujących o działaniu nagrywarki.

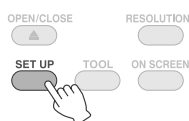
Obsługa menu

<Przykład>

Aby zmienić "SELECT TV TYPE" "VIDEOS" z "16:9" na "4:3LB".

Gdy urządzenie jest połączone z odbiornikiem telewizyjnym i zasilanie jest włączone

1 Wyświetl ekran "SETTINGS".

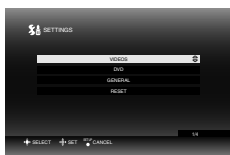


2 Zaznacz "VIDEOS".

1. ZAZNACZ

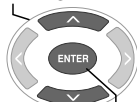


2. POWTEIRDŹ

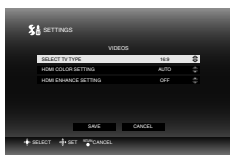


3 Zaznacz "SELECT TV TYPE".

1. ZAZNACZ

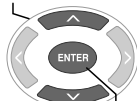


2. POWTEIRDŹ

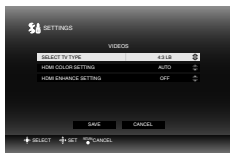


4 Zaznacz "4:3LB".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ

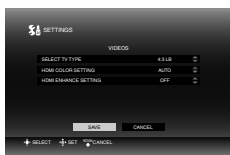


5 Zaznacz "SAVE".

1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ

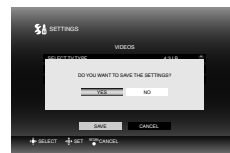


6 Zaznacz "YES".

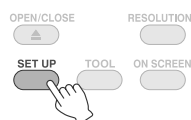
1. ZAZNACZ



2. POWTEIRDŹ



7 Wyjdź z ekranu "SETTINGS".



Ustawienia

jest ustawieniem domyślnym.

■ VIDEOS

SELECT TV TYPE	
Konfiguruj ustawienia zgodnie z odbiornikiem telewizyjnym, który chcesz połączyć. (Jeśli ustawienie rozmiaru ekranu odbiornika telewizyjnego jest stałe, takie ustawienie ekranu odbiornika telewizyjnego pozostanie niezmiennie, nawet w przypadku zmiany tego ustawienia w nagrywarce.)	
16:9	Przy połączeniu z odbiornikiem telewizyjnym o obrazie panoramicznym (16:9).
4:3LB	Przy połączeniu z odbiornikiem telewizyjnym o obrazie w formacie 4:3 (obrazy w formacie 16:9 będą wyświetlane z czarnymi pasami u góry i u dołu).
4:3PS	Przy połączeniu z odbiornikiem telewizyjnym o obrazie w formacie 4:3 (obrazy w formacie 16:9 będą wyświetlane obcięte z prawej i lewej strony).
HDMI COLOR SETTING	
Ustawia format obrazu wideo z COMPONENT VIDEO OUT nagrywarki.	
AUTO	Zazwyczaj wybiera to.
RGB	Jeśli obrazy nie są wyświetlane prawidłowo w związku z właściwościami technicznymi odbiornika telewizyjnego.
HDMI ENHANCE SETTING	
Nie konfiguruje tego ustawienia.	

■ DVD

Poniższe elementy nie zostaną uaktywnione, nawet jeśli zostaną skonfigurowane.

MENU LANGUAGE
AUDIO LANGUAGE
SUBTITLE

■ GENERAL

LANGUAGE	
Ustawia język wyświetlacza, tak samo, jak ekran "SETTINGS" ustawienia.	
日本語 / ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文	Ustaw język. ("ENGLISH" jest ustawiony jako język domyślny.)
DATE DISPLAY STYLE	
Zmienia format daty.	
year.month.day	Ustaw format daty.
month.day.year	
day.month.year	

■ RESET

Przywraca ustawienia domyślne.

Wyświetlacz

Podczas odtwarzania na ekranie można wyświetlać informacje.

Podczas odtwarzania



- Każde naciśnięcie tego przycisku zmienia tryb wyświetlania

Tryb automatyczny (tylko w czasie odtwarzania filmu wideo i zdjęć)

Wyświetla status, czas i punkt odtwarzania przez 3 sekundy, gdy nastąpi zmiana w statusie.

Tryb połówkowy

Wyświetla status, czas i punkt odtwarzania.

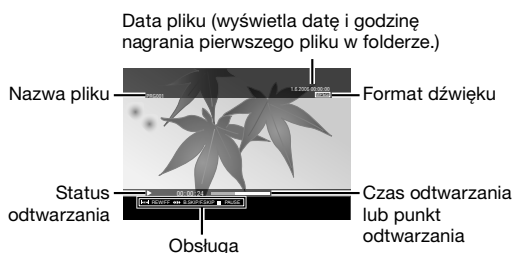
Tryb pełny

Wyświetla wszystkie informacje, włącznie z nazwą pliku.

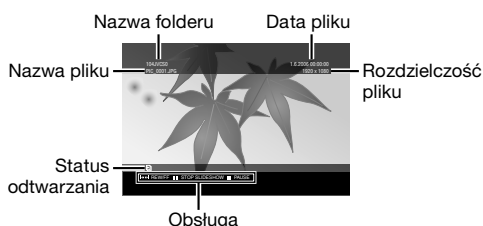
Tryb ukrycia

Ukrywa informacje.

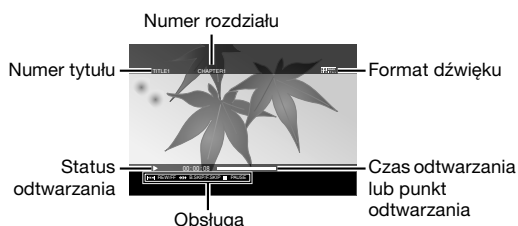
Podczas odtwarzania filmów zapisanych z kamery wysokiej rozdzielczości Everio



Podczas odtwarzania zdjęć zapisanych z kamery wysokiej rozdzielczości Everio



Podczas odtwarzania filmów DVD video zapisanych z kamery wysokiej rozdzielczości Everio



Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna/czynność
Ogólne	
Nie można włączyć zasilania.	● Sprawdź, czy zasilacz sieciowy i przewód sieciowy jest podłączony prawidłowo.
Nagrywarka lub zasilacz sieciowy jest gorący.	● Nie świadczy to o usterce. ● Jeśli nagrywarka jest zbyt gorąca, odłącz zasilacz sieciowy i zwróć się do sprzedawcy/dystrybutora, u którego zakupiono nagrywarkę.
Po naciśnięciu przycisku zasilania, nagrywarkę można obsługiwać dopiero po 20 sekundach.	● Nie świadczy to o usterce.
Wystąpienie usterki lub błędu.	● Wyłącz nagrywarkę i włącz ponownie.
Zapisywanie	
Kamera Everio nie jest rozpoznawana.	● Sprawdź, czy kabel USB jest podłączony prawidłowo. Zainstaluj wystającą końcówkę gniazda w nagrywarce, a drugą w kamerze Everio.
Komputer klasy PC nie jest rozpoznawany.	● Sprawdź, czy kabel USB dołączany do kamery Everio jest podłączony prawidłowo.
Nie można wysunąć tacki na płytę.	● Płyta nie może być wysunięta przyciskiem wysunięcia tacki, jeśli na płytę są zapisywane dane. Należy poczekać, aż zapisywanie się skończy. ● Jeśli nie można wysunąć płyty przyciskiem wysuwania, z powodu usterki lub nieprawidłowego działania spowodowane np. upuszczeniem nagrywarki na podłogę, wsuń cienki pręt długości około 10 cm w otwór wymuszonego wysuwania, aby wysunąć płytę. (📖 str. 11)
Nieprawidłowy odczyt.	● Włóż płytę etykietką do góry. ● Sprawdź, czy tacka nie jest brudna. ● Sprawdź, czy strona zapisywana płyty nie jest uszkodzona. ● Sprawdź, czy płyta nie ma szczególnego kształtu. ● Płyta CD niezgodna z normami, takimi jak CD-DA standard (copy-control CD) nie może być odtwarzana. ● W przypadku płyt CD-R lub CD-RW, sprawdź, czy nie zostały nagrane metodą pakietową.
Nie działa zapisywanie.	● Sprawdź, czy została użyta właściwa płyta. (📖 str. 25) ● Używaj płyt zalecanych dla tej nagrywarki. (📖 str. 26) ● Sprawdź, czy została użyta nowa płyta do DVD-R. ● Włóż płytę etykietką do góry. ● Sprawdź, czy tacka nie jest brudna. ● Sprawdź, czy strona zapisywana płyty nie jest uszkodzona. ● Sprawdź, czy płyta nie ma szczególnego kształtu.
Nie jest możliwe kopiowanie płyt DVD, które zostały zapisane w tym urządzeniu, nagrywarce HDD-DVD.	● Podłącz nagrywarkę do kamery Everio, odtwarzaj wykorzystując funkcję kamery "ODTWÓRZ DVD DO SPR." i kopiuji płyty DVD w nagrywarce DVD. (Zajrzyj do podręcznika obsługi Everio.)
Nie jest możliwy zapis i odczyt z maksymalną prędkością (przy połączeniu z komputerem PC).	● Sprawdź, czy została użyta właściwa płyta. (📖 str. 25) ● Używaj płyt zalecanych dla tej nagrywarki. (📖 str. 26) ● Sprawdź, czy została użyta płyta o właściwym standardzie. (Zapis i odczyt z maksymalną prędkością może być niemożliwy, jeśli użyto niestandardowej płyty.)
Odtwarzanie	
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	● Wyjmij baterie, włóż je ponownie i uruchom pilot zdalnego sterowania. ● Wymień baterie na nowe.
Nie mogę uruchomić.	● Uruchomienie może być niemożliwe z powodu płyty lub innych warunków. ● Jeśli nagrywarka w ogóle nie działa, wyłącz zasilanie i włącz ponownie. (Urządzenie może działać nieprawidłowo w wyniku uderzenia piorunem lub elektryczności statycznej.)

Problem	Przyczyna/czynność
Brak obrazu w odbiorniku telewizyjnym.	● Czy jest wyświetlane wejście video? Zmień wyjście zewnętrzne nagrywarki połączonej z odbiornikiem telewizyjnym ze złączami wejściowymi audio-video. ● Jeśli po naciśnięciu przycisku [RESOLUTION], nie można wyświetlić obrazu w odbiorniku telewizyjnym, nie uruchamiaj nagrywarki przez 15 sekund. Zostanie przywrócone ustawie rozdzielczości sprzed dokonania zmiany. (📖 str. 19) ● Ponownie sprawdź ustawienie rozdzielczości. (📖 str. 19)
Podczas wyszukiwania w przód lub wstecz obraz jest zniekształcony.	● Obrazy mogą być zniekształcone w tych częściach, w których następuje zmiana prędkości wyświetlania. Nie świadczy to o usterce.
Nie można odtwarzać zwykłych, kupionych płyt DVD, kiedy nagrywarka jest połączona z komputerem.	● Odtwarzanie płyt z numerem regionalnym DVD video jest "ALL" lub "2".
Nie można odtworzyć obrazów dodanych z komputera PC.	● Na tej nagrywance nie można odtworzyć obrazów dodanych z komputera PC do płyty typu multi-border.
Podczas wyświetlania zdjęć pokazanie takich obrazów może potrwać nieco dłużej.	● Rozmiar plików jest za duży lub jest za wiele plików. Nie świadczy to o usterce.
Podczas zmiany z odtwarzania specjalnego na normalne lub podczas powolnego odtwarzania, pojawia się mozaika (szumy blokowe).	● Nie świadczy to o usterce.

Komunikaty o błędach

Problem	Przyczyna/czynność
UNREADABLE DISC	● Włożono czystą płytę. ● Włóż płytę, którą można odtworzyć w nagrywance. (📖 str. 25)
DISC ERROR	● Płyta może być brudna. Wyczyść płytę i spróbuj ponownie. ● Płyta nie została sfinalizowana po zapisaniu z kamery wysokiej rozdzielczości Everio. Należy koniecznie finalizować płyty po dokonaniu zapisu. (Szersze omówienie znajdziesz w podręczniku obsługi kamery Everio.)
CANNOT OPERATE NOW	● Przerwij odtwarzanie i spróbuj ponownie.
HDCP INCOMPATIBLE, CANNOT DISPLAY USE HDCP COMPATIBLE MONITOR	● Podłącz nagrywarkę z monitorem zgodnym z HDCP.
DETECTED COPY GUARD CANNOT DISPLAY WITH 1080i/720p SET TO 576i OR 576p	● Wykonaj połączenie analogowe i ustaw rozdzielczość na "576i" lub "576p". (📖 str. 19)
INCOMPATIBLE DATA	● Format daty nie jest zgodny. Potwierdź format daty. (📖 str. 25) ● Płyta nie została sfinalizowana po zapisaniu z kamery wysokiej rozdzielczości Everio. Należy koniecznie finalizować płyty po dokonaniu zapisu. (Szersze omówienie znajdziesz w podręczniku obsługi kamery Everio.)
CANNOT PLAY BACK	● Może brakować danych płyty.

Dane techniczne

Ogólne

- Zasilanie
DC12 V
- Prąd znamionowy
1,7 A
- Wymiary (Szer. × Wys. × Głęb.)
171 × 56 × 262 mm
- Waga urządzenia
Ok. 1,4 kg
(bez zasilacza i kabli połączeniowych)
- Środowisko pracy
Temperatura pracy : 0 °C do 40 °C
Wilgotność pracy : 35 % do 80 %
Temperatura przechowywania : -20 °C do 60 °C
- Moc lasera
Dla płyt DVD
Długość fali : 653 do 663 nm
Wyjście : 1,0 mW
Dla płyt CD
Długość fali : 770 do 810 nm
Wyjście : 0,4 mW

Zasilacz sieciowy (AP-V400U)

- Zasilanie
Prąd zmienny 110 V do 240 V ~, 50 Hz/60 Hz
- Moc na wejściu
1,5 A
- Wyjście
Prąd stały 12 V , 4 A
- Temperatura pracy
0 °C do 40 °C
- Wymiary (Szer. × Wys. × Głęb.)
52 × 31 × 120 mm
(bez kabla sieciowego)
- Masa
Ok. 250 g

Pilot zdalnego sterowania (RM-V41U)

- Rodzaj
DC 3 V (bateria guzikowa CR2025)
- Trwałość baterii
Okolo 1 roku (zależnie od częstotliwości używania)
- Odległość umożliwiająca obsługę
Okolo 5 m (stroną przednią zwróconą ku górze)
- Temperatura pracy
0 °C do 40 °C
- Wymiary (Szer. × Wys. × Głęb.)
42 × 12 × 100 mm

- Masa
Ok. 32 g
(wraz z baterią guzikową)

Zalecane płyty

- DVD-R
JVC, TDK, Verbatim, SONY
- DVD-R DL*¹
JVC, Verbatim
- DVD-RW
JVC
- Najwyższa wydajność praca nagrywarki zależy od użytej rodzaju/jakości płyty. Zalecamy używanie płyt, których zgodność została potwierdzona.
- W tej nagrywce można używać wyłącznie płyt o średnicy 12 cm.

*1 Płyt DVD-R DL można używać, gdy nagrywarka jest podłączona do kamery wysokiej rozdzielczości Everio lub komputera klasy PC.

OSTROŻNIE:

- Po sfinalizowaniu płyty DVD-R, nie można już dodawać nagrań do płyty. Ponadto, takich płyt nie można formatować (inicjować).
- Po sfinalizowaniu płyty DVD-RW, można dodawać nagrania poprzez sformatowanie (inicjowanie) płyty. Jednak zostaną usunięte zapisane dane (video/audio).

Odtwarzanie

- Płyty kompatybilne
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Format danych (rozszerzenie)
 - Płyty DVD z danymi utworzone za pomocą kamery wysokiej rozdzielczości Everio
 - Płyty DVD z danymi utworzone za pomocą kamery Everio
 - Płyty DVD zapisane danymi pobranymi za pomocą kamery wysokiej rozdzielczości Everio i edytowane w dostarczonym oprogramowaniu.
(Gdy podczas odtwarzania płyta zatrzyma się i wystąpią szumy blokowe, wyłącz funkcję SVRT w oprogramowaniu do edycji.)
 - Nagrywarka rozpoznaje następujące rozszerzenia: (Nie gwarantujemy możliwości odtworzenia następujących rozszerzeń plików.)
 - Przy połączeniu z kamerą Everio: TOD, JPG
 - Przy połączeniu z komputerem PC: MOD, TPD, JPG
 - Inne:
MPG, MPEG, MPE, M2P, M2T, M2TS, TS, JPEG, JPEPodczas odtwarzania plików utworzonych w komputerze PC, naciśnięcie przycisku  po zakończeniu wyszukiwania może zmienić punkt odtwarzania.
- Wyjście video
1,0 V 75 Ω (Pin jack)

- Wyjście audio
2,0 Vrms 1 k Ω (Pin jack)
- Wyjście component video
Y p-p : 1,0 V 75 Ω (Pin jack)
Cb/Cr, Pb/Pr p-p : 0,7 V 75 Ω (Pin jack)
- Wyjście HDMI
19-wtykowe zgodne z HDCP
Video : 576p / 1080i / 720p
Audio : 2CH PCM/strumień bitów

OSTROŻNIE:

- Nie można odtwarzać prawidłowo płyt odmiennych od podanych powyżej oraz dostępnych w handlu płyt DVD video.

Przy połączeniu z kamerą Everio

- Interfejs
USB2.0
- Kabel interfejsu
Kabel USB (typ mini A – typ mini B)
- Płyty kompatybilne do zapisu (nie można używać płyt o średnicy 8 cm)
Everio : DVD-R, DVD-RW (Nie można używać płyt 6x DVD-RW)
Wysoka rozdzielczość Everio : DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Formaty nagrywania
Everio : Płyta DVD video (tylko do filmów)
Wysoka rozdzielczość Everio : Płyta DVD (filmy wideo i zdjęcia)
- Czas nagrania
Everio :
Okolo 30 minut (w tym czasem trwania finalizowania)
 - Okolo 90 minut filmu wideo nagranych w rozdzielczości trybu "fine" na płycie 4,7 GB. (może być to inny czas, zależnie od liczby tytułów.)
 Wysoka rozdzielczość Everio :
Okolo 35 minut (w tym czasem trwania finalizowania)
 - Okolo 40 minut filmu wideo nagranych w rozdzielczości trybu HD na płycie DVD-R DL 8,5 GB. (może być to inny czas, zależnie od liczby tytułów.)
- Nie można używać GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG21, GZ-MG40, GZ-MG50, GZ-MG70.

Przy połączeniu z komputerem PC

- Interfejs
USB2.0, USB1.1 ^{*1}
- Kabel interfejsu
Kabel USB (można również używać kabla USB dostarczonego do kamery Everio.)
- Praca w systemach operacyjnych
Windows XP Home Edition, Windows XP Professional (nie obsługuje systemu Macintosh.)
- Pojemność bufora danych
2 MB

- Prędkość przesyłania danych (dla USB2.0)

Zapis

- DVD-R : Maksymalnie 8x
- DVD-R DL : Maksymalnie 4x
- DVD-RW : Maksymalnie 4x

Odczyt

- DVD-R : Maksymalnie 12x
- DVD-RW : Maksymalnie 12x
- DVD-ROM : Maksymalnie 8x
- DVD-R DL : Maksymalnie 8x
- CD-R : Maksymalnie 10x ^{*2}
- CD-RW : Maksymalnie 10x ^{*2}
- CD-ROM : Maksymalnie 10x ^{*3}

- Płyty kompatybilne (nie można używać płyt o średnicy 8 cm)

Zapis :

- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW

Odczyt :

- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, DVD-ROM, DVD video, CD-ROM, CD-DA ^{*4}, CD Extra, Video CD, Mixed CD, CD-R, CD-RW

- Oprogramowanie, którego można używać

- CyberLink PowerCinema NE dla Everio/
PowerProducer 3 NE (Zakupiony z kamerą Everio)
CyberLink Power2Go 5.5 Lite (w zestawie)

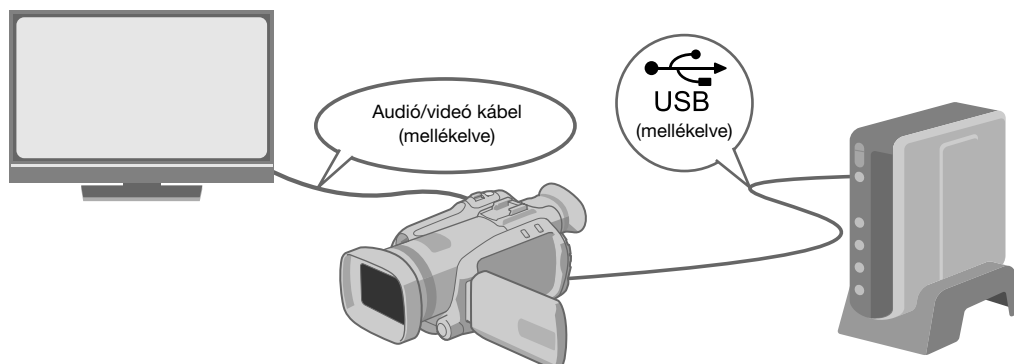
- *1 Jeśli użyjesz kabla USB1.1, zapis będzie trwał około 3 godziny DVD.
- *2 Urządzenie nie odtwarza płyt CD zapisanych metodą pakietową.
- *3 Nie gwarantujemy poprawnego działania żadnej CD niezgodnej ze standardem CD-DA (copy control CD).
- *4 Odczytywanie plików audio na niektórych muzycznych płytach CD (CD-DA) może nie być możliwe. W takim przypadku, skorzystaj z aplikacji takich jak Windows Media Player.

Memo

Élvezze a DVD-re másolt nagyfelbontású képeket!

DVD-re történő másolás

1 Csatlakoztatás.



2 Válassza ki a kívánt másolási módszert.

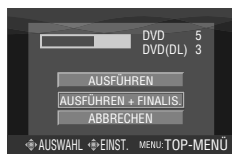
A következő 6 másolási módszer áll rendelkezésre.

Másolási módszerek	Másolási művelet típusok	GZ-HD7 használati utasítás
Összes másolása (NORMALE SICHERUNG)	 Összes képfelvétel másolása.	 48. old.
	 Csak az új képfelvételek másolása.	 48. old.
Csak a kedvenc jelenetek másolása (SICHERUNG AUSWÄHLEN)	 Keresés és másolás dátum alapján.	 49. old.
	 Keresés és másolás jelenetek alapján.	 49. old.
	 Keresés és másolás események alapján.	 49. old.
	 Másolás lejátszólisták használatával.	 49. old.

- A lejátszólistákból létrehozott videók dátuma megegyezik a DVD készítésének dátumával.

3 DVD-re történő másolás.

- A véglegesítésre vonatkozó részletek a GZ-HD7 használati utasítás 48.-50. oldalán olvashatók.
- Nagyszámú fájlok esetén a másolás hosszú ideig tart.



Válassza ki és állítsa be a következőt: "AUSFÜHREN + FINALIS."

- A véglegesítés után nem lehetséges további felvétel rögzítése.

Új felvételek hozzáadása

- Válassza ki és állítsa be a következőt: "AUSFÜHREN" a "AUSFÜHREN + FINALIS." helyett.
- A nem véglegesített lemezeket nem lehet lejátszani a PC-n vagy ezen az íron.

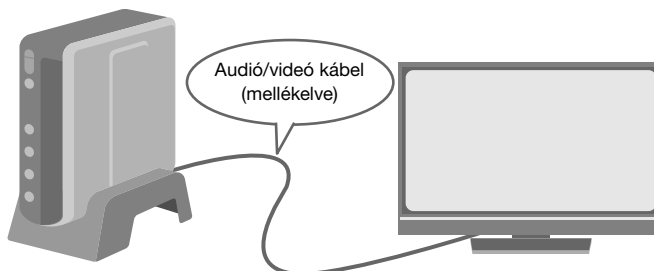
A lejátszáshoz csatlakoztassa a fenti ábrán látható módon, és olvassa el a GZ-HD7 használati utasítás 48.-50. oldalát.

MEGJEGYZÉS:

- A 3 lépésben bemutatott GZ-HD7 képernyőn megjelenő beállítóménüi, és a 2 és 3 lépésben bemutatott kapcsolódó képernyők német nyelven érhetők el.

A DVD-re másolt képek megtekintése a TV-n

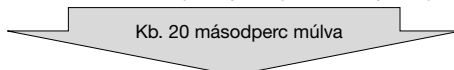
1 Csatlakoztatás.



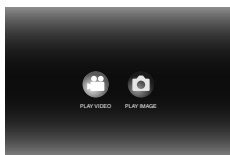
- ① Húzza ki az USB kábelt, és kapcsolja ki az írókészüléket.
- ② Az írókészülék csatlakoztatása a TV-hez.
 - Nagyfelbontású képek megtekintéséhez csatlakoztasson egy külön beszerezhető HDMI kábelt illetve komponens-videó kábelt.

2 Lejátszás.

- ① Kapcsolja be az írókészüléket.
 - Ellenőrizze, hogy a bekapcsolt állapotot jelző lámpa narancssárga színnel világít-e. Amennyiben a lámpa nem világít narancssárga színnel, húzza ki az USB kábelt, majd kapcsolja ki és kapcsolja be újra a készüléket.



- ② A tálcá kiadásához nyomja meg a kinyitás/bezárás (▲) gombot.
- ③ Helyezzen be egy véglegesített lemezt.
- ④ A tálcá bezárásához nyomja meg a kinyitás/bezárás (▲) gombot.
 - Ekkor a következő képernyő jelenik meg.



- ⑤ Lejátszás.
 - A lejátszásra vonatkozó részletek a használati 15 oldalon olvashatók.

Az adatok GZ-HD7-ről történő törlése előtt

- A törlés előtt ellenőrizze, hogy az adatok a DVD-re lettek-e másolva.

Ennek a DVD-írónak a segítségével, PC használata nélkül készíthet DVD-lemezeket a JVC Hard Disk kamerával rögzített felvételekből.

- Ha a kamerával rögzített felvételeket szerkeszteni szeretné, vagy saját DVD-lemezét szeretné elkészíteni, használja a kamerához mellékelt programot.
- Az adatok írására a Power2Go 5.5 Lite programot használhatja. Ez a szoftver azonban nem alkalmas a felvételek szerkesztésére és DVD-lemezek készítésére.
- Az író nem támogatja a Macintosh számítógépet.

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta. A termék biztonságos üzemeltetése érdekében kérjük, hogy használat előtt olvassa el a 4-5 oldalon lévő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket.

Biztonsági óvintézkedések

FONTOS:

Ha az alábbiak közül bármelyik előfordul, húzza ki a csatlakozódugót, és a javításhoz keresse fel a kereskedőt.

- Füst vagy szokatlan szag kibocsátása,
- leejtés okozta sérülés,
- víz vagy valamilyen tárgy került a készülékbe

VIGYÁZAT:

A KÉSZÜLÉK 1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK. AZONBAN E KÉSZÜLÉK LÁTHATÓ LÉZERNYALÁBOT HASZNÁL, AMELY KÖZVETLENÜL VESZÉLYES SUGÁRZÁSI HATÁST OKOZHAT. ÜGYELJEN ARRÁ, HOGY HELYESEN, AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN MŰKÖDTESSE A KÉSZÜLÉKET. AMIKOR A KÉSZÜLÉK FALI KONNEKTORHOZ VAN CSATLAKOZTATVA, A SZEME NE KERÜLJÖN KÖZEL A LEMEZTÁLCÁ NYILÁSAHOZ ÉS MÁS NYILÁSKOHOZ, ÉS NE NÉZZEN KÖZELRŐL A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBE, AZ ITT MEGHATÁROZOTT LÉZÉR BEÁLLÍTÁS VAGY KEZELŐSZERV HASZNÁLAT, VAGY MŰVELET ELVÉGZÉSE VESZÉLYES SUGÁRZÁSI HATÁST EREDMÉNYEZHET. NE NYISSA KI A BORÍTÁST, ÉS NE JAVÍTSA SAJÁT MAGA. A JAVÍTÁST BÍZZA SZAKEMBERRE.

1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK
A CÍMKÉK ISMERTETÉSE
A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN LÉVŐ FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉ

CAUTION CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM/EN	ATTENTION ÉMET UN RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 1M LORSQUE COUVRE NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A TRAVERS DES INSTRUMENTS D'OPTIQUES.	ADVARSSEL KLASSE 1M-LASERSTRÄHLUNG NÄR APPARAT ÖFFNET, NICHT DIREKT IN IN OPTISCHE INSTRUMENTE.	ADVARSSEL KLASSE 1M LASERSTRÄHLUNG NÄR APPARAT ÖFFNET, NICHT DIREKT IN IN OPTISCHE INSTRUMENTE.	VARO! LUOKAN 1M LASERISÄTELY LÄTTEN SISÄLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN SUORAAN OPTISILLA LÄITTEILLÄ.	VARNING KLASS 1M LASERSTRÄLNING NÄR DEN ÄR ÖPPEN, TITTA INTE DIREKT PÅ DEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
	(FR)	(NO)	(DA)	(FI)	(SW)

Ez a készülék megfelel a lézertermékek "IEC60825-1:2001" szabványának.

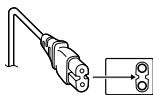
A csatlakozóaljzatot a készülék közelében, könnyen megközelíthető helyen kell elhelyezni.

FIGYELEM:

Ez a készülék mikroszámítógépeket tartalmaz. Külső elektromos zaj vagy zavar hibás működést okozhat. Ilyen esetekben kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozósínort. Ezután dugja be újra, és kapcsolja be a készüléket. Vegye ki a lemezt. A lemez ellenőrzése után a szokásos módon működtesse a készüléket.

VIGYÁZAT:

Az áramütés, illetve a készülék megrongálódásának elkerülése érdekében először határozottan nyomja be a hálózati csatlakozósínor kisebbik végét a hálózati váltóáramú adapterbe, hogy ne mozogjon, majd a csatlakozósínor nagyobbik végét dugja a hálózati aljzatba.



Ha hibás működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és keresse fel a legközelebbi JVC márkakereskedőt.

Figyelmeztetés a cserélhető lítium elemre vonatkozóan

A készülékben nem megfelelően használt elem tüzet vagy vegyi égési sérüléseket okozhat.

Az elemet ne töltsse, ne szedje szét, ne hevítse 100°C fölé és ne próbálja meg elégetni.

Cserélhető elem Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony vagy Maxell CR2025.

Robbanásveszély, tűzveszély ha az elem helytelenül van behelyezve.

- A lemerült elemeket azonnal dobja ki.
- Gyermekektől tartsa távol.
- Ne szedje szét és ne dobja tűzbe.

FIGYELMEZTETÉS:

Az akkumulátort ne tegye ki erős hőhatásnak, pl. közvetlen napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak.

Tisztelt vásárló!

Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak.

A Victor Company of Japan, Limited európai képviselője:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Németország

Felhasználói tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról

[Európai Unió]

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezést a hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a terméket a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy a nemzeti törvényeknek megfelelően történjék kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.



Figyelem!

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti azokat a környezetre és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat, amelyeket a termék hulladékának helytelen kezelése egyébként okozhat, továbbá csökkenti az elektromos berendezésekből származó hulladékok mennyiségét és segíti az újrahasznosítást és újrafeldolgozást.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.

(Üzleti felhasználók)

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, látogasson el weboldalunkra: www.jvc-europe.com, ahol tájékoztatást kaphat a termék visszavételével kapcsolatban.

[Az Európai Unió kívüli országok]

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, a megfelelő nemzeti jogszabályok, illetve az Ön országának az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának kezelésére vonatkozó, egyéb szabályai szerint végezze.

A I/⏻ gomb nem választja le a készüléket teljesen a táphálózatról, csak a működtető áramot kapcsolja be és ki. A "⏻" készenléti állapotot, a "I" pedig bekapcsolt állapotot jelez.

Az íróval kapcsolatos biztonsági

óvintézkedések

- Mindenképpen tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Az alábbiak be nem tartása áramütést, tüzet, személyi sérülést, vagy hibás működést idézhet elő.
- A készüléket tilos szétszerelni, szétszedni, illetve módosítani. A készülék javítását és ellenőrzését a forgalmazótól kell igényelni.
 - Az író belsejébe tilos fémből illetve éghető anyagból készült tárgyakat dugni, vagy vizet illetve egyéb folyadékot önteni.
 - A készülék csatlakoztatásakor kapcsolja ki a készüléket.
 - Ha a készüléket hosszabb ideig nem szándékozik használni, illetve tisztítás előtt, húzza ki a hálózati csatlakozót (a készülék akkor is áram alatt van, ha ki van kapcsolva).
 - Ne takarja el az írókészülék szellőzőnyílásait.
 - Ne használja olyan helyen, ahol páralecsapódás tapasztalható. Ha az író hirtelen hideg helyről meleg helyre szállítja, az cseppek keletkezését okozhatja, és hibás működéshez vagy meghibásodáshoz vezethet.
 - Ne rázza az író ha benne van a lemez.

A tartozékokkal kapcsolatos biztonsági

óvintézkedések

- A hálózati adapter, a hálózati csatlakozózsín, és az USB-kábel használata során tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Az alábbiak be nem tartása áramütést, tüzet, személyi sérülést, vagy hibás működést idézhet elő.
 - Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a dugót nedves kézzel.
 - A csatlakozó dugót dugja be teljesen az aljzatba.
 - A dugótól tartsa távol a port és fémtárgyakat.
 - Ne sértse meg a kábelt.
 - A kábelt úgy helyezze el, hogy az ne okozzon botlási veszélyt.
 - Ne használja, ha mennydörgés hallható.
 - Ne szerelje szét.
 - Az írón kívül ne használja más készülékhez.
- A mellékelt CD-ROM lemezt ne játssza le audió lemezejátszón. Ez károsíthatja az áramköröket illetve a hangszórókat.

A lemezekkel kapcsolatos biztonsági

óvintézkedések

Ne használja az alábbi lemezeket.

- Törött lemezek
- Mélyen karcos lemezek

Telepítés

A készüléket ne telepítse az alábbi helyekre.

- Nedves helyre
- 60 °C vagy magasabb hőmérsékletű helyre
- Olyan helyre, ahol közvetlen napsütésnek van kitéve
- Olyan helyre, ahol könnyen túlmelegedhet
- Poros, füstös helyre
- Olyan helyre, ahol olajos füst vagy gőz érheti, például konyhapult vagy páradúsító közelébe
- Instabil felületre
- Fürdőszobába
- Poros helyekre
- Ferde fekvésű helyre

FIGYELEM:

A készülék elhelyezésére vonatkozóan:

Néhány TV és más berendezés erős mágneses teret fejleszt. Ne helyezzen ilyen berendezést a készülék tetejére, mert az a kép torzulását okozhatja.

A termék áthelyezésekor:

Nyomja meg a I/⏻ gombot a készülék kikapcsolásához, majd várjon legalább 30 másodpercet, mielőtt kihúzná a hálózati csatlakozózsínort a konnektorból. Majd várjon legalább 2 perct, mielőtt elmozdítaná a terméket.

Tisztítási művelet

FONTOS:

- A tisztítás megkezdése előtt feltétlenül húzza ki az író a hálózati aljzatból.
- Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószeret.
- Ügyeljen rá, hogy tisztítás közben ne kerülhessen a meghajtóba nedvesség vagy folyadék.

Az író burkolata:

A szennyeződést törölje le egy száraz kendővel.

Lemeztálca:

A szennyeződést törölje le egy száraz, puha kendővel.



Lemez:

Egy puha ronggyal a lemez belső szélétől kifelé haladva óvatosan törölje le a lemezt.

Tárolás:

A lemezt mindig a tokjában tartsa. Ha a lemezeket védőtok nélkül egymásra helyezi, megsérülhetnek. A lemezeket ne tegye olyan helyre, ahol közvetlen napsütésnek lehet kitéve, illetve ahol magas a páratartalom vagy a hőmérséklet. A lemezeket ne hagyja az autóban!

Régiókkódok

A régiókkódok olyan számok, amelyek korlátozzák a DVD-film lejátszását. A világ hat területre van felosztva, és minden területet egy-egy szám jelöl. Ha a lemez száma nem egyezik meg a lejátszó számával, a lemez azzal a lejátszóval nem játszható le. (A kezdő régiókkód az író alján található címkén olvasható.)

Elhatároló nyilatkozat

A JVC semmilyen felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerűen használatból, vagy csatlakoztatásból eredő adatvesztésért.

Szerzői jogok

A szerzői jog védelme alá tartozó anyagok személyes használatról eltérő felhasználásra történő másolását a jogtulajdonos engedélyének hiányában a törvény tiltja.

Bejegyzett védjegyek és védjegyek

- A Windows® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye vagy védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh és a Mac OS az Apple Computer, Inc. védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
- A Pentium az Intel Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban.
- Gyártva a Dolby Laboratories engedélyével. A "Dolby" és a dupla D embléma a Dolby Laboratories védjegye.
- A HDMI, a HDMI embléma, és a nagyfelbontású multimédia interfész a HDMI Licensing LCC védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- Az itt említett többi vállalat és terméknév a megfelelő tulajdonos bejegyzett védjegye és/vagy védjegye.

Tartalom

DVD-író

CU-VD40

MAGYAR

Élvezze a DVD-re másolt nagyfelbontású képeket!	2
DVD-re történő másolás	2
A DVD-re másolt képek megtekintése a TV-n	3
Biztonsági óvintézkedések.....	4
Tartalom	6
Első lépések	7
Tartozékok	7
Az írókészülék elhelyezése	7
Lemez behelyezése	7
A távirányító előkészítése	7
Alkatrészek és vezérlőelemek	8
Csatlakoztatás TV-hez	9
HDMI bemeneti terminállal rendelkező TV-hez történő csatlakoztatás.....	9
Komponens-videó bemeneti csatlakozókkal rendelkező TV-hez történő csatlakoztatás	9
Videó/audió bemeneti csatlakozókkal rendelkező TV-hez történő csatlakoztatás	10
Everio kamerával felvett képek mentése DVD-re.....	11
Csatlakoztatás	11
Adat/DVD videó lemezek készítése	11
PC képek mentése DVD-re	12
Csatlakoztatás	12
DVD-re történő kimentés	12
Használható számítógépek	12
A CyberLink Power2Go 5.5 Lite telepítése.....	13
CyberLink Power2Go 5.5 Lite Kapcsolattartási információk.....	13
Mappa konfiguráció	14
A DVD-re kimentett képek megtekintése.....	15
Nagy felbontású Everio kameráról kimentett videók megtekintése	15
Nagy felbontású Everio kameráról kimentett állóképek megtekintése.....	17
Everio kameráról kimentett DVD videók megtekintése	18
Kiemelt minőségű képek megtekintése	19
A beállítások módosítása	20
Menükezelési műveletek	20
Beállítási elemek és azok tartalma	21
Megjelenítő képernyő.....	22
Hibaelhárítás	23
Hibaüzenetek	24
Specifikációk.....	25

Első lépések

Tartozékok



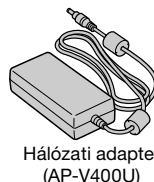
Hálózati csatlakozósín



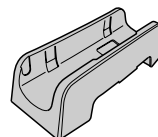
USB kábel



Audió/video kábel



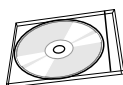
Hálózati adapter (AP-V400U)



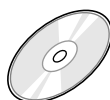
Állvány



Távírányító (RM-V41U)



CD-ROM



Képrögzítő lemez (DVD-R DL)
(Nagy felbontású Everio kamerával történő alkalmazásra. Everio kamerával nem használható.)



Lítium akkumulátor (CR2025)
A távvezérlőbe gyárilag beépítve.

VIGYÁZAT:

- A mellékelt hálózati csatlakozósínort és hálózati adaptert tilos más eszközökkel használni. Emellett kizárólag az írókészülethez mellékelt hálózati adaptert, hálózati csatlakozósínort, illetve USB kábelt használja. Ennek be nem tartása áramütést vagy tüzet okozhat.

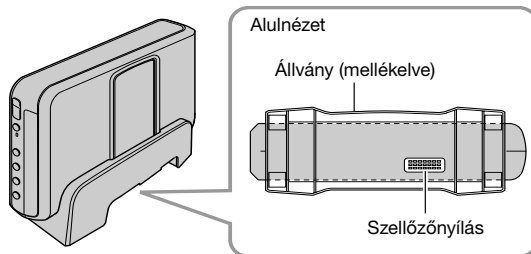
Az írókészülék elhelyezése

■ Vízszintes helyzet

- Az írókészület tetejének és aljának megfelelően helyezze el vízszintes helyzetbe.

■ Függőleges helyzet

- Amennyiben függőleges helyzetben használja, állítsa be az írókészület szellőzőnyílását a mellékelt állványnak megfelelő helyre, majd az írókészületet rögzítse biztonságosan az állványra.

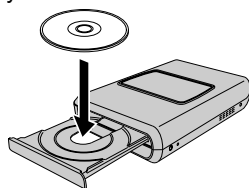


Lemez behelyezése

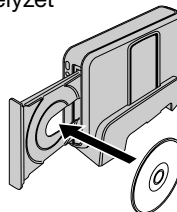
A lemez kezelése közben ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a lemez lejátszási/felvételi felületét.

A lemeztálca kiadáshoz kizárólag az írókészületen levő [▲] gombot alkalmazza. A tálcát kézzel történő kinyitásakor fennáll a lemez kiesésének vagy beszorulásának a veszélye.

■ Vízszintes helyzet



■ Függőleges helyzet

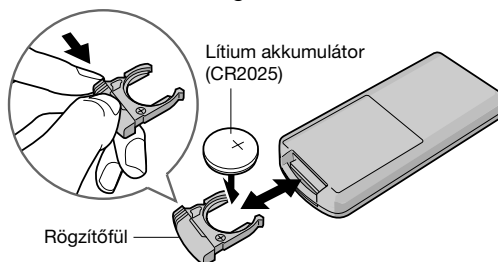


A távírányító előkészítése

A távvezérlő tartalmazza az elemet a vásárláskor. Használat előtt távolítsa el a szigetelőcsíkot.

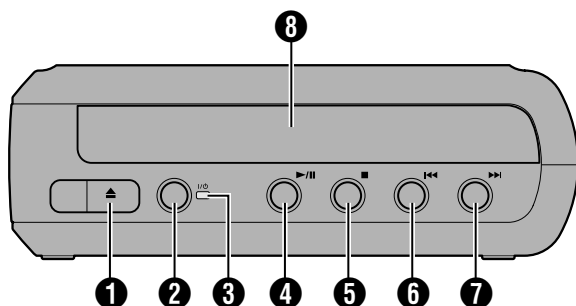
■ Az elemek visszahelyezése

- A rögzítőfül megnyomásával húzza le az elemtartó fedelét.



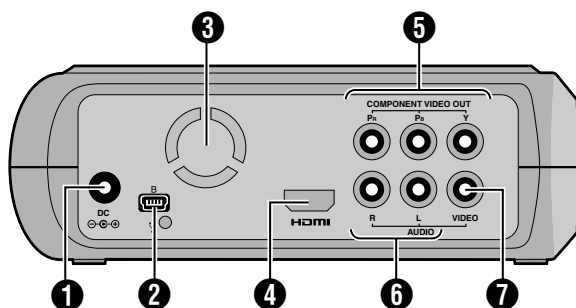
Alkatrészek és vezérlőelemek

Előlnézet



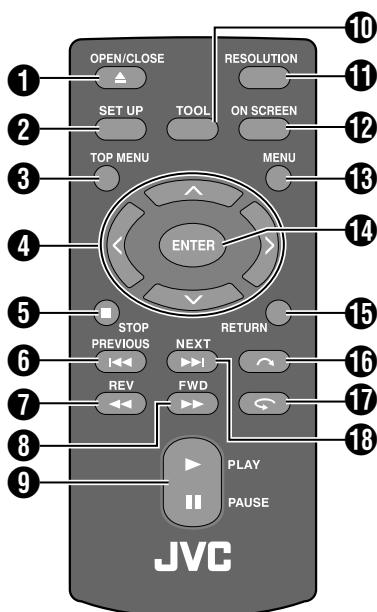
- ❶ Kinyitás/Bezárás gomb (▲)
- ❷ Be-/kikapcsoló gomb (I/⏻)
- ❸ Bekapcsolt állapotot jelző lámpa
Zöld lámpa:
Ha PC-hez vagy Everio kamerához van csatlakoztatva.
Narancsszínű lámpa:
Lejátszás közben.
- ❹ Lejátszás/Szünet gomb (▶/⏸)
- ❺ Megállítás gomb (■)
- ❻ Előző gomb (◀◀)
- ❼ Következő gomb (▶▶)
- ❽ Lemeztálca

Hátulnézet



- ❶ DC csatlakozó
- ❷ USB csatlakozó
- ❸ Hűtőventilátor
- ❹ HDMI terminál
- ❺ COMPONENT VIDEO OUT csatlakozók
- ❻ AUDIO kimenet csatlakozók
- ❼ VIDEO kimenet csatlakozó

Távírányító



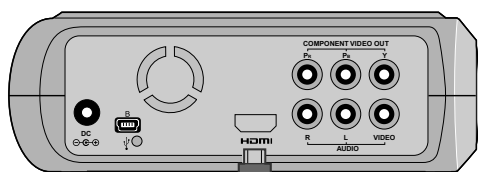
- ❶ OPEN/CLOSE Gomb (▲)
- ❷ SET UP Gomb
- ❸ TOP MENU Gomb
- ❹ Kiválasztó gombok (▲/▼/◀/▶)
- ❺ STOP Gomb (■)
- ❻ PREVIOUS Gomb (◀◀)
- ❼ REV Gomb (◀◀)
- ❽ FWD Gomb (▶▶)
- ❾ PLAY/PAUSE Gomb (▶/⏸)
- ❿ TOOL Gomb
- ⓫ RESOLUTION Gomb
- ⓫ ON SCREEN Gomb
- ⓫ MENU Gomb
- ⓫ ENTER Gomb
- ⓫ RETURN Gomb
- ⓫ Kihagyás gomb (↶)
- ⓫ Újra lejátszás gomb (↶)
- ⓫ NEXT Gomb (▶▶)

Csatlakoztatás TV-hez

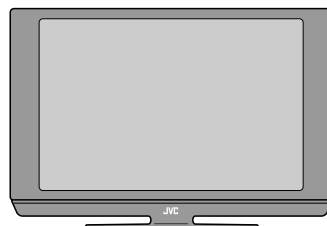
Nagyfelbontású képek megtekintéséhez csatlakoztasson egy külön beszerezhető HDMI kábelt illetve komponens-videó kábelt.

HDMI bemeneti terminállal rendelkező TV-hez történő csatlakoztatás

■ Írókészülék



■ TV



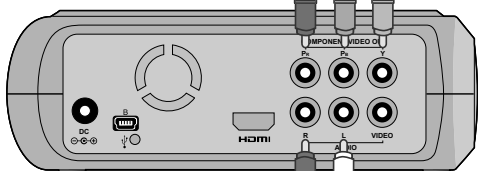
HDMI kábel (nincs mellékelve)

MEGJEGYZÉSEK:

- A képek csak egy nagy sávszélességű digitális tartalomvédelemmel rendelkező (HDCP) monitoron jeleníthetők meg. (☞ 24. old.)
- Ha a képek nem jelennek meg normál módon, a beállítási menüben levő "HDMI COLOR SETTING" sort állítsa "RGB" értékre. (☞ 21. old.)

Komponens-videó bemeneti csatlakozókkal rendelkező TV-hez történő csatlakoztatás

■ Írókészülék



■ TV



Komponens-videó kábel
(nincs mellékelve)

Komponens-videó kábel

Y=Zöld / Pb=Kék

Pr=Piros

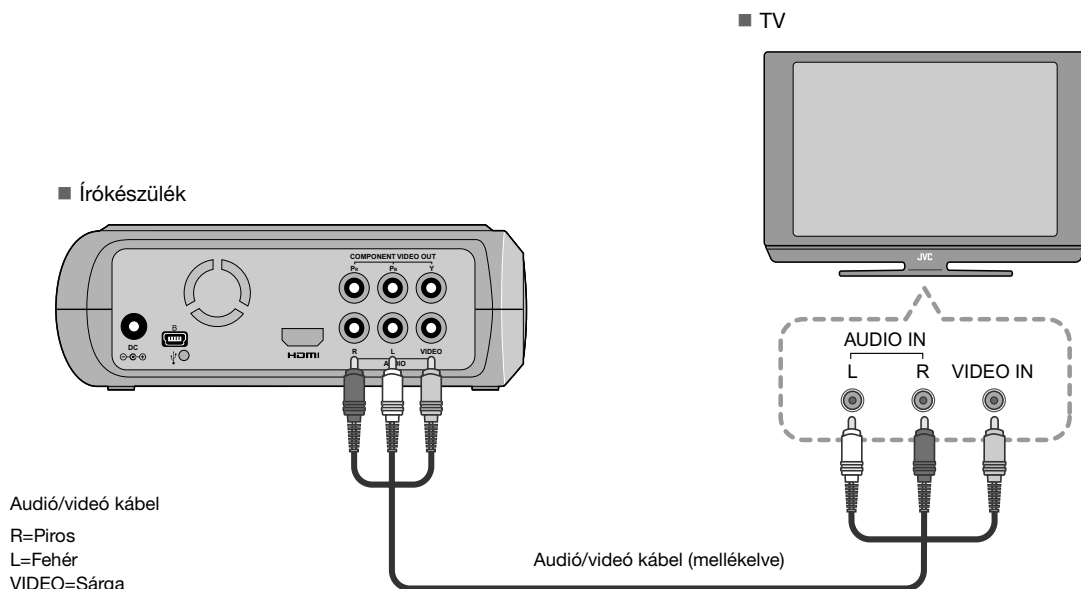
Audió kábel

L=Fehér / R=Piros

Audió kábel (nincs mellékelve)

Videó/audió bemeneti csatlakozókkal rendelkező TV-hez történő csatlakoztatás

Az írókészülék kimeneti csatlakozóit a mellékelt audió/video kábel segítségével csatlakoztassa a TV bemeneti csatlakozóihoz.



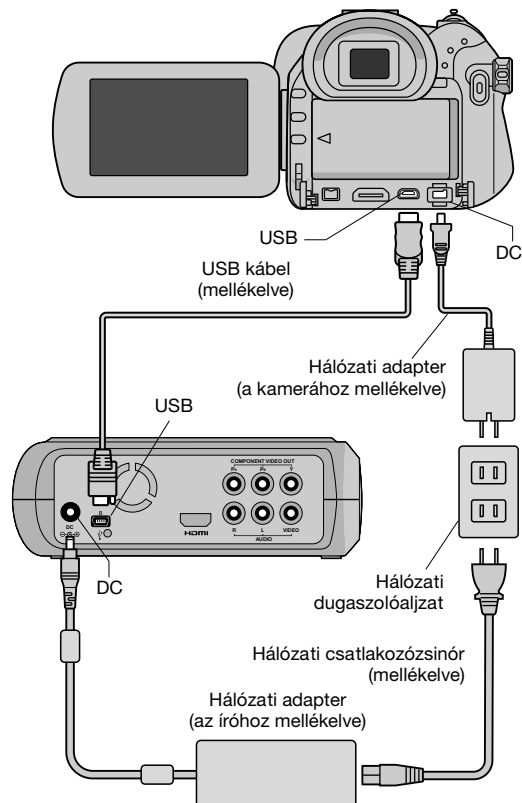
Everio kamerával felvett képek mentése DVD-re

Az írókészülék Everio kamerához történő csatlakoztatásával egyszerűen létrehozhat adatlemezeket.

Csatlakoztatás

ELŐKÉSZÜLETEK:

- Bekapcsoló/üzemmódválasztó kapcsoló (Everio kamera) : Ki
- Bekapcsoló kapcsoló (írókészülék) : Ki



- A DC csatlakozó, valamint a USB csatlakozó és a bekapcsoló/üzemmódválasztó kapcsoló kijelzőinek (Be/Ki) elhelyezkedése egyes Everio kamera típusokon eltérő lehet.
- A kimentés során az írókészülék HDMI termináljáról illetve COMPONENT VIDEO OUT csatlakozóiról nincs kimenet. A videókép az Everio kamera LCD monitorján, vagy a Everio kamera TV-hez történő csatlakoztatásával tekinthető meg.

Adat/DVD videó lemezek készítése

VIGYÁZAT:

- Egy esemény (pl. egy tornabajnokság) Everio kamerával történő felvétele során ajánlatos ugyanannak a felvételi üzemmódnak az alkalmazása az egész felvételhez. A felvételi üzemmód megváltoztatásának hatására az esemény több részre lesz osztva, és kettő vagy több különböző mappába lesz kimentve.
- Ha az írókészülékben lemez van, az Everio kamerát illetve az írókészüléket óvni kell a vibrációtól vagy rázkódástól.

ELŐKÉSZÜLETEK:

- Bekapcsoló/üzemmódválasztó kapcsoló (Everio kamera) : Be
- Bekapcsoló kapcsoló (írókészülék): Be

1 A menünek az Everio-n történő megjelenésekor nyomja meg az [OPEN/CLOSE] gombot.

- Ekkor kinyílik a lemeztálca.

2 Helyezzen be egy lemezt.

- Ajánlatos kompatibilis lemez használata.
(☞ 25. old.)

3 Nyomja meg az [OPEN/CLOSE] gombot.

- Ekkor bezárul a lemeztálca.

4 Készítse el az adat/DVD videó lemezeket.

- Az adat/DVD videó lemezek elkészítésére vonatkozóan olvassa el az Everio kamera használati utasítását.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az adat-lemezek nem játszhatók le DVD felvevőkön/lejátszókon.
- A DVD készítő funkcióval rendelkező GZ-MG sorozatú Everio kamerával készített DVD-k DVD videó lemezek, nem adat-lemezek. (További részletekhez olvassa el az Everio kamera használati utasítását.)
- A lemezt az írás befejezéséig nem lehet kivenni. Várja meg, amíg az író végez az írással.
- A távirányító nem működtethető, miközben az írókészülék USB kábellel van az Everio kamerához csatlakoztatva.
- Több mint 1000 videófelvétel illetve állókép DVD-re történő mentése jelentős időt vesz igénybe, ezért ajánlatos előzetes biztonsági másolatot készíteni.

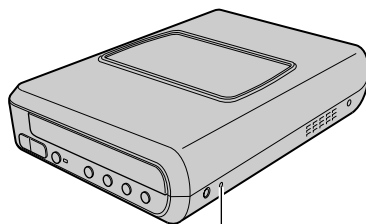
Ha a lemezt nem lehet kiadatni

Ha a lemezt nem lehet kiadatni a [OPEN/CLOSE] gomb segítségével, alkalmazza a következő kényszerkidobó eljárást.

1 Kapcsolja ki a készüléket.

2 Dugjon egy vékony, kb. 10 cm hosszú pálcát a kényszerkiadó nyílásba, amelyet a meghajtó bal oldalán talál. A lemeztálca kb. 1 cm nagyságúra kinyílik.

3 Húzza ki a lemeztálcát kézzel, és vegye ki a lemezt.



Kényszerkiadó nyílás

- Ügyeljen rá, hogy az írókészülék vízszintes helyzetben legyen.

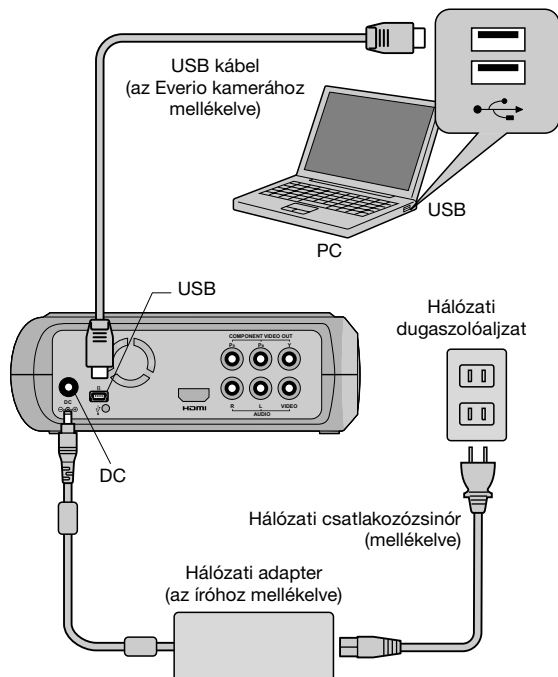
PC képek mentése DVD-re

Ez az írókészülék egy PC-hez csatlakoztatva DVD íróként használható. Emellett a PC-n módosított képek a mellékelt szoftverrel DVD-re kimenthetők.

Csatlakoztatás

ELŐKÉSZÜLETEK:

- Bekapcsoló kapcsoló (írókészülék) : Ki
- PC tápfeszültség : Ki



- A kimentéssel kapcsolatos részletek a Power2Go Felhasználói kézikönyvében, Súgójában, és Olvass el fájljában található.
A Felhasználói kézikönyvet, a Súgót, és az Olvass el fájlt a PC start menüjéből megnyitva olvashatja el.
- Ez az írókészülék nem alkalmas a fájlok CD-R vagy CD-RW lemezekre történő írására. Emellett nem tartalmazza a Power2Go 5.5 Lite minden funkcióját.
- Ügyféltámogatáshoz valamint a szoftver regisztrációjához a következő termék azonosító (CD-azonosító) lesz szüksége:
PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
- A Power2Go 5.5 Lite nem támogatja az audio fájlok MP3 formátumba történő konvertálását.
- Ha a Power2Go 5.5 Lite használata során megjelenik az "Enter Activation Key" felirat, zárja be az ablakot az aktiválási kód megadása nélkül.

Az USB kábel PC-ről történő eltávolítása

- 1 Hajtsa végre a hardver PC-ről történő eltávolítása műveletet.
- 2 Távolítsa el az USB kábelt.

Használható számítógépek

A CyberLink Power2Go 5.5 Lite a következő feltételeknek eleget tevő számítógépeken használható.

- Operációs rendszer:
Windows® XP Home Edition [XP] (előtelepített)
Windows® XP Home Professional [XP] (előtelepített)
- Csatlakozó:
USB 2.0/1.1 csatlakozó
 - Ha USB 1.1 kábelt használ, egy DVD írása kb. 3 óráig fog tartani.
- CPU:
Intel® Pentium® III, legalább 800 MHz-es
(Intel® Pentium® 4, legalább 2 GHz-es ajánlott)
- RAM:
Legalább 128 MB (legalább 256 MB ajánlott)
- Szabad hely a merevlemezén:
Legalább 50 MB a telepítéshez
Legalább 5 GB DVD készítéshez
- Megjelenítő:
Alkalmasnak kell lennie 800 × 600 képpont megjelenítésére

DVD-re történő kimentés

1 Kapcsolja be az írókészüléket és a PC-t.

- Telepítse a CyberLink Power2Go 5.5 Lite szoftvert, amennyiben azt még nem végezte el.

2 Helyezzen be egy lemezt.

- Ajánlatos kompatibilis lemez használata (25. old.)

3 A DVD-re történő kimentéshez használja a Power2Go-t.

1. A Power2Go segítségével hozzon létre egy mappát.
 - A mappáknak tetszés szerinti nevet adhat; azonban ne használja az "EVERIO_V" vagy "EVERIO_S" nevet mappa-névként.
 - A mappa- illetve fájlnevek beírásakor alfanumerikus karaktereket használjon. Maximum 40 karaktert írhat be.
2. A Power2Go beállítási menüjében levő adat-fül fájlrendszerét állítsa "UDF1.5"-re.
3. Az MPEG, JPEG, és TPD fájlokat másolja a mappába.

A CyberLink Power2Go 5.5 Lite telepítése

VIGYÁZAT:

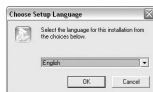
- A mellékelt CD-ROM lemezt ne játsza le audió lejátszón. Ez nem audió CD lemez. Ennek a CD-ROM lemeznek audió lejátszóban történő lejátszása hangos, éles zajt idéz elő. Ez károsíthatja az áramkört illetve a hangszórót is.

1 A mellékelt CD-ROM-ot elyezze a PC-be.

- Ekkor megjelenik a "Choose Setup Language" képernyő.

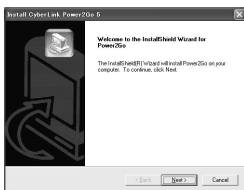
2 Erősítse meg a nyelvet, majd kattintson az "OK" gombra.

- Ekkor a következő képernyő jelenik meg.



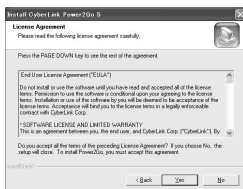
3 Kattintson a "Next" gombra.

- Ekkor megjelenik a "License Agreement" képernyő.



4 Erősítse meg a képernyő tartalmát, majd kattintson az "Yes" gombra.

- Ekkor megjelenik a "Customer Information" képernyő.



5 Írja be a "User Name" és "Company Name" adatokat, majd kattintson az "Next" gombra.



6 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

- A telepítés megkezdődik. Ekkor megjelenik a "InstallShield Wizard Complete" képernyő.

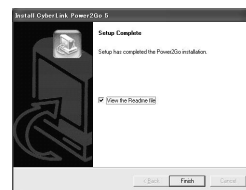
7 Kattintson a "Finish" gombra.

- A számítógép újraindul, és ezzel befejeződik a telepítés.
- Amennyiben megjelenik a jobb oldalon látható képernyő, ugorjon a 8 lépésre.



8 Kattintson a "Finish" gombra.

- Megjelenik a "CyberLink Power2Go 5.5" "Olvass el" képernyő.



9 Olvassa el az "Olvass el" fájlt tartalmát.

CyberLink Power2Go 5.5 Lite Kapcsolattartási információk

Az CyberLink Power2Go 5.5 Lite vagy egyéb termékekkel kapcsolatos információkat az alábbi elérhetőségeken kaphat:

■ Telefon/fax támogatás

Helyszín	Nyelv	Nyitvatartás (Hétfő - Péntek)	Telefonszám	Faxszám
Németország	Angol / Német / Francia / Spanyol / Olasz / Holland	9:00 - 17:00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

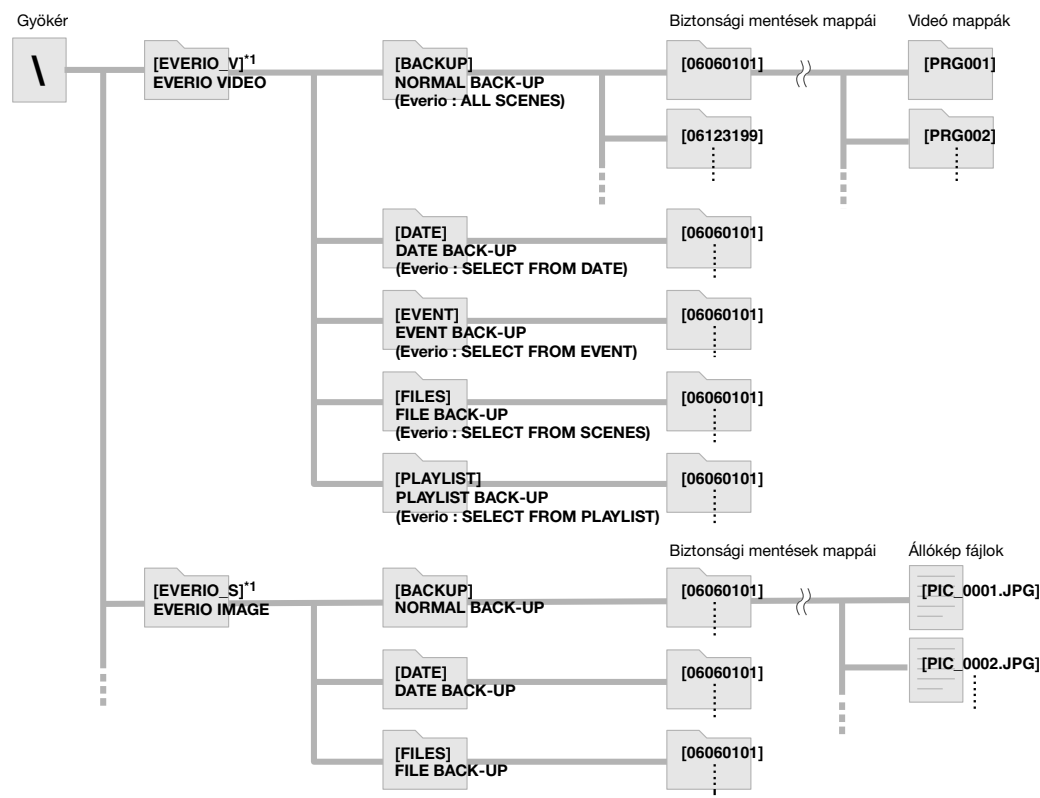
■ Támogatási web/e-mail

Nyelv	URL/e-mail cím
Angol	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Német / Francia / Spanyol / Olasz	goCyberlink@aixtema.de

Mappa konfiguráció

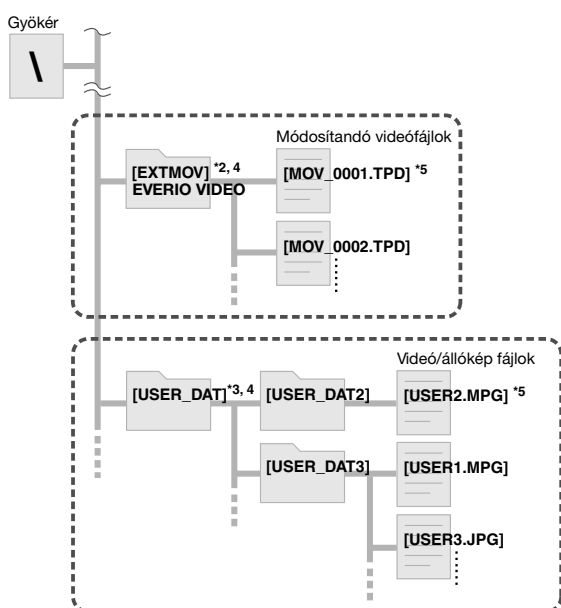
Itt a mappa konfiguráció látható fájlok nagyfelbontású Everio kameráról vagy PC-ről DVD-re történő kimentése esetén.

Videó/állóképek nagyfelbontású Everio kameráról történő kimentése esetén



*1 Az erre az írókészülékre kimentett, nagyfelbontású Everio kamerával készített videó és állókép fájlok az "EVERIO_V" és "EVERIO_S" mappákba lesznek kimentve.

Tetszés szerint létrehozott és PC-re kimentett mappák/fájlok esetén



*2 A "EXTMOV" mappába kizárólag a PC-n módosított nagyfelbontású Everio videófájlok (".TPD" fájlok) menthetők ki.

• A ".TPD" a PC-n létrehozott mappákba is elmenthetők.

*3 A Power2Go használatával hozzon létre mappákat, és a kívánt videó és/vagy állókép fájlokat mentse el ezekbe a mappákba. Tetszés szerinti mappa- és fájlneveket alkalmazhat. (Az ábrán "USER DAT"-ként szerepel.)

*4 A "EXTMOV" és "USER DAT" mappák DVD-re történő kimentéséhez használja a Power2Go-t. (12. old.)

*5 A ".TPD" kiterjesztésű fájlok nagyfelbontású Everio videófájlok, amelyek a PC-n kerülnek módosításra. A ".MPG" kiterjesztésű fájlok Everio videófájlok, amelyek a PC-n kerülnek módosításra. (A további részletekhez lásd: "Adatformátum (kiterjesztés)" (25. old.).)

VIGYÁZAT:

- Tetszés szerinti mappa- és fájlneveket hozhat létre; azonban ne használja az "EVERIO_V" vagy "EVERIO_S" nevet mappa-névként. Ezen felül, a mappa- illetve fájlnevek beírásakor alfanumerikus karaktereket használjon. Maximum 40 karaktert írhat be.
- A mappák maximum 16 szint mélységig hozhatók létre. Ha a mappák mélysége meghaladja a 16 szintet, lehetetlenné válhat a lejátszás.

A DVD-re kimentett képek megtekintése

Ez az írókészülék le tudja játszani az Everio kameráról vagy PC-ről kimentett DVD-ket.

Nagy felbontású Everio kameráról kimentett videók megtekintése

■ A kép lejátszása közvetlenül a DVD-re történő kimentést követően

1. Távolítsa el az USB kábelt. (12. old.)
2. Kapcsolja ki az írókészüléket.
3. Csatlakoztassa a TV-hez, majd kapcsolja be az írókészüléket.
 - Ellenőrizze, hogy a bekapcsolt állapotot jelző lámpa narancssárga színnel világít-e.A csatlakoztatással kapcsolatos részletekhez lásd: "Csatlakoztatás TV-hez" (9., 10. old.).

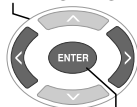
<Példa>

Ha egy nagyfelbontású Everio kamerára készített összes videó DVD-re van kimentve.

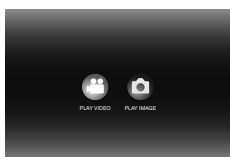
1 Helyezzen be egy lemezt.

2 Válassza ki a következőt: "PLAY VIDEO"

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



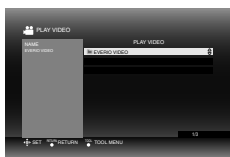
- Megjelenik a lejátszás vezérlő.

3 Válassza ki a következőt: "EVERIO VIDEO"

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



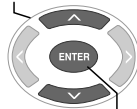
- A PC-ről kimentett videók lejátszásához válassza ki a következőt: "EDITED VIDEO". (14. old.)
- Ha létrehozott egy mappát a PC-n, válassza ki annak a mappának nevét.

VIGYÁZAT:

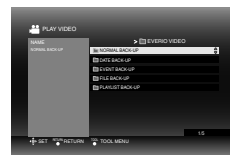
- Amennyiben a kép nem jelenik meg, ellenőrizze a felbontás beállítását. (19. old.)

4 Válassza ki a következőt: "NORMAL BACK-UP"

1. KIVÁLASZTÁS



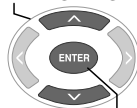
2. MEGERŐSÍTÉS



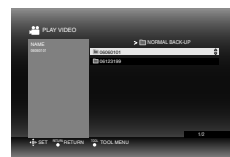
- A fájlok a nagyfelbontású Everio kamera "CREATE DVD" funkciójában kiválasztottaktól függően automatikusan a létrehozott mappákba lesznek szétválogatva. (14. old.)

5 Válassza ki a DVD-re mentés dátumát.

1. KIVÁLASZTÁS

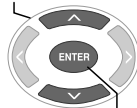


2. MEGERŐSÍTÉS

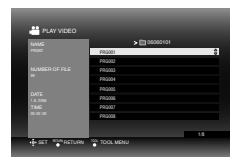


6 Válassza ki a lejátszandó mappát.

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



- A mappában levő fájlok egymást követő sorrendben kerülnek lejátszára.
- Nem adhatja meg a visszajátszandó fájlt.
- A lejátszási művelettel kapcsolatos részletekhez lásd: "A lejátszás közben használható nyomógombok" (16. old.).

VIGYÁZAT:

- Az egyes fájlok között kb. 0,5 másodperc állókép látható.
- Ha a lejátszandó mappa kiválasztásához a [◀◀] / [▶▶] gombokat használja, az egyes mappák között kb. 2 másodpercig fekete képernyő látható.

A lejátszás közben használható nyomógombok

Gomb neve		Videólejátszás közben	Állókép lejátszás közben
	PLAY	Ennek a gombnak a szünet illetve a változó sebességű lejátszás közben történő megnyomása a videó lejátszását eredményezi. ● Az [ENTER] gomb ugyancsak használható.	Elindít egy diavetítést. ● Az [ENTER] gomb ugyancsak használható.
	PAUSE	Megállítja a lejátszást, és állóképeket jelenít meg. ● Az [ENTER] gomb ugyancsak használható.	Megállítja a diavetítést, és állóképeket jelenít meg. ● Az [ENTER] gomb ugyancsak használható.
	STOP	Megállítja a lejátszást, és visszatér a lejátszás vezérlőhöz. ● A [RETURN], [TOP MENU], vagy [MENU] gomb ugyancsak használható.	
	REV	A gomb minden egyes megnyomása a keresést Keresés -1-ről Keresés -5-re váltja. ● A [FWD] gomb megnyomása a keresést Keresés +1-re váltja. ● Lassított visszafelé történő lejátszás nem hajtható végre.	—
	FWD	A gomb minden egyes megnyomása a keresést Keresés +1-ről Keresés +5-re váltja. ● A [REV] gomb megnyomása a keresést Keresés -1-re váltja. A gomb szünet közben történő minden egyes megnyomására a lejátszás a következő 4 különböző sebességgel kerül végrehajtásra: 1/16x, 1/8x, 1/4x, és 1/2x.	—
	NEXT	Megjeleníti a következő mappát.	Megjeleníti a következő fájlt.
	PREVIOUS	Megjeleníti a mappa elejét.	Megjeleníti az előző fájlt.
	Kihagyás	A lejátszási pozíciót kb. 30 másodperccel előre viszi. Ennek a gombnak a folyamatos benyomva tartása annyiival viszi előre a lejátszási pozíciót, ahány gombnyomásnak a folyamatos benyomva tartás megfelel.	—
	Újra lejátszás	A lejátszási pozíciót kb. 7 másodperccel visszafelé viszi. Ennek a gombnak a folyamatos benyomva tartása annyiival viszi visszafelé a lejátszási pozíciót, ahány gombnyomásnak a folyamatos benyomva tartás megfelel.	—
	Kiválasztó gomb : FEL	Megjeleníti a mappa elejét.	Szünet közben a gomb minden megnyomása 90 fokkal elforgatja a képet.
	Kiválasztó gomb : LE	Megjeleníti a következő mappát.	
	Kiválasztó gomb : BAL	A gomb minden egyes megnyomása a keresést Keresés -1-ről Keresés -5-re váltja. ● A [FWD] gomb megnyomása a keresést Keresés +1-re váltja. ● Lassított visszafelé történő lejátszás nem hajtható végre.	Megjeleníti az előző fájlt.
	Kiválasztó gomb : JOBB	A gomb minden egyes megnyomása a keresést Keresés +1-ről Keresés +5-re váltja. ● A [REV] gomb megnyomása a keresést Keresés -1-re váltja.	Megjeleníti a következő fájlt.
	TOOL	Módosítja a lejátszás beállításokat. (Miközben a 15. oldalon levő 6 lépésben levő kép van megjelenítve.) CONTINUE PLAYBACK : A videót az előzőleg megállított helyzetből játssza le. PLAY FROM BEGINNING : A videót a fájl elejétől játssza le.	Módosítja a lejátszás beállításokat. (Miközben a 17. oldalon levő 8 lépésben levő kép van megjelenítve.) ■ SLIDESHOW INTERVAL Beállítja egy kép megjelenítésének az időtartamát (maximum kb. 2 MB). A megjelenítés a kép méretétől függően bizonyos időt vehet igénybe. 10 SEC / 15 SEC / 20 SEC ■ SLIDESHOW EFFECTS A kép megjelenítése során jelentkező elhalványulási effektust állít be. ON : Elhalványulás feketéről, elhalványulás feketére OFF : Nincs elhalványulási effektus. ■ CHANGE VIEW A lejátszás vezérlő megjelenítési formátumát állítja be. Miniatúra/Lista

■ A kép lejátszása közvetlenül a DVD-re történő kimentést követően

1. Távolítsa el az USB kábelt. (☞ 12. old.)
 2. Kapcsolja ki az írókészüléket.
 3. Csatlakoztassa a TV-hez, majd kapcsolja be az írókészüléket.
 - Ellenőrizze, hogy a bekapcsolt állapotot jelző lámpa narancssárga színnel világít-e.
- A csatlakoztatással kapcsolatos részletekhez lásd: "Csatlakoztatás TV-hez" (☞ 9., 10. old.).

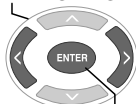
<Példa>

Ha egy nagyfelbontású Everio kamerára készített összes állókép DVD-re van kimentve.

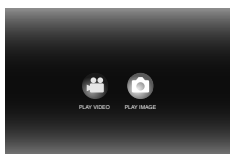
1 Helyezzen be egy lemezt.

2 Válassza ki a következőt: "PLAY IMAGE".

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



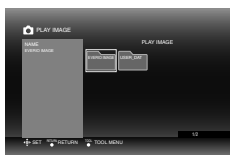
- Megjelenik a lejátszás vezérlő.

3 Válassza ki a következőt: "EVERIO IMAGE".

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



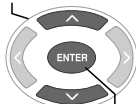
- Ha létrehozott egy mappát a PC-n, válassza ki annak a mappának nevét. A 3. lépésben levő képernyőn a mappa "USER DAT"-ként van megjelenítve. (☞ 14. old.)

VIGYÁZAT:

- Amennyiben a kép nem jelenik meg, ellenőrizze a felbontás beállítását. (☞ 19. old.)

4 Válassza ki a következőt: "NORMAL BACK-UP".

1. KIVÁLASZTÁS



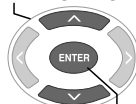
2. MEGERŐSÍTÉS



- A fájlok a nagyfelbontású Everio kamera "CREATE DVD" funkciójában kiválasztottaktól függően automatikusan a létrehozott mappákba lesznek szétválogatva. (☞ 14. old.)

5 Válassza ki a DVD-re mentés dátumát.

1. KIVÁLASZTÁS

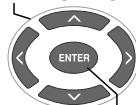


2. MEGERŐSÍTÉS



6 Válassza ki a lejátszandó fájlt.

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



- Elindul a lejátszás.
- A lejátszási művelettel kapcsolatos részletekhez lásd: "A lejátszás közben használható nyomógombok" (☞ 16. old.).

MEGJEGYZÉSEK:

- Csak az Exif szabálynak eleget tevő állóképek jelennek meg miniatúráként. Minden egyéb állókép esetén "?" jelenik meg, és előfordulhat, hogy azokat a képeket nem lehet lejátszani.
- Amennyiben a kép mérete nagy, illetve sok fájl esetén, a megjelenítés bizonyos időt vehet igénybe.

Everio kameráról kimentett DVD videók megtekintése

■ A kép lejátszása közvetlenül a DVD-re történő kimentést követően

1. Távolítsa el az USB kábelt. (12. old.)
 2. Kapcsolja ki az írókészüléket.
 3. Csatlakoztassa a TV-hez, majd kapcsolja be az írókészüléket.
 - Ellenőrizze, hogy a bekapcsolt állapotot jelző lámpa narancssárga színnel világít-e.
- A csatlakoztatással kapcsolatos részletekhez lásd: "Csatlakoztatás TV-hez" (9., 10. old.).

VIGYÁZAT:

- Amennyiben a kép nem jelenik meg, ellenőrizze a felbontás beállítását. (19. old.)

MEGJEGYZÉS:

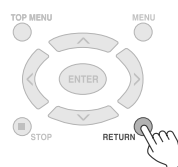
- Zene CD nem játszható le, ha TV van csatlakoztatva.

A menüképernyő megjelenítése a lejátszás közben



vagy

Kilépés a menüképernyőből



1 Helyezzen be egy lemezt.

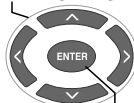
2 Játssza le a videót.



- A videó lejátszódik, vagy megjelenik egy menüképernyő.

3 A menüképernyő megjelenésekor válasszon ki egy menüelemet.

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS

A lejátszás közben használható nyomógombok

Gomb neve	DVD videólejátszás közben	
PLAY	PLAY	Ennek a gombnak a szünet illetve a változó sebességű lejátszás közben történő megnyomása a videó lejátszását eredményezi.
PAUSE	PAUSE	Szünetelteti a lejátszást.
STOP	STOP	Megállítja a lejátszást.
REV	REV	A gomb minden egyes megnyomása a keresést Keresés -1-ről Keresés -5-re váltja. ● A [FWD] gomb megnyomása a keresést Keresés +1-re váltja. ● Lassított visszafelé történő lejátszás nem hajtható végre.
FWD	FWD	A gomb minden egyes megnyomása a keresést Keresés +1-ről Keresés +5-re váltja. ● A [REV] gomb megnyomása a keresést Keresés -1-re váltja.
NEXT	NEXT	A gomb szünet közben történő minden egyes megnyomására a lejátszás a következő 4 különböző sebességgel kerül végrehajtásra: 1/16x, 1/8x, 1/4x, és 1/2x.
PREVIOUS	PREVIOUS	A következő fejezetre lép.
	Kihagyás	Az előző fejezetre lép.
	Újra lejátszás	A lejátszási pozíciót kb. 30 másodperccel előre viszi. Ennek a gombnak a folyamatos benyomva tartása annyival viszi előre a lejátszási pozíciót, ahány gombnyomásnak a folyamatos benyomva tartás megfelel.
	TOOL	A lejátszási pozíciót kb. 7 másodperccel visszafelé viszi. Ennek a gombnak a folyamatos benyomva tartása annyival viszi visszafelé a lejátszási pozíciót, ahány gombnyomásnak a folyamatos benyomva tartás megfelel.
		Módosítja a lejátszás beállításokat. (Lejátszás közben) AUDIO LANGUAGE : Nem áll rendelkezésre. SUBTITLE LANGUAGE : Válassza ki, hogy meg szeretné-e jeleníteni a felvétel dátumát és idejét a képernyő jobb-alsó részén. (Ez a beállítás a használt Everio fényképezőgép típusától függ). CHANGE ANGLE : Nem áll rendelkezésre. CHANGE TITLE : Kiválasztja a címet, és arra a címre ugrik. CHANGE CHAPTER : Kiválasztja a fejezetet, és arra a fejezetre ugrik.

Kiemelt minőségű képek megtekintése

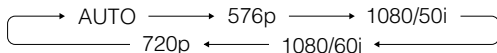
Ha az írókészülék egy HDMI kábellel vagy komponens-videó kábellel egy progresszív pásztázásos TV-hez van csatlakoztatva, a videó kimeneti felbontás változtatható.

1 A kimeneti felbontást leállított (stop) módban változtassa.

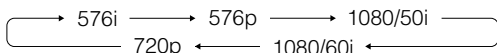


- A gomb minden megnyomása a következőképpen változtatja a felbontást.

Csatlakoztatás HDMI kábellel. (A TV által nem támogatott felbontások azonban esetleg nem kerülnek megjelenítésre.)



Csatlakoztatás komponens-videó kábellel. (HDMI kábel nincs csatlakoztatva.)

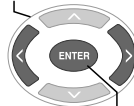


Csatlakoztatás videókábellel.

Állítsa a felbontást "576i"-re. Más beállítás értékek kiválasztása esetén a kép nem jeleníthető meg. Nyomja meg a [RESOLUTION] gombot, és állítsa "576i"-re.

2 Válassza ki a következőt: "YES".

1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



- Ha a felbontás megváltoztatása után a kép nem jelenik meg a TV-n, 15 másodpercig ne működtesse az írókészüléket. Ekkor visszaáll a változtatás előtti felbontás értéke.

MEGJEGYZÉSEK:

- Ha HDMI kábel van csatlakoztatva, a képek nem analóg módon kerülnek kiadásra.
- "576i" kiválasztása esetén a képek mind a VIDEO csatlakozótól, mind a COMPONENT VIDEO OUT csatlakozóktól kiadásra kerülnek.

VIGYÁZAT:

- Ha az írókészülék HDMI kábellel a kiválasztott felbontást nem támogató TV-hez van csatlakoztatva, automatikusan "AUTO" lesz kiválasztva.
- Ha az írókészülék komponens-videó kábellel van a TV-hez csatlakoztatva és a kimeneti felbontás "1080i"-re vagy "720p"-re van állítva, akkor egy digitálisan másolásvédett (CSS) lemez lejátszásakor a lejátszás megáll. (24. old.)

A beállítások módosítása

Az írókészülék működését meghatározó alapbeállításokat konfigurálja.

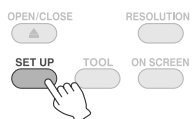
Menükezelési műveletek

<Példa>

A "VIDEOS" "SELECT TV TYPE" beállításának módosítása "16:9"-ről "4:3LB"-re.

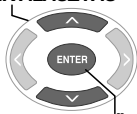
Ha a TV-hez van csatlakoztatva, és be van kapcsolva

1 Jelenítse meg a "SETTINGS" képernyőt.

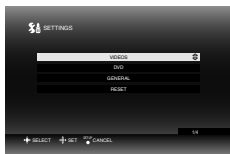


2 Válassza ki a következőt: "VIDEOS".

1. KIVÁLASZTÁS

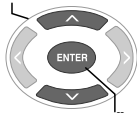


2. MEGERŐSÍTÉS

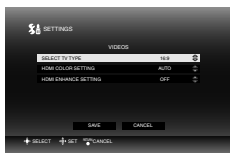


3 Válassza ki a következőt: "SELECT TV TYPE".

1. KIVÁLASZTÁS

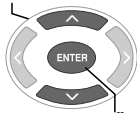


2. MEGERŐSÍTÉS

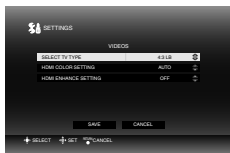


4 Válassza ki a következőt: "4:3LB".

1. KIVÁLASZTÁS

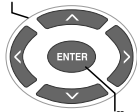


2. MEGERŐSÍTÉS

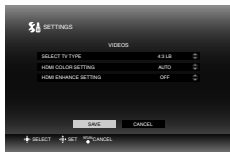


5 Válassza ki a következőt: "SAVE".

1. KIVÁLASZTÁS

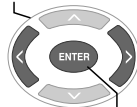


2. MEGERŐSÍTÉS

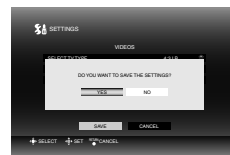


6 Válassza ki a következőt: "YES".

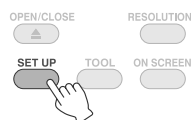
1. KIVÁLASZTÁS



2. MEGERŐSÍTÉS



7 Lépjen ki a "SETTINGS" képernyőről.



Beállítási elemek és azok tartalma

Az  az alapértelmezett beállítást mutatja.

■ VIDEOS

SELECT TV TYPE	
A beállításokat a csatlakoztatandó TV-nek megfelelően kell konfigurálni. (Ha a TV képernyő mérete rögzített, a TV képernyőméret beállítása ugyanaz marad még akkor is, ha a beállítást az írókészüléken megváltoztatja)	
16:9	Ha egy széles képernyőjű (16:9) TV-hez van csatlakoztatva.
4:3LB	Ha egy 4:3 arányú TV-hez van csatlakoztatva (a 16:9 képeken alul és felül egy-egy fekete csík jelenik meg).
4:3PS	Ha egy 4:3 arányú TV-hez van csatlakoztatva (a 16:9 képek bal- és jobb oldala hiányosan jelenik meg).
HDMI COLOR SETTING	
A videó formátumot az írókészülék COMPONENT VIDEO OUT kimenetéből állítja be.	
AUTO	Normál esetben ezt válassza ki.
RGB	Ha a képek a TV specifikációi miatt nem helyesen jelennek meg.
HDMI ENHANCE SETTING	
Ne konfigurálja ezt a beállítást!	

■ DVD

A következő elemek nem lesznek érvényesek még akkor sem, ha konfigurálva vannak.

MENU LANGUAGE
AUDIO LANGUAGE
SUBTITLE

■ GENERAL

LANGUAGE	
A képernyőn, pl. a "SETTINGS" képernyőn megjelenő nyelvet állítja be.	
日本語 / ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文	Válassza ki a nyelvet. (Alapértelmezett nyelvként "ENGLISH" van beállítva.)
DATE DISPLAY STYLE	
A dátum formátumát állítja be.	
year.month.day	Válassza ki a dátum formátumát.
month.day.year	
day.month.year	

■ RESET

A beállításokat alapértelmezett értékre állítja vissza.

Megjelenítő képernyő

A lejátszás közben a képernyőn információk jeleníthetők meg.

Lejátszás közben



- A gomb minden megnyomása megváltoztatja a megjelenítési módot.

Auto mód (Csak videó/állókép lejátszásakor)

A lejátszási státuszt és a lejátszási időtartamot/lejátszási pozíciót jeleníti meg 3 másodpercig, ha a státuszban változás következik be.

Fél mód

A lejátszási státuszt és a lejátszási időtartamot/lejátszási pozíciót jeleníti meg.

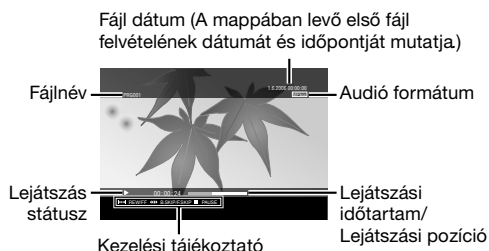
Teljes mód

Az összes információt, így a fájl nevét is megjeleníti.

Rejtett mód

Elrejt az információkat.

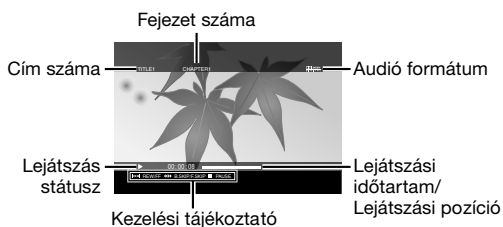
Nagyfelbontású Everio kameráról kimentett videó lejátszásakor



Nagyfelbontású Everio kameráról kimentett állókép lejátszásakor



Nagyfelbontású Everio kameráról kimentett DVD videó lejátszásakor



Hibaelhárítás

Hiba	Ok/Teendő
Általános	
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter és a csatlakozószinór megfelelően csatlakoztatva van-e.
Az író vagy a hálózati adapter forró.	- Ez nem meghibásodás. - Ha az író különösen forró, húzza ki a hálózati adaptert és vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől vásárolta az író.
A bekapcsoló gomb megnyomását követően kb. 20 másodpercet vesz igénybe mire az írókészülék üzemeltethető.	Ez nem meghibásodás.
Meghibásodás vagy hiba következik be.	Kapcsolja ki az írókészüléket, majd kapcsolja ismét be.
Kimentés	
A Everio kamerát nem ismeri fel.	Ügyeljen rá, hogy az USB-kábel megfelelően csatlakoztatva legyen. A terminál kinyúló végét az írókészülékhez, a másik végét pedig a Everio kamerához csatlakoztassa.
A PC-t nem ismeri fel.	Ügyeljen rá, hogy a Everio kamerához mellékelt USB-kábel megfelelően csatlakoztatva legyen.
A lemeztálca nem nyílik ki.	- A lemezt az írás befejezéséig nem lehet kivenni a kiadógomb megnyomásával. Várja meg, amíg az író végez az írással. - Ha a lemezt nem lehet kivenni a lemezkiadó gombbal valamilyen hiba illetve meghibásodás folytán, pl. ha az írókészüléket leejtették, akkor egy kb. 10 cm-es hosszúságú vékony pálcát dugjon a kényszerkiadó nyílásba a lemez kivételéhez. (11. old.)
Olvasási hiba.	- A lemezt címkével felfelé helyezze be. - Ellenőrizze, hogy a lemeztálca nem szennyezett-e. - Ellenőrizze a lemez írási felületének épségét. - Ügyeljen rá, hogy ne használjon különleges alakú lemezeket. - A CD-DA szabványnak meg nem felelő CD (másolásvédett CD) nem játszható le. - CD-R vagy CD-RW esetben ellenőrizze, hogy az ne csomag-írási móddal lett írva.
Írási hiba.	- Ellenőrizze, hogy a megfelelő lemezt használja. (25. old.) - Az íróhoz ajánlott lemezeket használja. (26. old.) - Ellenőrizze, hogy a DVD-R-hoz új lemez legyen használva. - A lemezt címkével felfelé helyezze be. - Ellenőrizze, hogy a lemeztálca nem szennyezett-e. - Ellenőrizze a lemez írási felületének épségét. - Ügyeljen rá, hogy ne használjon különleges alakú lemezeket.
Az ezzel az íróval írt DVD lemezeket nem lehet másolni merevlemez DVD felvővel.	Csatlakoztassa az író az Everio kamerához, indítsa el a kamera "PLAY DVD" funkcióját, és másolja le a DVD lemezeket a DVD felvővel. (Lásd az Everio használati utasítását.)
A teljes sebességű írás/olvasás nem lehetséges (amikor PC-ehz van csatlakoztatva).	- Ellenőrizze, hogy a megfelelő lemezt használja. (25. old.) - Az íróhoz ajánlott lemezeket használja. (26. old.) - Ellenőrizze, hogy a megfelelő standard lemezt használja. (Nem standard lemezek használata esetén a teljes sebességű írás/olvasás nem lehetséges.)
Lejátszás	
A távirányító nem működik.	- Vegye ki az elemeket, ismét helyezze vissza azokat, és működtesse a távirányítót. - Az elemeket cserélje ki új elemekre.
Nem lehet működtetni.	- Lehetséges, hogy a működés a lemez, vagy más körülmények miatt le van tiltva. - Ha az írókészülék egyáltalán nem működik, kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be. (Lehetséges, hogy villámcsapás vagy elektrosztatikus isülés miatt nem működik megfelelően.)

Hiba	Ok/Teendő
Nincs kép a TV-n.	● Meg van jelenítve a viseő bemenet? Az írókészülék videó/audió bemeneti csatlakozókkal való csatlakoztatása esetén váltson át külső kimenetre. ● Ha a [RESOLUTION] gomb megnyomása után a kép nem jelenik meg a TV-n, 15 másodpercig ne működtesse az írókészüléket. Ekkor visszaáll a változtatás előtti felbontás értéke. (☞ 19. old.) ● Ellenőrizze ismét a felbontás beállítását. (☞ 19. old.)
Az előre illetve hátrafelé történő keresésközben eltorzulnak a képek.	● Előfordulhat, hogy a lejátszási sebesség megváltozásakor a képek egy része eltorzul. Ez nem meghibásodás.
A kereskedelmi forgalomban kapható DVD-lemezek nem játszhatók le, ha az író PC-hez van csatlakoztatva.	● "ALL" vagy "2" régiókódú DVD videót tartalmazó lemezt játsszon le.
A PC-vel hozzáadott képek nem játszhatók le.	● A PC-vel a lemezhez adott képek (többhatárú lemez) nem játszhatók le ezzel az írókészülékkel.
Állóképek lejátszása esetén bizonyos ideig tart, mire megjelennek a épek.	● A fájl túl nagy méretű, vagy túl sok fájl van jelen. Ez nem meghibásodás.
Speciális lejátszásról normál lejátszásra váltva, vagy lassított lejátszás közben mozaik minta (blokk-zaj) jelenik meg.	● Ez nem meghibásodás.

Hibaüzenetek

Hiba	Ok/Teendő
UNREADABLE DISC	● Üres lemez lett behelyezve. ● Helyezzen be egy olyan lemezt, amely ezzel az írókészülékkel lejátszható. (☞ 25. old.)
DISC ERROR	● Lehetséges, hogy a lemez szennyezett. Tisztítsa meg a lemezt, majd próbálja meg újra. ● Nagyfelbontású Everio kameráról történő kimentés után a lemez nem lett véglegesítve. Ügyeljen rá, hogy a kimentés után véglegesítse a lemezt. (További részletekhez olvassa el az Everio kamera használati utasítását.)
CANNOT OPERATE NOW	● Állítsa meg a lejátszást, majd működtesse újra.
HDCP INCOMPATIBLE, CANNOT DISPLAY USE HDCP COMPATIBLE MONITOR	● Az írókészülék csatlakoztatása egy HDCP-nek megfelelő megjelenítőhöz.
DETECTED COPY GUARD CANNOT DISPLAY WITH 1080i/720p SET TO 576i OR 576p	● Hozzon létre analóg csatlakoztatást, és állítsa a felbontást "576i"-re vagy "576p"-re. (☞ 19. old.)
INCOMPATIBLE DATA	● Az adat-formátum nem kompatibilis. Ellenőrizze az adat-formátumot. (☞ 25. old.) ● Nagyfelbontású Everio kameráról történő kimentés után a lemez nem lett véglegesítve. Ügyeljen rá, hogy a kimentés után véglegesítse a lemezt. (További részletekhez olvassa el az Everio kamera használati utasítását.)
CANNOT PLAY BACK	● Fájl adatok hiányozhatnak.

Specifikációk

Általános

- Tápfeszültség
12 V egyenáram
- Névleges áramerősség
1,7 A
- Méretek (Sz × Ma × Mé)
171 × 56 × 262 mm
- A főegység súlya
kb. 1,4 kg
(a hálózati adapter és a csatlakozókábelek nélkül)
- Működési környezet
Üzemeltetési hőmérséklettartomány : 0 °C - 40 °C
Üzemeltetési páratartalom : 35 % - 80 %
Tárolási hőmérséklettartomány : -20 °C - 60 °C
- Lézer teljesítménye
DVD-hez
Hullámhossz: 653 - 663 nm
Kimenet: 1,0 mW
CD-hez
Hullámhossz: 770 - 810 nm
Kimenet: 0,4 mW

Hálózati adapter (AP-V400U)

- Tápfeszültség
110 V - 240 V ~, 50 Hz/60 Hz
- Bementi kapacitás
1,5 A
- Kimenet
12 V egyenáram , 4 A
- Működési hőmérséklet
0 °C - 40 °C
- Méretek (Sz × Ma × Mé)
52 × 31 × 120 mm
(hálózati csatlakozószinór nélkül)
- Súly
kb. 250 g

Távirányító (RM-V41U)

- Típus
3 V egyenáram (CR2025 gombaelem)
- Elem élettartama
Kb. 1 év (a használat gyakoriságától függően)
- Üzemelési távolság
Kb. 5 m (felfelé fordítva)
- Működési hőmérséklet
0 °C - 40 °C
- Méretek (Sz × Ma × Mé)
42 × 12 × 100 mm

- Súly
kb. 32 g
(gombaelemmel együtt)

Ajánlott lemezek

- DVD-R
JVC, TDK, Verbatim, SONY
- DVD-R DL^{*1}
JVC, Verbatim
- DVD-RW
JVC
- Előfordulhat, hogy az író optimális teljesítménye a használatban lévő lemez típusától függően nem érhető el. Használjon olyan lemezeket, amelyeket a gyártó kifejezetten ehhez a készülékhez javasol.
- Az írókészülékkel csak 12 cm nagyságú lemez használható.

^{*1} DVD-R DL lemezek használhatók, ha az író nagy felbontású Everio kamerához vagy PC-hez van csatlakoztatva.

VIGYÁZAT:

- A DVD-R lemez véglegesítése után a lemezre nem lehet további felvételeket készíteni. A lemez emellett nem formattálható (inicializálható).
- A DVD-RW lemez véglegesítése után a lemezre a lemez formattálása (inicializálása) után továbbra is lehet elvételeket készíteni. A rámentett adatok (videó/audió) azonban törölve lesznek.

Lejátszás

- Kompatibilis lemezek
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Adatformátum (kiterjesztés)
 - Nagyfelbontású Everio kamerával készített DVD adatlemezek
 - Everio kamerával készített DVD adatlemezek
 - Nagyfelbontású Everio kamerával felvett adatokkal írt, és a mellékelt szerkesztőprogrammal módosított DVD adatlemezek.
(Ha egy lemez lejátszás közben megáll és blokk-zaj jelentkezik, a szerkesztő programban kapcsolja ki az SVRT funkciót.)
 - Az alábbiakban az írókészülék által felismert fájl-kiterjesztések vannak felsorolva. (Nem garantálható, hogy az alábbi fájl-kiterjesztések lejátszhatók.)
 - Egy Everio kamerához csatlakoztatva: TOD, JPG
 - Ha PC-hez van csatlakoztatva: MOD, TPD, JPG
 - Egyéb:
MPG, MPEG, MPE, M2P, M2T, M2TS, TS, JPEG, JPE
A PC-n létrehozott fájlok lejátszásakor a keresést követően előfordulhat, hogy a [▶] gomb megnyomásakor a lejátszási pozíció eltér.
- Videó kimenet
1,0 V 75 Ω (tüskés csatlakozó)

- Audió kimenet
2,0 Vrms 1 k Ω (tűskés csatlakozó)
- Komponens-videó kimenet
Y p-p : 1,0 V 75 Ω (tűskés csatlakozó)
Cb/Cr, Pb/Pr p-p : 0,7 V 75 Ω (tűskés csatlakozó)
- HDMI kimenet
19-tűskés HDCP megfelelő
Videó : 576p / 1080i / 720p
Audió : 2CH PCM/Bit adatfolyam

VIGYÁZAT:

- A fent felsoroltaktól eltérő lemezek, valamint a kereskedelmi forgalomban kapható DVD videók nem játszhatók le megfelelően.

Egy Everio kamerához csatlakoztatva

- Interfész
USB2.0
- Interfész kábel
USB kábel (Mini "A" típusú – Mini "B" típusú)
- Kompatibilis lemezek íráshoz (8 cm-es lemezek nem használhatók)
Everio : DVD-R, DVD-RW (6x DVD-RW lemezek nem használhatók)
Magas felbontás Everio : DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Felvételi formátum
Everio : DVD videó (csak videó)
Magas felbontás Everio : Adat DVD (videó, állókép)
- Felvételi idő
Everio :
Kb. 30 perc (a véglegesítéshez szükséges idővel együtt)
 - Kb. 90 percnyi videó van rögzítve finom módban egy 4,7 GB-os lemezre. (A körülményektől, pl. a címek számától függően változik.)
- Magas felbontás Everio :
Kb. 35 perc (a véglegesítéshez szükséges idővel együtt)
 - Kb. 40 percnyi videó van rögzítve teljes HD módban egy 8,5 GB-os DVD-R DL lemezre. (A körülményektől, pl. a címek számától függően változik.)
- GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG21, GZ-MG40, GZ-MG50, GZ-MG70 nem használható.

Ha PC-hez van csatlakoztatva

- Interfész
USB2.0, USB1.1 ^{*1}
- Interfész kábel
USB kábel (az Everio kamerához mellékelt USB kábel szintén használható.)
- Támogatott operációs rendszerek
Windows XP Home Edition, Windows XP Professional (Macintosh nincs támogatva)
- Adatpuffer kapacitás
2 MB

- Adatátviteli sebesség (USB2.0-nél)

Írás

- DVD-R : Maximum 8x
- DVD-R DL : Maximum 4x
- DVD-RW : Maximum 4x

Olvasás

- DVD-R : Maximum 12x
- DVD-RW : Maximum 12x
- DVD-ROM : Maximum 5x
- DVD-R DL : Maximum 8x
- CD-R : Maximum 10x ^{*2}
- CD-RW : Maximum 10x ^{*2}
- CD-ROM : Maximum 10x ^{*3}

- Kompatibilis lemezek (8 cm-es lemezek nem használhatók)

Írás :

- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW

Olvasás :

- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, DVD-ROM, DVD videó, CD-ROM, CD-DA ^{*4}, CD Extra, Videó CD, Kevert CD, CD-R, CD-RW

- Támogatott szoftver

- CyberLink PowerCinema NE Everio/ PowerProducer 3 NE-hez (az Everio kamerához mellékelve)
- CyberLink Power2Go 5.5 Lite (mellékelve)

- *1 Ha USB1.1 kábelt használ, egy DVD írása kb. 3 óráig fog tartani.
- *2 A csomag-írással rögzített CD-lemezek nem olvashatók a készülékkel.
- *3 A CD-DA szabvánnyal nem kompatibilis CD (másolásvédelemmel rendelkező CD) működése nem garantált.
- *4 Előfordulhat, hogy a zenei CD-től függően (CD-DA), az audió fájlok nem olvashatók. Ebben az esetben használjon olyan alkalmazást, mint pl. a Windows Media Player.

Feljegyzés

ČE

PO

MA

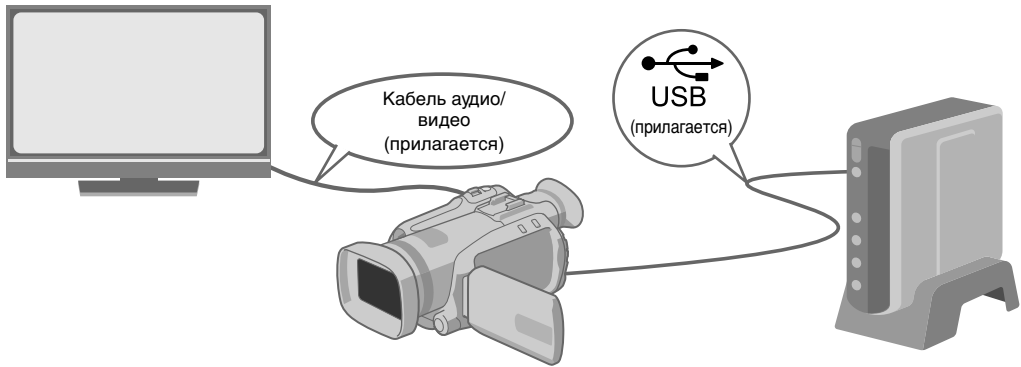
RU

UK

Наслаждайтесь изображениями с высоким разрешением, записанными на DVD!

Копирование на DVD

1 Подключить.



2 Выберите предпочтительный способ копирования.

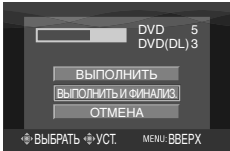
Существует 6 следующих методов копирования.

Методы копирования	Типы процедуры копирования	Инструкция по эксплуатации GZ-HD7
Копировать все (ОБЫЧ. РЕЗЕРВ. КОПИР.)	 Копировать все изображения, снятые на камеру.	 стр. 48
	 Копировать только новые изображения.	 стр. 48
	 Искать и копировать по дате.	 стр. 49
Копировать только избранные сцен (ВЫБОР РЕЗЕРВ КОПИР.)	 Искать и копировать по сцен.	 стр. 49
	 Искать и копировать по событиям.	 стр. 49
	 Копировать с использованием списков воспроизведения.	 стр. 49

- Дата видеофайлов, созданных из списков воспроизведения, будет той же, что и дата создания DVD.

3 Копирование на DVD.

- Информация о закрытии дисков приводится на страницах с 48 по 50 инструкции по эксплуатации GZ-HD7.
- Для копирования большого количества файлов потребуется много времени.



Выберите и установите “ВЫПОЛНИТЬ И ФИНАЛИЗ”.

- После закрытия невозможно дополнить диск новыми записями.

Чтобы добавить новые записи

- Выберите и установите “ВЫПОЛНИТЬ” вместо “ВЫПОЛНИТЬ И ФИНАЛИЗ”.
- Незакрытые диски невозможно воспроизвести на ПК и этом записывающем устройстве.

Для воспроизведения создайте подключение, как показано на диаграмме выше, и см. страницах с 48 по 50 инструкции по эксплуатации GZ-HD7.

Просмотр на телевизоре изображений, скопированных на DVD

1 Подключить.



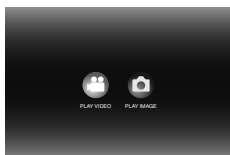
- ① Отключите кабель USB и выключите записывающее устройство.
- ② Подключите записывающее устройство к телевизору.
 - Чтобы просмотреть изображения с высоким разрешением, подключите кабель HDMI (в комплект не входит) или компонентный видеокабель (в комплект не входит).

2 Воспроизведение.

- ① Включите записывающее устройство.
 - Убедитесь, что индикатор питания светится оранжевым цветом. Если индикатор не оранжевый, отключите кабель USB, затем выключите и включите питание.

Прибл. через 20 секунд

- ② Нажмите кнопку открытия/закрытия (▲), чтобы выдвинуть лоток.
- ③ Установите закрытый диск.
- ④ Нажмите кнопку открытия/закрытия (▲), чтобы закрыть лоток.
 - Появится следующий экран.



- ⑤ Воспроизведение.
 - Подробная информация о воспроизведении приводится в на странице 15 настоящего руководства по эксплуатации.

Прежде чем удалять данные с GZ-HD7

- Перед удалением убедитесь в том, что данные были скопированы на DVD.

Данное записывающее устройство позволяет создавать без использования компьютера диски DVD с видеофильмами, записанными на видеокамере JVC с жестким диском.

- Для редактирования видеозаписей, сделанных на видеокамере, и создания собственных оригинальных дисков DVD используйте программное обеспечение по редактированию и созданию дисков DVD, входящее в комплект видеокамеры.
- Приложенное программное обеспечение Power2Go 5.5 Lite служит для записи данных. Однако оно не может использоваться для редактирования видеозаписей и создания дисков DVD.
- Записывающее устройство не имеет поддержки для Macintosh.

Уважаемый клиент.

Благодарим Вас за покупку данного записывающего устройства. Прежде чем приступить к его использованию, пожалуйста, прочитайте информацию и предупреждения на страницах 4 и 5 о мерах предосторожности при эксплуатации данного изделия.

Меры предосторожности

ВАЖНО:

Если произошло что-либо из нижеуказанного, выньте вилку из сетевой розетки и обратитесь в сервисный центр с заявкой на ремонт.

- Появился дым или необычный запах
- Аппарат был поврежден при падении
- Внутри аппарата попала вода или посторонний предмет

ОСТОРОЖНО:

АППАРАТ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ ИЗДЕЛИЕМ 1 КЛАССА. ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, В АППАРАТЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ВИДИМЫЙ ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ, КОТОРЫЙ, БУДУЧИ НАПРАВЛЕННЫМ, МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОПАСНОЕ ЛАЗЕРНОЕ ОБЛУЧЕНИЕ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ АППАРАТ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ. КОГДА АППАРАТ ПОДСОЕДИНЕН К СЕТЕВОЙ РОЗЕТКЕ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАГЛЯНУТЬ ВНУТРИ АППАРАТА ЧЕРЕЗ ОТВЕРСТИЕ В КРЫШКЕ ЛЮТКА ДЛЯ ДИСКОВ ИЛИ ДРУГИЕ ОТВЕРСТИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПОСОБОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕГУЛИРОВОК, ЛИБО ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ ОПИСАННЫХ ЗДЕСЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ АППАРАТ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ 1 КЛАССА
ЗНАЧЕНИЕ НАКЛЕЕК
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НАКЛЕЙКИ ВНУТРИ АППАРАТА

CAUTION CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM (EN)	ATTENTION BIET IN RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 1M LORSQUE COUVRE NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A TRAVERS DES INSTRUMENTS D'OPTIQUES. (FR)	ADVARSSEL KLASSE 1M LASERSTRÅLING NÅR ÅPNET, IKKE SE ØREKTE INN I OPTISKE INSTRUMENTER. (NO)	ADVARSSEL KLASSE 1M LASERSTRÅLING NÅR APPARATET ÅPNET. KIG IKKE ØREKTE PÅ STRÅLEN MED OPTISKE INSTRUMENTER. (DA)	VARO! LUOKAN 1M LASERISÄTELY LÄITTEEN SISÄLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN SUORAAN OPTISILLA LÄITTEILLÄ. (SW)	VARNING KLASS 1M LASERSTRÅLING NÅR DEN ÄR ÖPPEN. TITTA INTE ÖREKTE PÅ DEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SW)
--	---	---	---	--	--

Данный аппарат соответствует стандарту "IEC60825-1:2001" для лазерной аппаратуры.

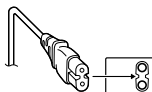
Штепсельная розетка должна располагаться рядом с аппаратом и быть легкодоступной.

ВНИМАНИЕ:

Данный аппарат содержит микропроцессоры. Внешние электронные шумы или наводки могут привести к неполадкам. В таких случаях необходимо выключать аппарат и вынимать сетевую вилку из розетки. Затем вставьте сетевую вилку обратно в розетку и включите аппарат. Извлеките диск. Проверив диск, эксплуатируйте аппарат, как обычно.

ОСТОРОЖНО:

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.



В случае возникновения серьезных неисправностей, немедленно прекратите пользоваться камерой и обратитесь к местному дилеру JVC.

Предостережение о заменяемой литиевой батарее

При неправильном использовании батареи, используемая в этом приборе, может вызвать опасность воспламенения или химического ожога.

Запрещается подзаряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 100°C и сжигать батареи. Заменяйте батареи на произведенные следующими компаниями: Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony или Maxell CR2025.

Опасность взрыва или риск возгорания при некорректной замене батарей.

- Правильно утилизируйте использованные батареи.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте и не бросайте батареи в огонь.

ВНИМАНИЕ:

Не подвергайте аккумуляторные батареи значительному воздействию тепла, например, прямых солнечных лучей, огня и т. п.

Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan, Limited в Европе:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Германия

Информация для пользователей, выбрасывающих старое оборудование [Европейский Союз]

Это символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сэкономить природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта.

Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.

(Организации-пользователи)

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приемке отработавших продуктов, приведенной на веб-узле www.jvc-europe.com.

[Страны, не входящие в Европейский Союз]

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.



Внимание:

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Кнопка I/O не производит полного отключения питания от аппарата, происходит лишь отключение рабочего напряжения. Индикатор "O" сигнализирует о том, что аппарат находится в режиме ожидания, а индикатор "I" - о том, что аппарат находится во включенном состоянии (ON).

Меры предосторожности для записывающего устройства

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару, травмам или неисправностям.

- Не пытайтесь разбирать или дорабатывать аппарат. Обращайтесь с заявками на ремонт и осмотр в сервисный центр.
- Не вставляйте металлические или легковоспламеняющиеся предметы, не допускайте проникновения воды или других жидкостей внутрь записывающего устройства.
- Выключайте питание при подсоединении аппаратуры.
- Вынимайте вилку из сетевой розетки, если не планируете использовать записывающее устройство в течение продолжительного времени, а также перед его очисткой (электрический ток проходит через аппарата даже при выключенном питании).
- Не закрывайте вентиляционные отверстия записывающего устройства.
- Не используйте аппарат при наличии конденсации. При резком перемещении записывающего устройства из холодного места в теплое помещение возможно образование капель конденсата, которые могут привести к неполадкам в работе аппарата или выходу его из строя.
- Не подвергайте вибрации записывающее устройство с вставленным диском.

Меры предосторожности для принадлежностей

- При использовании сетевого адаптера, сетевого шнура и кабеля USB соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару, травмам или неисправностям.
 - Не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку влажными руками.
 - Вставляйте вилку в сетевую розетку до конца.
 - Предохраняйте сетевую вилку от пыли и контакта с металлическими предметами.
 - Берегите от повреждений сетевой шнур.
 - Проложите сетевой шнур там, где об него не будут спотыкаться.
 - Не используйте принадлежности во время грозы.
 - Не разбирайте принадлежности.
 - Не используйте принадлежности с другими изделиями, кроме данных.
- Не воспроизводите прилагаемый компакт-диск на аудио проигрывателях. Это может привести к повреждению микросхем или акустических систем.

Меры предосторожности для дисков

Не используйте следующие диски.

- Диски с трещинами
- Диски с глубокими царапинами

Расположение

Не располагайте аппарат в следующих местах.

- Во влажных местах
- В местах с температурой 60 °C или выше
- Там, куда проникают прямые солнечные лучи
- Там, где возможен перегрев
- В пыльных или задымленных помещениях
- В местах, где выделяется дым от масла или пар, например, на кухонной столешнице или рядом с увлажнителем воздуха
- В неустойчивых местах
- В ваных помещениях
- В пыльных местах
- На наклонных поверхностях

ВНИМАНИЕ:

Расположение аппарата:

Некоторые телевизоры и другие устройства являются источником сильного электромагнитного поля. Не располагайте такие устройства на аппарате, поскольку они могут исказить изображение.

При изменении расположения аппарата:

Нажмите кнопку I/O, чтобы отключить питание, и подождите не менее 30 секунд, прежде чем отключить сетевой шнур. Затем подождите по крайней мере 2 минуты перед тем, как перемещать изделие.

Процедура очистки

ВАЖНО:

- Перед началом очистки не забудьте вынуть вилку из сетевой розетки.
- Не используйте жидкие или аэрозольные очистители.
- Следите, чтобы во время очистки влага или жидкость не контактировала с приводом.

Внешние поверхности записывающего устройства:

Удаляйте загрязнения сухой салфеткой из ткани.

Лоток для диска:

Удаляйте загрязнения мягкой сухой салфеткой из ткани.



Диск:

Осторожно протирайте от центра к краям диска мягкой сухой салфеткой из ткани.

Хранение:

Храните диски в их футлярах. При складывании дисков без защитных футляров стопкой они могут быть повреждены. Не оставляйте диски там, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, или в местах с высокой температурой или влажностью. Не оставляйте диски в автомобиле!

Региональные коды

Региональные коды (номера) служат для ограничения воспроизведения видеодисков DVD. Все страны распределены по шести регионам, каждый из которых имеет собственный код. Если региональные коды диска и проигрывателя не соответствуют друг другу, этот диск не будет воспроизводиться на данном проигрывателе. (Начальный региональный код указан на наклейке с тыльной стороны записывающего устройства.)

Ограничение ответственности

Компания JVC не несет ответственности за потери данных из-за неправильного подключения или обращения.

Авторские права

Перезапись защищенных авторскими правами материалов в целях, отличных от личного применения, без специального разрешения владельца авторских прав запрещено законом об авторском праве.

Зарегистрированные товарные знаки и товарные знаки

- Windows® является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc. в США и других странах.
- Pentium является зарегистрированной торговой маркой Intel Corporation в США.
- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ двойной буквы D являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и мультимедиа-интерфейс с высоким разрешением являются торговыми марками HDMI Licensing LCC.
- Другие упомянутые названия компаний и продуктов являются зарегистрированными товарными знаками и/или товарными знаками их законных владельцев.

Содержание

Записывающее
устройство для
дисков DVD

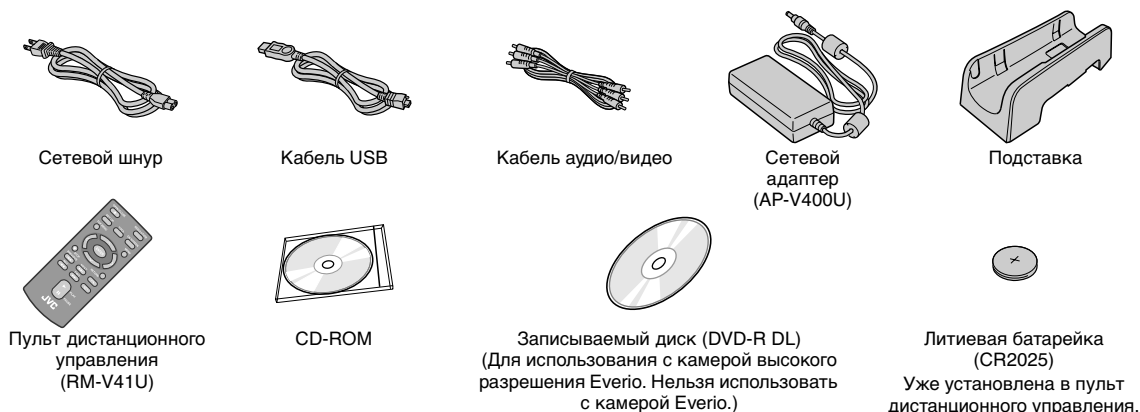
CU-VD40

РУССКИЙ

Наслаждайтесь изображениями с высоким разрешением, записанными на DVD!	2
Копирование на DVD	2
Просмотр на телевизоре изображений, скопированных на DVD	3
Меры предосторожности	4
Содержание	6
Начало работы	7
Принадлежности	7
Установка записывающего устройства	7
Установка диска	7
Подготовка пульта дистанционного управления	7
Обзор элементов и органов управления	8
Подключение к телевизору	9
Подключение к телевизору с помощью терминала HDMI	9
Подключение к телевизору через разъемы компонентного видеовхода	9
Подключение к телевизору через разъемы входа аудио/видео	10
Сохранение изображений с камеры Everio на DVD	11
Чтобы подключить	11
Создание дисков с данными/видеодисков DVD	11
Сохранение изображений с ПК на DVD	12
Чтобы подключить	12
Запись на DVD	12
Поддерживаемые компьютеры	12
Установка CyberLink Power2Go 5.5 Lite	13
CyberLink Power2Go 5.5 Lite Контактная информация	13
Конфигурация папок	14
Просмотр изображений, записанных на DVD	15
Просмотр видеофайлов, записанных с видеокамеры высокого разрешения Everio	15
Просмотр статических изображений, записанных с видеокамеры высокого разрешения Everio	17
Просмотр DVD-видео, записанного с камеры Everio	18
Просмотр высококачественных изображений	19
Смена настроек	20
Работа с меню	20
Настройка позиций и содержимого	21
Вывод информации на экран	22
Устранение неполадок	23
Сообщения об ошибках	24
Технические характеристики	25

Начало работы

Принадлежности



ОСТОРОЖНО:

- Не используйте прилагаемый сетевой адаптер и шнур питания с другими устройствами. Кроме того, не используйте сетевой адаптер, сетевой шнур и кабель USB, отличные от поставляемых в комплекте с данным записывающим устройством. Замена указанных принадлежностей может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.

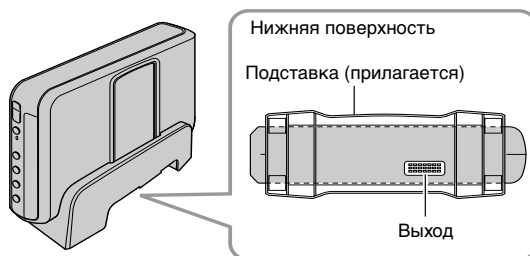
Установка записывающего устройства

■ Горизонтальное положение

- Отметьте для себя, где верхняя, а где нижняя сторона записывающего устройства, и разместите его в горизонтальном положении.

■ Вертикальное положение

- Если устройство используется в вертикальном положении, совместите выход записывающего устройства с отверстием в подставке и плотно закрепите устройство на подставке.

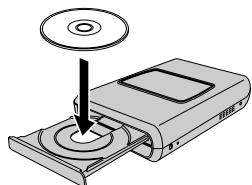


Установка диска

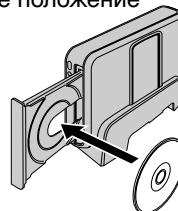
Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска.

Для открытия лотка для диска пользуйтесь только кнопкой [▲] на записывающем устройстве или пульте дистанционного управления. Если вы попытаетесь открыть лоток вручную, диск может выпасть или его может заклинить в приводе.

■ Горизонтальное положение



■ Вертикальное положение

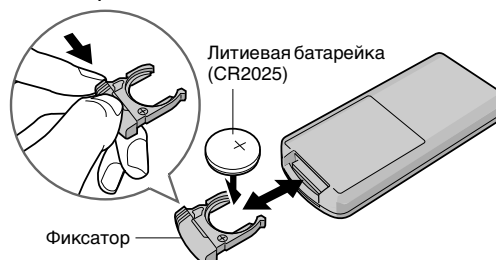


Подготовка пульта дистанционного управления

Батарейка пульта дистанционного управления установлена в пульт во время продажи камеры. Перед использованием удалите изоляционную полоску с контакта батарейки.

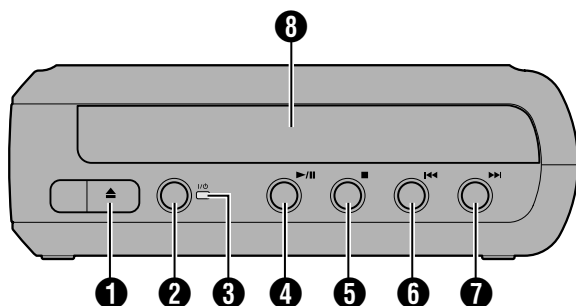
■ Повторная установка батарейки

- Извлеките держатель батарейки, надавив на фиксатор.



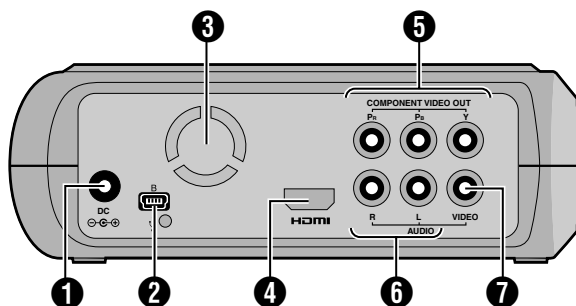
Обзор элементов и органов управления

Лицевая сторона



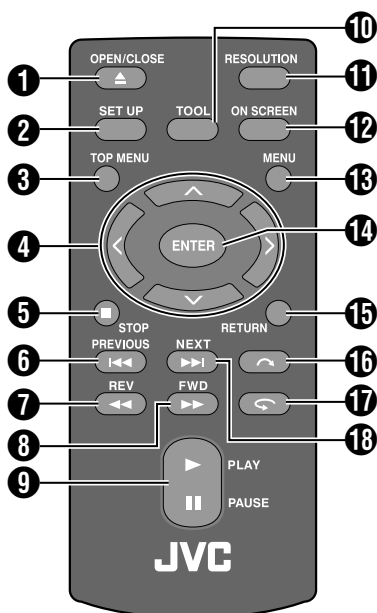
- ❶ Кнопка открытия/закрытия (▲)
- ❷ Кнопка питания (I/⏻)
- ❸ Индикатор питания
Зеленый индикатор:
При подключении к камере Everio или ПК.
Оранжевый индикатор:
Во время воспроизведения.
- ❹ Воспроизведение/пауза (▶/⏸)
- ❺ Кнопка стоп (■)
- ❻ Кнопка предыдущий (◀◀)
- ❼ Кнопка следующий (▶▶)
- ❽ Лоток для диска

Тыльная сторона



- ❶ Разъем DC
- ❷ Разъем USB
- ❸ Вентилятор
- ❹ Терминал HDMI
- ❺ Разъемы COMPONENT VIDEO OUT
- ❻ Выходные разъемы AUDIO
- ❼ Выходной разъем VIDEO

Пульт дистанционного управления

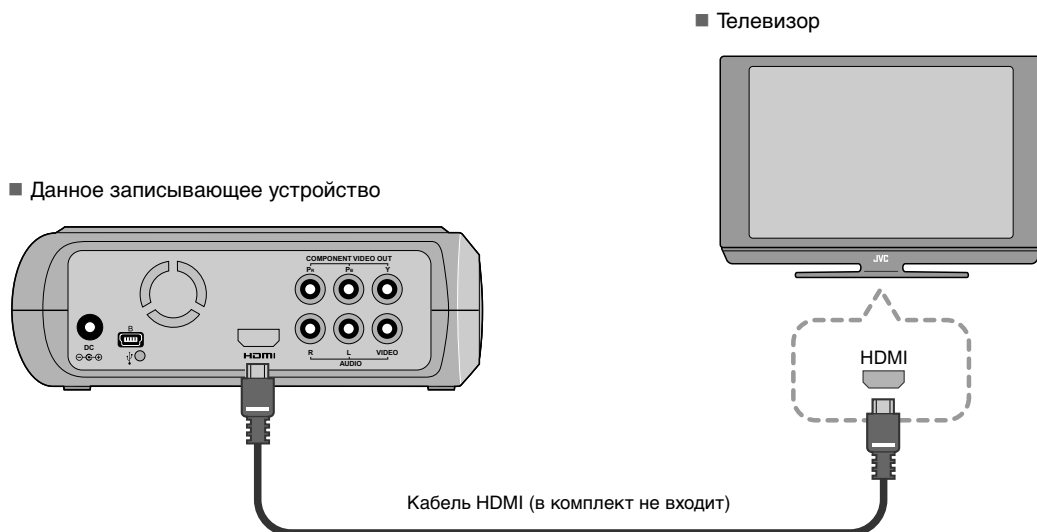


- ❶ Кнопка OPEN/CLOSE (▲)
- ❷ Кнопка SET UP
- ❸ Кнопка TOP MENU
- ❹ Кнопки выбора (▲/▼/◀/▶)
- ❺ Кнопка STOP (■)
- ❻ Кнопка PREVIOUS (◀◀)
- ❼ Кнопка REV (◀◀)
- ❽ Кнопка FWD (▶▶)
- ❹ Кнопка PLAY/PAUSE (▶/⏸)
- ❿ Кнопка TOOL
- ⓫ Кнопка RESOLUTION
- ⓫ Кнопка ON SCREEN
- ⓫ Кнопка MENU
- ⓫ Кнопка ENTER
- ⓫ Кнопка RETURN
- ⓫ Кнопка пропустить (↺)
- ⓫ Кнопка повтор (↻)
- ⓫ Кнопка NEXT (▶▶)

Подключение к телевизору

Чтобы просмотреть изображения с высоким разрешением, подключите кабель HDMI (в комплект не входит) или компонентный видеокабель (в комплект не входит).

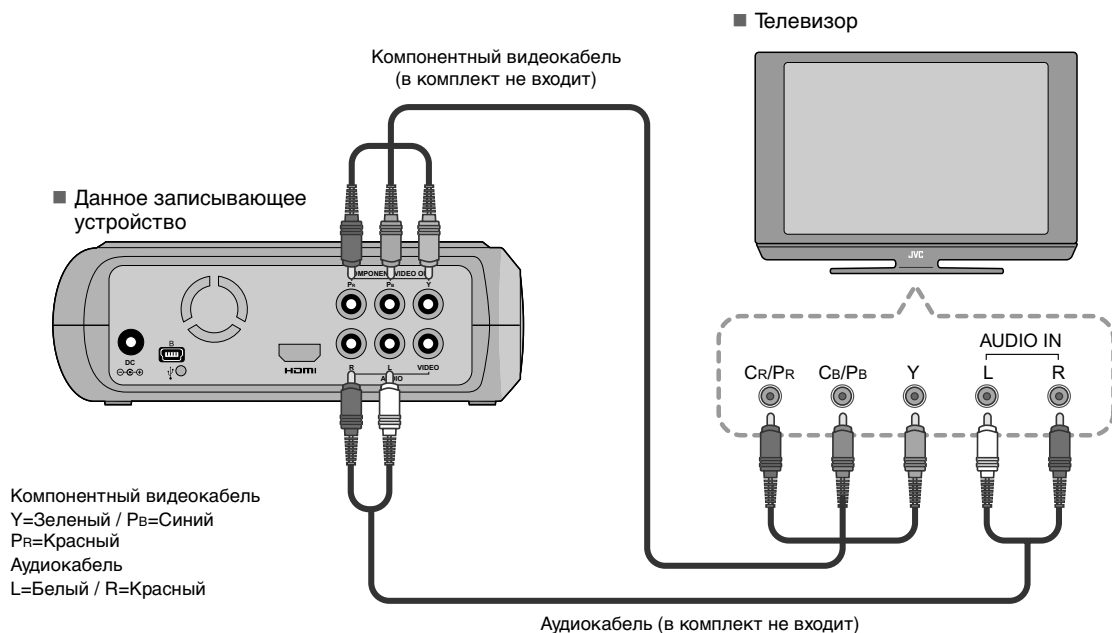
Подключение к телевизору с помощью терминала HDMI



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Изображение может воспроизводиться только на широкополосном мониторе с функцией защиты цифровых данных (High-bandwidth Digital Content Protection, HDCP). (↗ стр. 24)
- Если изображение воспроизводится с искажениями, установите параметр "HDMI COLOR SETTING" в меню установок на "RGB". (↗ стр. 21)

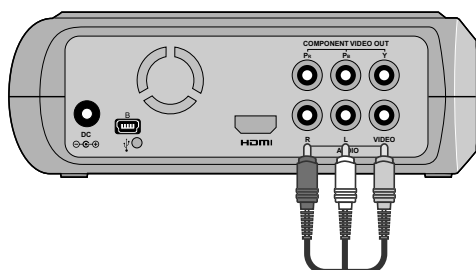
Подключение к телевизору через разъемы компонентного видеовхода



Подключение к телевизору через разъемы входа аудио/видео

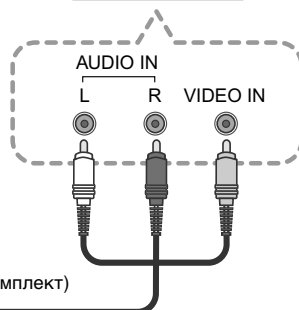
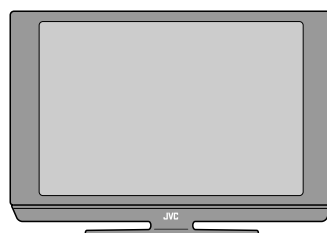
С помощью прилагаемого кабеля аудио/видео подключите выходные разъемы на записывающем устройстве к входным разъемам на телевизоре.

■ Данное записывающее устройство



Кабель аудио/видео
R=Красный
L=Белый
VIDEO=Желтый

■ Телевизор



Кабель аудио/видео (входит в комплект)

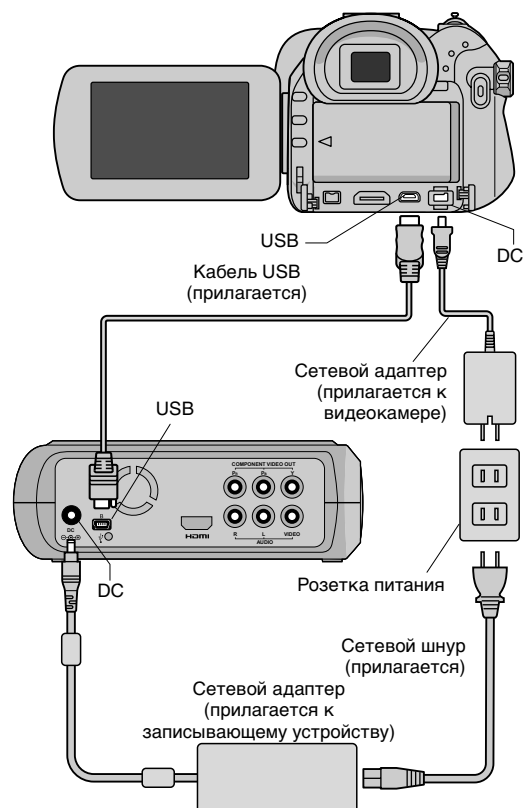
Сохранение изображений с камеры Everio на DVD

Вы без труда можете создать диски с данными, подключив записывающее устройство к камере Everio.

Чтобы подключить

ПОДГОТОВКА:

- Переключатель питания/режима на камере Everio : Выкл.
- Переключатель питания (данное записывающее устройство) : Выкл.



- Положения переключателя DC и USB, а также индикаторы (Включение/Выключение) переключателя Питание/Режим в некоторых моделях камеры Everio могут отличаться от указанных.
- Во время сохранения выходной сигнал на разъемах терминала HDMI или COMPONENT VIDEO OUT записывающего устройства отсутствует. Видеоизображение можно просматривать только с помощью ЖК-дисплея камеры Everio или подключив камеру Everio к телевизору.

Создание дисков с данными/ видеодисков DVD

ОСТОРОЖНО:

- Во время записи события (например, спортивного соревнования) с помощью камеры Everio рекомендуется использовать один режим съемки в течение всего события. Если вы измените режим съемки, запись будет разделена и записана в две или более разных папки.
- Когда в записывающем устройстве есть диск, не подвержайте камеру Everio или записывающее устройство воздействию вибрации или ударов.

ПОДГОТОВКА:

- Переключатель питания/режима на камере Everio : Вкл.
- Переключатель питания (данное записывающее устройство): Вкл.

1 Нажмите кнопку [OPEN/CLOSE] после появления меню на Everio.

- Откроется лоток для диска.

2 Установка диска.

- Мы рекомендуем пользоваться совместимым диском. (стр. 25)

3 Нажмите кнопку [OPEN/CLOSE].

- Закроется лоток для диска.

4 Создание дисков с данными/ видеодисков DVD.

- См. инструкцию по эксплуатации камеры Everio, раздел о создании дисков с данными или видеодисков DVD.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Диски с данными не воспроизводятся на записывающих и читающих проигрывателях DVD.
- Диски DVD, созданные с помощью камеры Everio серии GZ-MG с функцией прямой записи на DVD, являются видеодисками DVD, а не дисками с данными. (Подробности см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Everio.)
- Диск невозможно извлечь, пока на него производится запись. Дождитесь окончания записи.
- Пульт дистанционного управления не может быть использован, когда записывающее устройство подключено к камере Everio с помощью кабеля USB.
- Если на DVD вы сохраняете более 1000 видеоклипов или изображений, для их записи потребуется длительное время, поэтому рекомендуем начать запись заблаговременно.

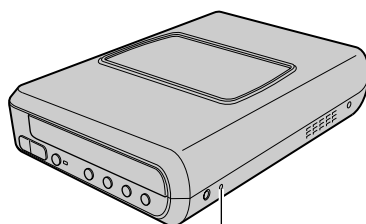
Если невозможно извлечь диск

Если диск невозможно извлечь из привода с помощью кнопки [OPEN/CLOSE], выполните следующие указания, чтобы произвести принудительное извлечение.

1 Выключите питание.

2 Вставьте тонкий стержень длиной около 10 см в отверстие для принудительного возврата диска, расположенное на правой стороне устройства. Лоток для диска выдвинется приблизительно на 1 см.

3 Вручную выдвиньте лоток и извлеките диск.



Отверстие для принудительного возврата диска

- Убедитесь в том, что устройство находится в горизонтальном положении.

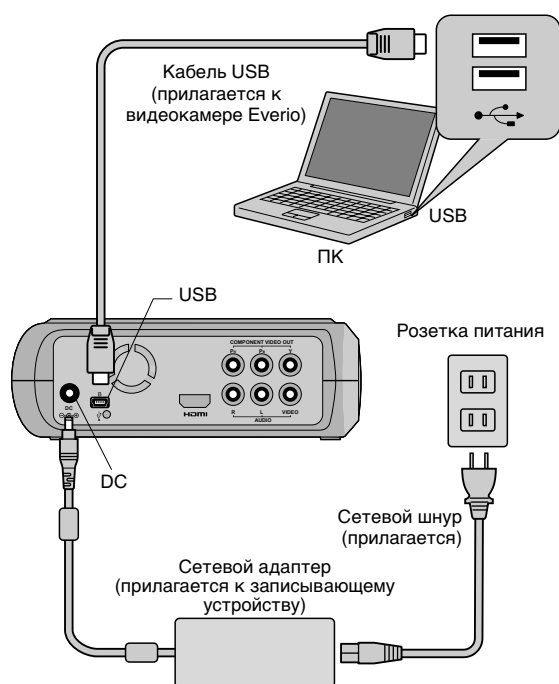
Сохранение изображений с ПК на DVD

Данное записывающее устройство может быть использовано как привод для записи дисков DVD при его подключении к ПК. Изображения, отредактированные на ПК, также можно записать на диск DVD с помощью прилагаемого программного обеспечения.

Чтобы подключить

ПОДГОТОВКА:

- Переключатель питания (данное записывающее устройство) : Выкл.
- Питание ПК : Выкл.



2. Установите файловую систему вкладки данных с меню установки Power2Go на "UDF1.5".
 3. Скопируйте файлы форматов MPEG, JPEG и TPD в папку.
- Подробная информация о процедуре сохранения содержится в руководстве пользователя ПО Power2Go, справке программы и файле ReadMe. Руководство пользователя, справка и файл ReadMe открываются на ПК через меню "Пуск".
 - Записывающее устройство не записывает файлы на диски CD-R или CD-RW. Также оно поддерживает не все функции программы Power2Go 5.5 Lite.
 - Для получения технической поддержки и регистрации программного обеспечения вам нужен следующий ключ (CD-Key): PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
 - Power2Go 5.5 Lite не поддерживает конвертирование аудиофайлов в формат MP3.
 - Когда при использовании Power2Go 5.5 Lite появляется экран "Введите ключ активации", закройте экран, не вводя ключ активации.

Отключение кабеля USB от ПК

- 1 Отключите аппаратные устройства от ПК.
- 2 Извлеките кабель USB.

Поддерживаемые компьютеры

CyberLink Power2Go 5.5 Lite можно использовать на любом компьютере, который соответствует следующим требованиям.

- Операционная система:
Windows® XP Home Edition [XP] (предустановленная)
Windows® XP Home Professional [XP] (предустановленная)
- Разъем:
Разъем USB 2.0/1.1
 - При использовании кабеля USB1.1 запись одного DVD занимает около 3 часов.
- ЦП:
Intel® Pentium® III, не менее 800 МГц
(Intel® Pentium® 4, рекомендуется не менее 2 ГГц)
- ОЗУ:
Минимум 128 МБ (рекомендуется не менее 256 МБ)
- Свободное место на жестком диске:
Минимум 50 МБ для установки
Для создания дисков DVD рекомендуется не менее 5 ГБ
- Дисплей:
Должен иметь разрешение не менее 800 × 600 точек

Запись на DVD

1 Выключите записывающее устройство и ПК.

- Установите ПО CyberLink Power2Go 5.5 Lite, если оно еще не установлено.

2 Установка диска.

- Мы рекомендуем пользоваться совместимым диском. (стр. 25)

3 Воспользуйтесь Power2Go для сохранения на DVD.

1. Используйте Power2Go для создания папки.
 - Вы можете использовать любые имена для папок, кроме имен "EVERIO_V" или "EVERIO_S".
 - Необходимо использовать символично-числовые знаки при присвоении имен папкам и файлам. Вы можете ввести максимум 40 символов.

Установка CyberLink Power2Go 5.5 Lite

ОСТОРОЖНО:

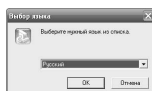
- Не проигрывайте прилагаемый CD-ROM в проигрывателе аудио-дисков. Это – не аудио-CD. При воспроизведении этого CD-ROM в проигрывателе аудио-дисков будет слышен громкий высокочастотный шум. Это может повредить схемы проигрывателя и колонки.

1 Установите прилагаемый CD-ROM в ПК.

- Появится экран с извещением об окончании установки: “Выбор языка”.

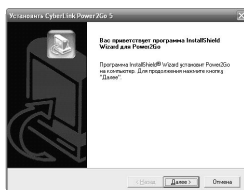
2 Подтвердите язык и нажмите “ОК”.

- Появится следующий экран.



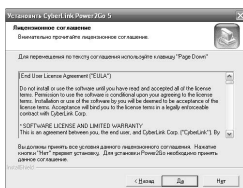
3 Нажмите кнопку “Далее”.

- Появится экран с извещением об окончании установки: “Лицензионное соглашение”.

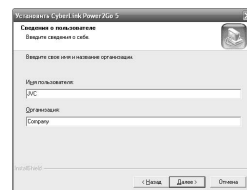


4 Подтвердите согласие с условиями и нажмите “Да”.

- Появится экран с извещением об окончании установки: “Сведения о пользователе”.



5 Введите “Имя пользователя” и “Организация”, после чего нажмите кнопку “Далее”.

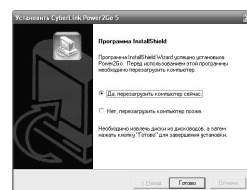


6 Следуйте инструкциям на экране.

- Начинается установка. Появится экран с извещением об окончании установки: “Программа InstallShield”.

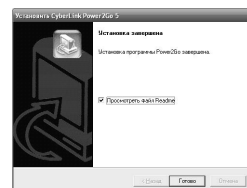
7 Нажмите кнопку “Готово”.

- Компьютер перезагрузится. Установка окончена.
- Если показанный справа экран не появляется, перейдите к шагу 8.



8 Нажмите кнопку “Готово”.

- Появится экран с файлом Readme ПО “CyberLink Power2Go 5.5”.



9 Прочитайте текст файла Readme.

CyberLink Power2Go 5.5 Lite Контактная информация

Для получения сведений о программе CyberLink Power2Go 5.5 Lite или других продуктов воспользуйтесь следующей контактной информацией.

■ Номера телефонов/факсов службы поддержки

Местоположение	Язык	Рабочие часы (Пон. – Пят.)	Телефон	Факс
Германия	Английский / Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский / Голландский	с 9:00 до 17:00:00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

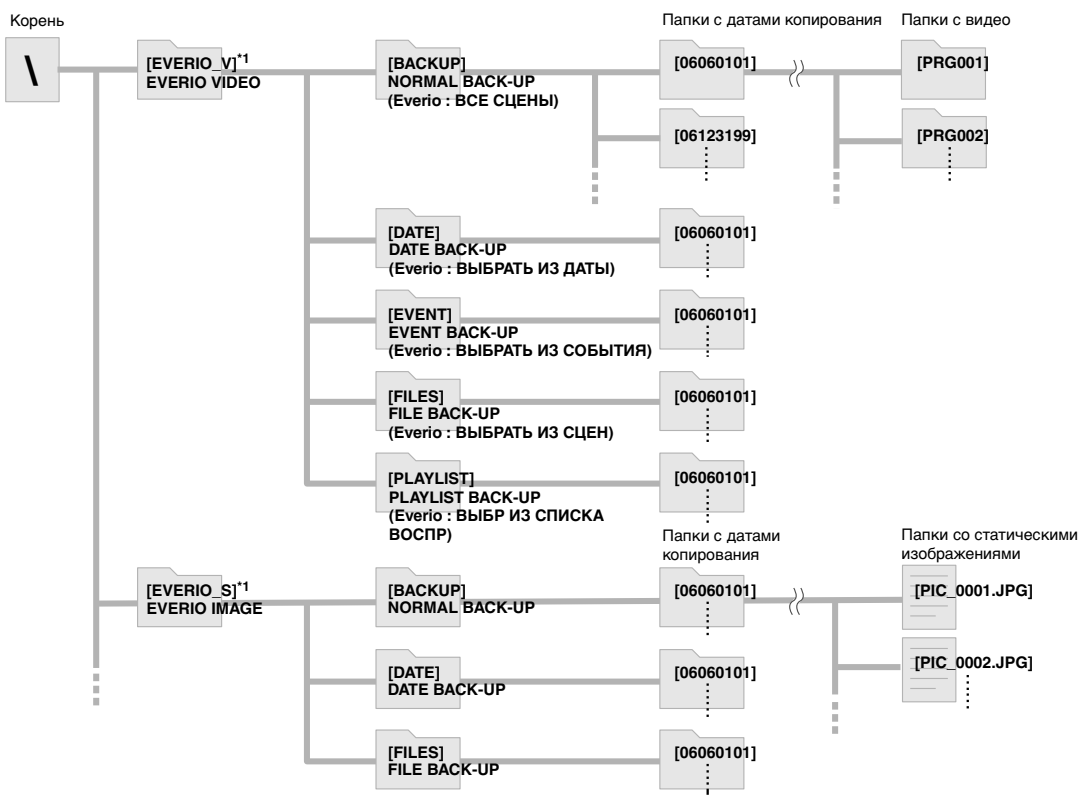
■ Web-сайт/e-mail поддержки

Язык	Адреса URL/e-mail
Английский	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский	goCyberlink@aixtema.de

Конфигурация папок

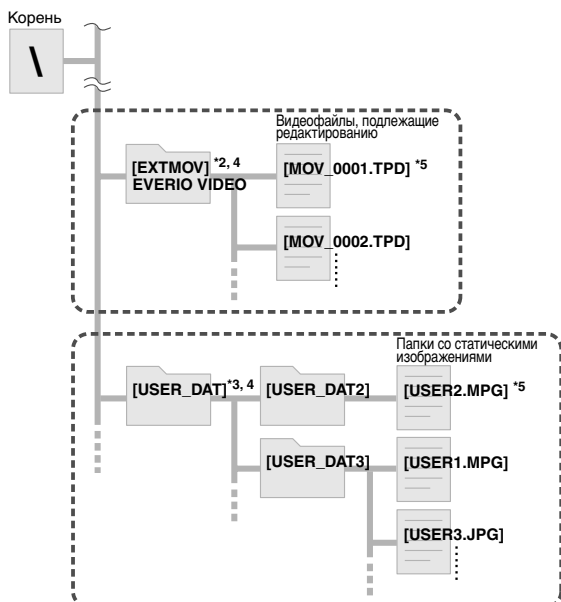
Здесь показана конфигурация папок, когда файлы сохраняются с видеокамеры высокого разрешения Everio или ПК на DVD.

Когда видео/неподвижные изображения сохраняются с видеокамеры высокого разрешения Everio



*1 Видео- и графические файлы, снятые этой видеокамерой высокого разрешения Everio и записанные на данное записывающее устройство, будут храниться в папках "EVERIO_V" и "EVERIO_S".

Когда требуемые папки/файлы созданы и записаны на ПК



*2 Только видеофайлы высокого разрешения Everio (файлы ".TPD"), отредактированные на ПК, могут быть сохранены в папку "EXTMOV".

- Файлы ".TPD" могут также быть сохранены в папки, созданные на ПК.

*3 Создайте папки с помощью Power2Go и сохраните нужные видеофайлы или статические изображения в эти папки. Вы можете использовать свои имена файлов и папок. (На иллюстрации показано как "USER DAT".)

*4 Используйте Power2Go для сохранения папок "EXTMOV" и "USER DAT" на DVD. (Стр. 12)

*5 Файлы с расширением ".TPD" – это видеофайлы высокого разрешения Everio, которые редактируются на ПК.

Файлы с расширением ".MPG" – это видеофайлы Everio, которые редактируются на ПК. (Подробности см. в разделе "Формат данных (расширение)" (Стр. 25).)

ОСТОРОЖНО:

- Вы можете использовать любые имена для файлов и папок, однако не называйте папки и файлы именами "EVERIO_V" или "EVERIO_S". Необходимо использовать символно-числовые знаки при присвоении имен папкам и файлам. Вы можете ввести максимум 40 символов.
- Папки могут иметь не более 16 уровней вложений. При более чем 16 уровнях вложений функция воспроизведения может не действовать.

Просмотр изображений, записанных на DVD

Это записывающее устройство может воспроизводить диски DVD, записанные с видеокамеры Everio или ПК.

Просмотр видеофайлов, записанных с видеокамеры высокого разрешения Everio

■ Чтобы воспроизвести изображение сразу же после записи DVD

1. Извлеките кабель USB. (☞ стр. 12)
2. Выключите питание записывающего устройства.
3. Подключите к телевизору и включите записывающее устройство.
 - Убедитесь, что индикатор питания на записывающем устройстве светится оранжевым цветом.

Подробности о подключении см. в разделе “Подключение к телевизору” (☞ стр. 9, 10).

<Пример>

Когда все видеофайлы, снятые видеокамерой высокого разрешения Everio, сохраняются на DVD.

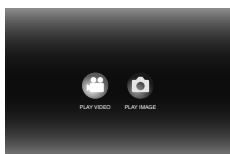
1 Установка диска.

2 Выберите “PLAY VIDEO”.

1. ВЫБЕРИТЕ



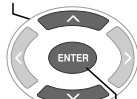
2. ПОДТВЕРДИТЕ



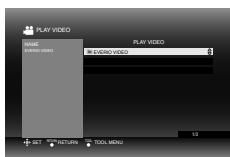
- Отображается навигатор воспроизведения.

3 Выберите “EVERIO VIDEO”.

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



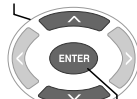
- Для воспроизведения видеофайлов, записанных с ПК, выберите “EDITED VIDEO” (☞ стр. 14)
- Если вы ранее создали нужную папку на ПК, выберите имя этой папки.

ОСТОРОЖНО:

- Проверьте установку разрешения, если изображение не воспроизводится. (☞ стр. 19)

4 Выберите “NORMAL BACK-UP”.

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



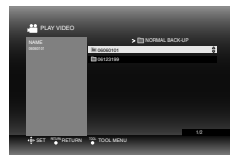
- Файлы могут сортироваться автоматически по созданным папкам, в зависимости от позиций, выбранных с помощью функции “СОЗДАТЬ DVD” видеокамеры высокого разрешения Everio. (☞ стр. 14)

5 Выберите дату, сохраненную на DVD.

1. ВЫБЕРИТЕ

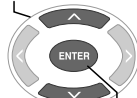


2. ПОДТВЕРДИТЕ



6 Выберите папку для воспроизведения.

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



- Файлы в этой папке будут воспроизводиться последовательно.
- Вы не можете указывать файл для воспроизведения.
- Подробности об операциях режима воспроизведения см. в разделе “Кнопки, которые можно использовать во время воспроизведения” (☞ стр. 16).

ОСТОРОЖНО:

- При переходе от одного файла к другому будет воспроизводиться статическое изображение в течение 0,5 сек.
- При нажатии кнопок [◀◀] / [▶▶] с целью выбора папки для воспроизведения изображение будет исчезать приблизительно на 2 секунды.

Кнопки, которые можно использовать во время воспроизведения

Названия кнопок		Во время воспроизведения видео	Во время воспроизведения статических изображений
	PLAY	Нажатие кнопки в режиме паузы или воспроизведения с переменной скоростью включает воспроизведение видео. ● Также можно использовать кнопку [ENTER].	Включает режим слайд-шоу. ● Также можно использовать кнопку [ENTER].
	PAUSE	Останавливает воспроизведение и показывает статическое изображение. ● Также можно использовать кнопку [ENTER].	Останавливает слайд-шоу и показывает статическое изображение. ● Также можно использовать кнопку [ENTER].
	STOP	Останавливает воспроизведение и переходит в навигатор воспроизведения. ● Также можно использовать кнопки [RETURN], [TOP MENU] или [MENU].	
	REV	Каждое нажатие кнопки переключает поиск с режима Поиск –1 в режим Поиск –5. ● Нажатие кнопки [FWD] переводит поиск в режим Поиск +1. ● Замедленное обратное воспроизведение выполнить невозможно.	—
	FWD	Каждое нажатие кнопки переключает поиск с режима Поиск +1 в режим Поиск +5. ● Нажатие кнопки [REV] переводит поиск в режим Поиск –1. Каждое нажатие кнопки в режиме паузы будет переключать воспроизведение видео на 4-х различных скоростях 1/16x, 1/8x, 1/4x и 1/2x.	—
	NEXT	Отображает следующую папку.	Отображает следующий файл.
	PREVIOUS	Отображает начало папки.	Отображает предыдущий файл.
	Пропуск	Смещает воспроизведение приблизительно на 30 секунд вперед. Многократное нажатие кнопки переведет точку воспроизведения вперед согласно количеству нажатий.	—
	Повтор	Смещает воспроизведение приблизительно на 7 секунд назад. Многократное нажатие кнопки переведет точку воспроизведения назад согласно количеству нажатий.	—
	Кнопка выбора : ВВЕРХ	Отображает начало папки.	В режиме паузы каждое нажатие кнопки вращает изображение на 90 градусов.
	Кнопка выбора : ВНИЗ	Отображает следующую папку.	
	Кнопка выбора : ВЛЕВО	Каждое нажатие кнопки переключает поиск с режима Поиск –1 в режим Поиск –5. ● Нажатие кнопки [FWD] переводит поиск в режим Поиск +1. ● Замедленное обратное воспроизведение выполнить невозможно.	Отображает предыдущий файл.
	Кнопка выбора : ВПРАВО	Каждое нажатие кнопки переключает поиск с режима Поиск +1 в режим Поиск +5. ● Нажатие кнопки [REV] переводит поиск в режим Поиск –1.	Отображает следующий файл.
	TOOL	Смена настроек воспроизведения. (При отображении экрана в шаге ⑥ на странице 15.) CONTINUE PLAYBACK : Воспроизводит видео с того места, где воспроизведение было прекращено. PLAY FROM BEGINNING : Воспроизводит видео с начала файла.	Смена настроек воспроизведения. (При отображении экрана в шаге ③ на странице 17.) ■ SLIDESHOW INTERVAL Устанавливает время показа одного изображения (макс. прибл. 2 МБ). Время вывода на экран зависит от размера файла. 10 SEC / 15 SEC / 20 SEC ■ SLIDESHOW EFFECTS Задаёт эффект смены кадров при переходе между изображениями. ON : Плавное проявление из черного, плавное затемнение OFF : Эффект смены кадров не задан. ■ CHANGE VIEW Определяет формат отображения навигатора воспроизведения. Миниатюра/список

Просмотр статических изображений, записанных с видеокамеры высокого разрешения Everio

■ Чтобы воспроизвести изображение сразу же после записи DVD

1. Извлеките кабель USB. (☞ стр. 12)
 2. Выключите питание записывающего устройства.
 3. Подключите к телевизору и включите записывающее устройство.
 - Убедитесь, что индикатор питания на записывающем устройстве светится оранжевым цветом.
- Подробности о подключении см. в разделе “Подключение к телевизору” (☞ стр. 9, 10).

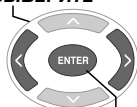
<Пример>

Когда все статические изображения, снятые видеокамерой высокого разрешения Everio, сохраняются на DVD.

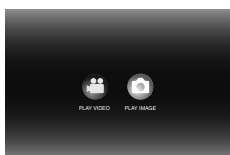
1 Установка диска.

2 Выберите “PLAY IMAGE”

1. ВЫБЕРИТЕ



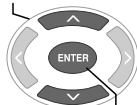
2. ПОДТВЕРДИТЕ



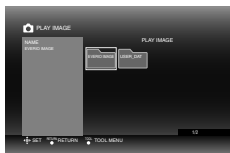
- Отображается навигатор воспроизведения.

3 Выберите “EVERIO IMAGE”

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



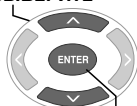
- Если вы ранее создали нужную папку на ПК, выберите имя этой папки. Папка отображается как “USER DAT” на экране в шаге ③. (☞ стр. 14)

ОСТОРОЖНО:

- Проверьте установку разрешения, если изображение не воспроизводится. (☞ стр. 19)

4 Выберите “NORMAL BACK-UP”

1. ВЫБЕРИТЕ



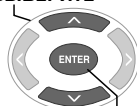
2. ПОДТВЕРДИТЕ



- Файлы могут сортироваться автоматически по созданным папкам, в зависимости от позиций, выбранных с помощью функции “СОЗДАТЬ DVD” видеокамеры высокого разрешения Everio. (☞ стр. 14)

5 Выберите дату, сохраненную на DVD.

1. ВЫБЕРИТЕ

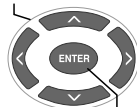


2. ПОДТВЕРДИТЕ



6 Выберите файл для воспроизведения.

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



- Запускается воспроизведение.
- Подробности об операциях режима воспроизведения см. в разделе “Кнопки, которые можно использовать во время воспроизведения” (☞ стр. 16).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В миниатюрах будут показаны только изображения, соответствующие спецификации Exif. Другие статические изображения отмечены значком “?” и могут не воспроизводиться.
- Изображение может занять некоторое время, если загружается большой файл или в папке много файлов.

Просмотр DVD-видео, записанного с камеры Everio

■ Чтобы воспроизвести изображение сразу же после записи DVD

1. Извлеките кабель USB. (☞ стр. 12)
 2. Выключите питание записывающего устройства.
 3. Подключите к телевизору и включите записывающее устройство.
 - Убедитесь, что индикатор питания на записывающем устройстве светится оранжевым цветом.
- Подробности о подключении см. в разделе “Подключение к телевизору” (☞ стр. 9, 10).

1 Установка диска.

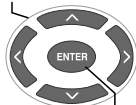
2 Включите воспроизведение видео.



- Начинается воспроизведение видео, или отображается экранное меню.

3 Если отображается меню, выберите позицию меню.

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ

ОСТОРОЖНО:

- Проверьте установку разрешения, если изображение не воспроизводится. (☞ стр. 19)

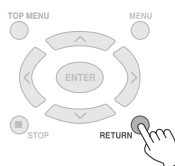
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда подключен телевизор, невозможно воспроизводить аудио-CD.

Отображение экрана меню во время воспроизведения



Выход из экрана меню



Кнопки, которые можно использовать во время воспроизведения

Названия кнопок		Во время воспроизведения DVD-видео
	PLAY	Нажатие кнопки в режиме паузы или воспроизведения с переменной скоростью включает воспроизведение видео.
	PAUSE	Включает паузу.
	STOP	Останавливает воспроизведение.
	REV	Каждое нажатие кнопки переключает поиск с режима Поиск -1 в режим Поиск -5. ● Нажатие кнопки [FWD] переводит поиск в режим Поиск +1. ● Замедленное обратное воспроизведение выполнить невозможно.
	FWD	Каждое нажатие кнопки переключает поиск с режима Поиск +1 в режим Поиск +5. ● Нажатие кнопки [REV] переводит поиск в режим Поиск -1. Каждое нажатие кнопки в режиме паузы будет переключать воспроизведение видео на 4-х различных скоростях 1/16x, 1/8x, 1/4x и 1/2x.
	NEXT	Переходит к следующему разделу.
	PREVIOUS	Переходит к предыдущему разделу.
	Пропуск	Смещает воспроизведение приблизительно на 30 секунд вперед. Многократное нажатие кнопки переведет точку воспроизведения вперед согласно количеству нажатий.
	Повтор	Смещает воспроизведение приблизительно на 7 секунд назад. Многократное нажатие кнопки переведет точку воспроизведения назад согласно количеству нажатий.
	TOOL	Смена настроек воспроизведения. (Во время воспроизведения) AUDIO LANGUAGE : Недоступно. SUBTITLE LANGUAGE : Укажите, хотите ли вы включить отображение даты и времени записи в правом нижнем углу экрана. (В некоторых камерах Everio эта настройка отсутствует.) CHANGE ANGLE : Недоступно. CHANGE TITLE : Выберите название и перейдите к нему. CHANGE CHAPTER : Выберите раздел и перейдите к нему.

Просмотр высококачественных изображений

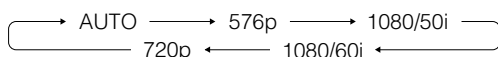
Вы можете сменить видеоразрешение, когда записывающее устройство подключено к телевизору с прогрессивным сканированием с помощью кабеля HDMI или компонентного видеокабеля.

1 Смена разрешения на выходе в режиме остановленного воспроизведения.

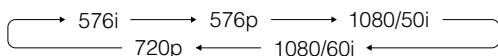


- Каждое нажатие кнопки изменяет разрешение следующим образом.

Подключение с помощью кабеля HDMI. (Однако варианты с разрешением, не поддерживаемым телевизором, отображаться не будут.)



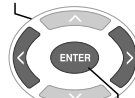
Подключение с помощью компонентного кабеля. (Кабель HDMI не подключен.)



Подключение с помощью видеокабеля. Установите разрешение "576i". Изображение не может отображаться на экране, если продолжается настройка других параметров. Нажмите кнопку [RESOLUTION] и установите разрешение "576i".

2 Выберите "YES".

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



- Если изображение не отображается на экране телевизора после смены разрешения, подождите 15 секунд, не прикасаясь к элементам управления записывающего устройства. Разрешение, настроенное до внесения изменений, будет восстановлено.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда подключен кабель HDMI, изображения не выводятся в аналоговом формате.
- Когда выбрано разрешение "576i" изображения выводятся как через разъем VIDEO, так и через разъемы COMPONENT VIDEO OUT.

ОСТОРОЖНО:

- Режим "AUTO" будет выбирается автоматически, когда записывающее устройство подключено кабелем HDMI к телевизору, не имеющему поддержки выбранного разрешения.
- Когда записывающее устройство подключено к телевизору с помощью компонентного кабеля и разрешение на выходе равно "1080i" или "720p", воспроизведение будет остановлено, если проигрывается диск с цифровой защитой (CSS). (☞ стр. 24)

Смена настроек

Настройка основных параметров, определяющих работу записывающего устройства.

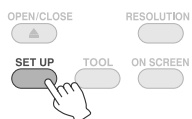
Работа с меню

<Пример>

Чтобы изменить "SELECT TV TYPE" в "VIDEOS" с "16:9" на "4:3LB".

Телевизор подключен, питание включено

1 Отобразить экран настроек "SETTINGS".

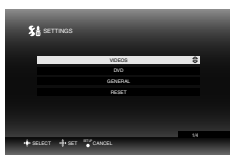


2 Выберите "VIDEOS".

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ

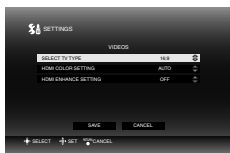


3 Выберите "SELECT TV TYPE".

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ

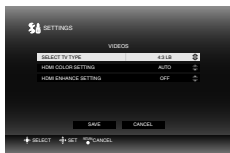


4 Выберите "4:3LB".

1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ

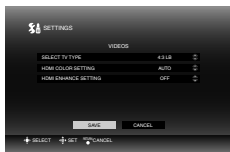


5 Выберите "SAVE".

1. ВЫБЕРИТЕ

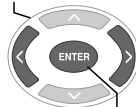


2. ПОДТВЕРДИТЕ

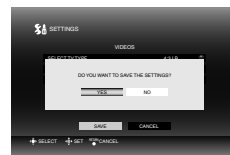


6 Выберите "YES".

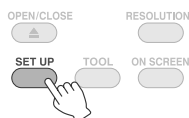
1. ВЫБЕРИТЕ



2. ПОДТВЕРДИТЕ



7 Покинуть экран настроек "SETTINGS".



Настройка позиций и содержимого

– настройка по умолчанию.

■ VIDEOS

SELECT TV TYPE	
Определите настройки в зависимости от подключаемого телевизора. (Если у телевизора фиксированный размер экрана, то установка размера экрана телевизора будет оставаться прежней, даже если вы поменяете настройки в записывающем устройстве.)	
16:9	При подключении к широкоэкранному телевизору (16:9).
4:3LB	При подключении к телевизору 4:3 (изображения с соотношением 16:9 будут отображаться с черными полосами сверху и снизу).
4:3PS	При подключении к телевизору 4:3 (изображения с соотношением 16:9 будут отображаться с отсеченными краями слева и справа).
HDMI COLOR SETTING	
Устанавливает формат видео из COMPONENT VIDEO OUT записывающего устройства.	
AUTO	Стандартная установка.
RGB	Когда изображение искажается из-за особенностей телевизора.
HDMI ENHANCE SETTING	
Не изменяйте этот параметр.	

■ DVD

Следующие позиции не вступят в силу даже после их настройки.

MENU LANGUAGE
AUDIO LANGUAGE
SUBTITLE

■ GENERAL

LANGUAGE	
Устанавливает язык, который будет использоваться на таких экранах, как экран настроек "SETTINGS".	
日本語 / ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文	Установить язык. ("ENGLISH" – язык по умолчанию.)
DATE DISPLAY STYLE	
Изменение формата даты.	
year.month.day	Установка формата даты.
month.day.year	
day.month.year	

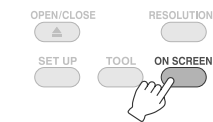
■ RESET

Сброс на значения по умолчанию.

Вывод информации на экран

Информация в ходе воспроизведения может отображаться на экране.

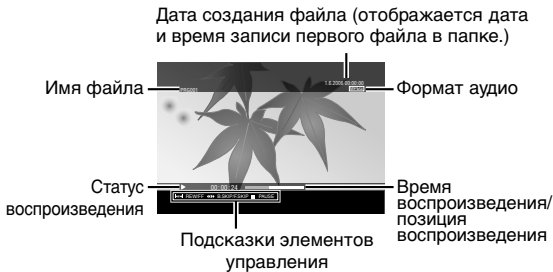
Во время воспроизведения



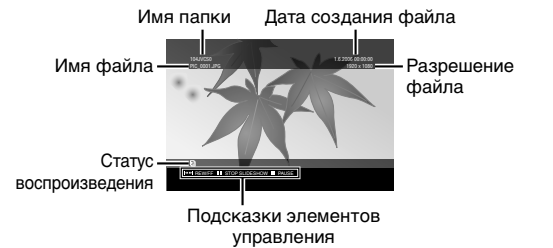
- Каждое нажатие кнопки изменяет настройки вывода на экран.

Автоматический режим (только во время воспроизведения видео/статических изображений)
Показывает статус воспроизведения и время/позицию воспроизведения на 3 секунды при каждой смене статуса.
Промежуточный режим
Показывает статус воспроизведения и позицию времени/воспроизведения.
Полный режим
Отображает полную информацию, в том числе имя файла.
Отключение вывода информации
Информация не отображается.

Когда воспроизводимый видеофайл сохранен с камеры высокого разрешения Everio



Когда воспроизводимое статическое изображение сохранено с камеры высокого разрешения Everio



При воспроизведении DVD-видео, сохраненного с камеры Everio



Устранение неполадок

Неполадки	Причина/Меры по устранению
Общие	
Не включается питание.	Убедитесь в том, что сетевой адаптер и шнур питания подключены правильно.
Корпус записывающего устройства или сетевого адаптера нагрелся.	- Это не является неполадкой. - Если записывающее устройство нагрелось слишком сильно, отсоедините сетевой адаптер и проконсультируйтесь с продавцом записывающего устройства.
После нажатия кнопки питания проходит около 20 секунд, прежде чем записывающее устройство становится пригодным к эксплуатации.	Это не является неполадкой.
Отказ, ошибка.	Отключите и затем снова включите питание записывающего устройства.
Сохранение	
Видеокамера Everio не распознается.	Проверьте, правильно ли подсоединен кабель USB. Подключите конец со штекером к терминалу, а другой конец шнура – к камере Everio.
ПК не распознается.	Проверьте, правильно ли подсоединен кабель USB, поставляемый для подключения к камере Everio.
Лоток для диска не открывается.	- Диск не извлекается при нажатии кнопки извлечения, если в это время на диск записываются данные. Дождитесь завершения записи. - Если диск не извлекается при нажатии кнопки извлечения из-за неисправности или отказа, например, вследствие падения записывающего устройства, вставьте тонкий штырь длиной около 10 см в отверстие для принудительного возврата диска и достаньте диск. (☞ стр. 11)
Сбой при чтении.	- Вставьте диск этикеточной стороной вверх. - Убедитесь в отсутствии загрязнений в лотке для диска. - Проверьте, не повреждена ли записанная поверхность диска. - Убедитесь в том, что не используются диски нестандартной формы. - Не могут воспроизводиться диски CD, не соответствующие стандартам, например CD-DA (CD с управлением копированием). - Диски CD-R или CD-RW не должны быть записаны методом пакетной записи.
Сбой при записи.	- Убедитесь, что используется подходящий диск. (☞ стр. 25) - Используйте диски, рекомендованные для данного записывающего устройства. (☞ стр. 26) - Убедитесь в том, что используется новый чистый диск DVD-R. - Вставьте диск этикеточной стороной вверх. - Убедитесь в отсутствии загрязнений в лотке для диска. - Проверьте, не повреждена ли записанная поверхность диска. - Убедитесь в том, что не используются диски нестандартной формы.
DVD рекордер с жестким диском не может использоваться для перезаписи дисков DVD, записанных на данном устройстве.	Подключите записывающее устройство к камере Everio, включите воспроизведение с помощью функции камеры “ВОСПР DVD ДЛЯ ПРОВЕР” и перепишите диски DVD с помощью DVD-рекордера. (См. руководство пользователя Everio.)
Невозможна запись/чтение на максимальной скорости (при подключении к ПК).	- Убедитесь, что используется подходящий диск. (☞ стр. 25) - Используйте диски, рекомендованные для данного записывающего устройства. (☞ стр. 26) - Убедитесь, что используется подходящий стандартный диск. (Запись/чтение на максимальной скорости могут быть невозможны при использовании нестандартных дисков.)
Воспроизведение	
Пульт дистанционного управления не работает.	- Достаньте батареи, вставьте их обратно и попробуйте воспользоваться пультом. - Замените батареи.

Неполадки	Причина/Меры по устранению
Устройство не работает.	- Возможно, включение невозможно из-за особенностей диска или в связи с другими обстоятельствами. - Если записывающее устройство не работает совсем, выключите его и включите снова. (Неполадки могут быть связаны с ударом молнии или статическим электричеством.)
Нет изображения на телевизоре.	- Отображается ли индикатор видеовхода? Смените установку на внешний выход, если записывающее устройство подключено к телевизору с разъемы входа аудио/видео. - Если изображение не отображается на экране телевизора после нажатия кнопки [RESOLUTION], подождите 15 секунд, не прикасаясь к элементам управления записывающего устройства. Разрешение, настроенное до внесения изменений, будет восстановлено. (☞ стр. 19) - Еще раз проверьте настройки разрешения. (☞ стр. 19)
Изображение воспроизводится с искажениями во время прямого или обратного поиска.	Искажения могут появляться в тех местах файла, где изменяется скорость воспроизведения. Это не является неполадкой.
Воспроизведение коммерческих дисков DVD невозможно, когда записывающее устройство подсоединено к ПК.	Воспроизводите диски с номером региона DVD-видео "ALL" или "2".
Изображения, добавленные с ПК, не воспроизводятся.	Изображения, добавленные на диск (многосессийный диск) с ПК, не могут быть прочитаны на этом записывающем устройстве.
В процессе воспроизведения изображений открытие изображений занимает некоторое время.	Слишком большой размер файла или слишком много файлов. Это не является неполадкой.
При переключении между особым и обычным режимами воспроизведения, а также при замедленном воспроизведении появляется мозаичный узор (шум в виде прямоугольников).	Это не является неполадкой.

Сообщения об ошибках

Неполадки	Причина/Меры по устранению
UNREADABLE DISC	- Установлен пустой диск. - Установите диск, который может быть воспроизведен записывающим устройством. (☞ стр. 25)
DISC ERROR	- Возможно, поверхность диска загрязнена. Почистите диск и попробуйте еще. - Диск не был закрыт после записи на него данных с камеры высокого разрешения Everio. Обязательно закрывайте диск после записи. (Подробности см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Everio.)
CANNOT OPERATE NOW	Остановите воспроизведение и включите его повторно.
HDCP INCOMPATIBLE, CANNOT DISPLAY USE HDCP COMPATIBLE MONITOR	Подключите записывающее устройство HDCP к совместимому монитору.
DETECTED COPY GUARD CANNOT DISPLAY WITH 1080i/720p SET TO 576i OR 576p	Создайте аналоговое подключение и установите разрешение на "576i" или "576p". (☞ стр. 19)
INCOMPATIBLE DATA	- Формат данных несовместим. Подтвердите формат данных. (☞ стр. 25) - Диск не был закрыт после записи на него данных с камеры высокого разрешения Everio. Обязательно закрывайте диск после записи. (Подробности см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Everio.)
CANNOT PLAY BACK	Возможно, в файле нет данных.

Технические характеристики

Общие

- Питание
DC12 В
- Номинальная сила тока
1,7 А
- Габариты (Ш × В × Г)
171 × 56 × 262 мм
- Масса аппарата
Прибл. 1,4 кг
(без сетевого адаптера и соединительных шнуров)
- Рабочая среда
Температура эксплуатации : от 0 °C до 40 °C
Допустимая влажность : от 35 % до 80 %
Температура хранения : от - 20 °C до 60 °C
- Мощность лазера
Для дисков DVD
Длина волны: 653 – 663 нм
Выходная мощность: 1,0 мВт
Для дисков CD
Длина волны: 770 – 810 нм
Выходная мощность: 0,4 мВт

Сетевой адаптер (AP-V400U)

- Питание
AC110 В до 240 В ~, 50 Гц/60 Гц
- Входной номинал
1,5 А
- Выходная мощность
DC12 В , 4 А
- Температура эксплуатации
от 0 °C до 40 °C
- Габариты (Ш × В × Г)
52 × 31 × 120 мм
(без сетевого шнура)
- Вес
Прибл. 250 г

Пульт дистанционного управления (RM-V41U)

- Тип
DC 3 В (CR2025 таблеточного типа)
- Срок работы от батареи
Прибл. 1 год (в зависимости от частоты использования)
- Рабочее расстояние
Прибл. 5 м (с лицевой стороны)
- Температура эксплуатации
от 0 °C до 40 °C
- Габариты (Ш × В × Г)
42 × 12 × 100 мм

- Вес
Прибл. 32 г
(с таблеточной батареей)

Рекомендуемые диски

- DVD-R
JVC, TDK, Verbatim, SONY
 - DVD-R DL^{*1}
JVC, Verbatim
 - DVD-RW
JVC
 - Производительность записывающего устройства зависит от используемого диска и может не достигать оптимальной. Рекомендуется использовать диски изготовителей, для которых была подтверждена совместимость.
 - В данном записывающем устройстве могут использоваться только диски диаметром 12 см.
- *1 DVD-R DL можно использовать при наличии подключения записывающего устройства к камере высокого разрешения Everio или ПК.

ОСТОРОЖНО:

- На закрытый диск DVD-R записать какие-либо данные невозможно. Такой диск также нельзя форматировать (инициализировать).
- После закрытия диска DVD-RW на него можно записать данные, предварительно отформатировав (инициализировав) диск. Однако все данные (видео/аудио), хранящиеся на диске, будут утеряны.

Воспроизведение

- Совместимые диски
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Формат данных (расширение)
 - Диски DVD с данными, которые созданы с помощью камеры высокого разрешения Everio
 - Диски DVD с данными, которые созданы с помощью камеры Everio
 - DVD-диски с данными, которые были записаны с помощью камеры высокого разрешения Everio и затем обработаны с использованием прилагаемого ПО.
(Если во время воспроизведения диск останавливается и на экране появляется шум в виде прямоугольников, отключите функцию SVRT в программном обеспечении.)
 - Ниже перечислены расширения файлов, поддерживаемых этим записывающим устройством. (Воспроизведение всех файлов с такими расширениями не гарантируется.)
 - При подключении к видеоканалу Everio: TOD, JPG
 - При подключении к ПК: MOD, TPD, JPG
 - Другие: MPG, MPEG, MPE, M2P, M2T, M2TS, TS, JPEG, JPE
- При воспроизведении файлов, созданных на ПК, нажатие кнопки  после выполнения поиска может изменить позицию воспроизведения.

- Выход видео
 - 1,0 В 75 Ω (штыревое гнездо)
- Аудиовыход
 - 2,0 Vrms 1 к Ω (штыревое гнездо)
- Компонентный видеосигнал
 - Y p-p : 1,0 В 75 Ω (штыревое гнездо)
 - Св/Ся, Рв/Ря p-p : 0,7 В 75 Ω (штыревое гнездо)
- Выход HDMI
 - 19-штырьковый, совместимый с HDCP
 - Видео : 576p / 1080i / 720p
 - Аудио : 2-кан. PCM/Bit stream

ОСТОРОЖНО:

- Диски, отличные от указанных, и коммерческие DVD-диски не будут воспроизводиться правильно.

При подключении к видеокамере Everio

- Интерфейс
 - USB2.0
- Соединительный кабель
 - Кабель USB (мини А — мини В)
- Совместимые диски для записи (диски диаметром 8 см не могут быть использованы)
 - Everio : DVD-R, DVD-RW (не допускается использование дисков 6x DVD-RW)
 - Высокое разрешение Everio : DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Формат записи
 - Everio : DVD-видео (только видео)
 - Высокое разрешение Everio : DVD с данными (видео, статические изображения)
- Продолжительность записи
 - Everio :
 - Прибл. 30 минут (в т.ч. время, затраченное на закрытие диска)
 - Прибл. 90 минут при записи видео в режиме высокой четкости на диск объемом 4,7 Гб. (Зависит от некоторых условий, например количества названий.)
 - Высокое разрешение Everio :
 - Прибл. 35 минут (в т.ч. время, затраченное на закрытие диска)
 - Прибл. 40 минут при записи видео в режиме "full HD" на диск DVD-R DL объемом 8,5 Гб. (Зависит от некоторых условий, например количества названий.)
- GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG21, GZ-MG40, GZ-MG50, GZ-MG70 использовать нельзя.

При подсоединении к ПК

- Интерфейс
 - USB2.0, USB1.1 *1
- Соединительный кабель
 - Кабель USB (также можно использовать кабель USB для камеры Everio.)
- Поддерживаемые операционные системы
 - Windows XP Home Edition, Windows XP Professional (поддержка Macintosh отсутствует.)

- Объем буфера данных
 - 2 МБ
- Скорость передачи данных (для USB2.0)
 - Запись
 - DVD-R : Максимально 8-кратная
 - DVD-R DL : Максимально 4-кратная
 - DVD-RW : Максимально 4-кратная
 - Чтение
 - DVD-R : Максимально 12-кратная
 - DVD-RW : Максимально 12-кратная
 - DVD-ROM : Максимально 5-кратная
 - DVD-R DL : Максимально 8-кратная
 - CD-R : Максимально 10-кратная *2
 - CD-RW : Максимально 10-кратная *2
 - CD-ROM : Максимально 10-кратная *3
- Совместимые диски (диски диаметром 8 см не могут быть использованы)
 - Запись :
 - DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
 - Чтение :
 - DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, DVD-ROM, DVD video, CD-ROM, CD-DA *4, CD Extra, Video CD, Mixed CD, CD-R, CD-RW
- Поддерживаемые программы
 - CyberLink PowerCinema NE для Everio/PowerProducer 3 NE (Поставляется для камеры Everio)
 - CyberLink Power2Go 5.5 Lite (прилагается)

*1 При использовании кабеля USB1.1 запись одного DVD занимает около 3 часов.

*2 Не поддерживается воспроизведение дисков CD, записанных пакетным методом.

*3 Совместимость не гарантируется для дисков CD, не соответствующих стандарту CD-DA (CD с управлением копированием).

*4 Устройство может не читать музыкальные файлы с аудиодисков (формат CD-DA). В этом случае пользуйтесь такими приложениями, как Windows Media Player.

Заметки

ČE

PO

MA

RU

UK

Насолоджуйтесь зображеннями високої роздільної здатності, скопійованими на DVD!

Копіювання на DVD

1 Підключіть.



2 Виберіть бажаний метод копіювання.

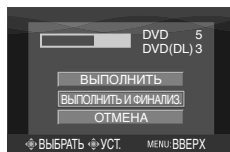
Існує 6 методів копіювання.

Методи копіювання	Типи операцій копіювання	Інструкція з експлуатації GZ-HD7
Копіювати все (ОБЫЧ. РЕЗЕРВ. КОПИР.)	 Скопіювати всі зроблені зображення.	 стор. 48
	 Копіювати тільки новостворені зображення.	 стор. 48
Копіювати тільки обрані сцени (ВЫБОР РЕЗЕРВ КОПИР.)	 Пошук і копіювання за датою.	 стор. 49
	 Пошук і копіювання за сценами.	 стор. 49
	 Пошук і копіювання за подіями.	 стор. 49
	 Копіювати з використанням списку програвання.	 стор. 49

- Дата для відеофайлів, створених із списків програвання, буде такою ж, як і дата створення DVD.

3 Копіювання на DVD.

- Докладніше про фіналізацію див. с. 48-50 інструкції з експлуатації GZ-HD7.
- Копіювання великої кількості файлів займе більшу часу.



Виберіть і встановіть “ВЫПОЛНИТЬ И ФИНАЛИЗ.”

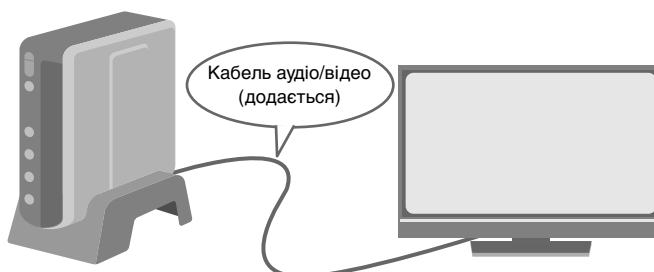
- Після фіналізації додавати записи на диск неможливо.

Щоб додати нові записи

- Виберіть і встановіть “ВЫПОЛНИТЬ” замість “ВЫПОЛНИТЬ И ФИНАЛИЗ.”
- Нефіналізовані диски не можуть програватися на ПК або цьому пристрої.
Щоб увімкнути програвання, підключіть згідно з діаграмою вище і див. с. 48-50 інструкції з експлуатації GZ-HD7.

Перегляд на телевізорі скопійованих на DVD зображень

1 Підключіть.



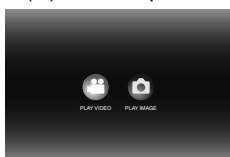
- ① Відключіть кабель USB і вимкніть цей записувальний пристрій.
- ② Підключіть пристрій до телевізора.
 - Щоб переглянути зображення високої роздільної здатності, підключіть кабель HDMI (не додається) або компонентний відеокабель (не додається).

2 Програвання.

- ① Увімкніть записувальний пристрій.
 - Переконайтеся, що індикатор живлення світиться оранжевим кольором. Якщо індикатор не світиться оранжевим, відключіть кабель USB, потім вимкніть і знову увімкніть живлення.

Через прибіл. 20 секунд

- ② Натисніть кнопку відкриття/закриття (▲), щоб відкрити лоток.
- ③ Встановіть фіналізований диск.
- ④ Натисніть кнопку відкриття/закриття (▲), щоб закрити лоток.
 - З'явиться такий екран.



- ⑤ Програвання.
 - Докладніше про програвання див. сторінці 15 цієї інструкції з експлуатації.

Перш ніж видаляти дані з GZ-HD7

- Веред видаленням переконайтеся, що дані було скопійовано на DVD.

Цей записувальний пристрій дає змогу створювати без використання комп'ютера диски DVD з відеофільмами, записаними на відеокамері JVC з жорстким диском.

- Якщо ви хочете редагувати відеофільми, записані на камеру, та створювати свої оригінальні диски DVD, використовуйте програмне забезпечення для редагування і створення DVD, що постачається разом із камерою.
- Програмне забезпечення для запису даних Power2Go 5.1 Lite може бути використане для запису даних. Проте його не можна використовувати для редагування відео та створення дисків DVD.
- Записувальний пристрій не має підтримки для комп'ютерів Macintosh.

Уважаємо г-не/г-жо,

Дякуємо вам за придбання цього записувального пристрою. Перш ніж користуватися пристроєм, прочитайте застереження щодо безпеки, які містяться на сторінках 4 і 5, заради безпечного використання пристрою.

Застереження щодо безпеки

ВАЖЛИВО:

Якщо станеться щось із переліченого нижче, вийміть шнур живлення з розетки і з питань ремонту зверніться до дилера.

- Задимлення або незвичайний запах
- Пошкодження в результаті падіння пристрою
- Усередину потрапив якийсь об'єкт або вода

ОБЕРЕЖНО:

АПАРАТ Є ЛАЗЕРНИМ ВИРОБОМ 1 КЛАСУ. ОДНАК В АПАРАТІ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ВИДИМИЙ ЛАЗЕРНИЙ ПРОМІНЬ, ЯКИЙ, В РАЗІ ЙОГО СПРЯМУВАННЯ, МОЖЕ ВИКЛИКАТИ НЕБЕЗПЕЧНЕ ЛАЗЕРНЕ ОПРОМІНЕННЯ. ОБОВ'ЯЗКОВО ВИКОРИСТОВУЙТЕ АПАРАТ ТІЛЬКИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЄЮ.

КОЛИ АПАРАТ ПІДКЛЮЧЕНО ДО РОЗЕТКИ ЖИВЛЕННЯ, НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗАЙРНИТИ ВСЕРЕДИНУ АПАРАТА ЧЕРЕЗ ОТВІР У КРИШЦІ ЛОТКА ДЛЯ ДИСКІВ АБО ІНШІ ОТВОРИ. ВИКОРИСТАННЯ СПОСОБІВ УПРАВЛІННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ, АБО ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР, ЩО ВІДРІЗНЯЮТЬСЯ ВІД ОПИСАНИХ ТУТ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО ЛАЗЕРНОГО ОПРОМІНЕННЯ. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШКУ І НЕ РЕМОНТУЙТЕ АПАРАТ САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ 1 КЛАСУ

ЗНАЧЕННЯ НАКЛЕЙОК

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ НАКЛЕЙКИ ВСЕРЕДИНІ АПАРАТА

CAUTION CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. CAUTION LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM.(EN)	ATTENTION EMET UN RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 1M LORSQUE OUVERT, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A TRAVERS DES INSTRUMENTS D'OPTIQUES. (FR)	ADVASEL KLASSE 1M LASERSTRALUNG NAR APPARAT ÖFFNET. NICHT DIREKTE IN IN OPTISCHE INSTRUMENTE Blicken. (DE)	ADVASEL KLASSE 1M LASERSTRALUNG NAR APPARAT ÖFFNET. NIG IKKE DIREKTE PÅ STRÅLEN MED OPTISKE INSTRUMENTER. (NO)	VARO! LUOKAN 1M LASERISÄTELY LÄITTEEN SEULÄ, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN SUORAN OPTISILLA LÄITTEILLÄ. (FI)	WARNING CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO OPTICAL INSTRUMENT. (SW) LPI11334-001A
--	--	---	---	---	---

Цей апарат відповідає стандарту "IEC60825-1:2001" для лазерної апаратури.

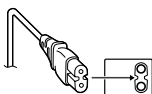
Штепсельна розетка має бути розашована біля апарату і бути легкодоступною.

УВАГА:

Цей апарат містить мікропроцесори. Зовнішні електронні шуми або перешкоди можуть призвести до неналежної роботи пристрою. У таких випадках слід вимкнути апарат і виняти вилку із розетки живлення. Потім знову вставте вилку в розетку живлення і увімкніть апарат. Вийміть диск. Після перевірки диску експлуатуйте апарат у звичайний спосіб.

ОБЕРЕЖНО:

Щоб запобігти ураження електричним струмом і пошкодження системи, спочатку щільно вставте малий кінець шнура живлення в адаптер перемінного струму, так, щоб шнур був нерухомим, після чого підключіть великий кінець шнура до розетки.



Якщо апарат не працює належним чином, негайно припиніть експлуатацію і зверніться до місцевого дилера JVC.

Застереження щодо заміни літєвої батарейки

Неправильне використання літєвої батарейки може призвести до виникнення пожежі та хімічних опіків. Не перезаряджайте, не розбирайте, не нагрівайте вище 100°C та не кидайте літєву батарейку у вогонь. Замінійте літєву батарейку тільки на батарейку Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony або Maxell CR2025. Неправильна заміна батарейки може призвести до вибуху, а також ризику виникнення пожежі.

- Утилізуйте використану батарейку належним чином.
- Зберігайте батарейку подалі від маленьких дітей.
- Забороняється розбирати батарейку та кидати її у вогонь.

ОБЕРЕЖНО!

Оберегайте акумулятори від надлишкового нагрівання, наприклад, на сонці, біля вогнища тощо.

Уважаємо г-не/г-жо

Този апарат е в съответствие с валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнетичната съвместимост и електрическа безопасност.

Европейски представител на Victor Company of Japan, Limited е: JVC Technology Centre Europe GmbH Postfach 10 05 52 61145 Friedberg Германия

Інформація для споживачів щодо утилізації застарілого обладнання [Для Європейського Союзу]

Ця позначка вказує на те, що електричне та електронне обладнання при закінченні терміну його використання не повинне утилізуватися як звичайні хатні відходи. Замість цього, цей виріб повинен бути переданий до відповідного пункту збирання та переробки електричного та електронного обладнання для належного оброблення, утилізації і переробки у відповідності з державним законодавством.



Увага!
Ця позначка є чинною тільки у межах Європейського Союзу.

Видаляючи ці вироби належним чином, ви допомагаєте зберігати природні ресурси і запобігати можливому негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини, які інакше можуть спричинити невідповідне поводження з відходами цих виробів. Для одержання додаткової інформації про пункти збору та переробки таких виробів, будь ласка звертайтеся до місцевих органів влади, служби видалення хатніх відходів або до магазину, де ви придбали даний виріб.

За неправильне видалення таких відходів може бути застосоване покарання у відповідності до державного законодавства.

(Комерційні споживачі)

Якщо виникла потреба у видаленні даного виробу, будь ласка завітуйте до нашої сторінки у Інтернеті www.jvc-europe.com для одержання інформації про повернення виробу.

[Інші країни за межами Європейського Союзу]

Якщо виникла необхідність у видаленні даного виробу, будь ласка дотримуйтесь вимог чинного державного законодавства та правил вашої країни щодо поводження з застарілим електричним та електронним обладнанням.

Компанія JVC встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам, за умов дотримання правил експлуатації. Експлуатацію даного виробу може бути продовжено після закінчення терміну служби.

Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу. Також, якщо є потреба утилізації цього виробу, зверніться за консультацією до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC.

Кнопка I/O не відключає живлення від апарату повністю; вона лише відключає робочий струм. "I" є індикатором режиму очікування, а "O" – індикатором увімкненого стану (ON).

Застереження щодо записувального пристрою

Дотримуйтесь таких застережних заходів. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, травми або несправностей.

- Не намагайтесь розбирати або модифікувати апарат. З питань ремонту та огляду слід звертатися до дилера.
- Не вставляйте металеві або легкозаймисті предмети, не припускайте потрапляння води або інших рідин всередину записувального пристрою.
- Вимикайте живлення при під'єднанні апаратури.
- Виймайте вилку із розетки живлення, якщо не плануєте користуватися записувальним пристроєм протягом тривалого часу, а також перед його очищенням (електричний струм проходить через апарат навіть коли живлення вимкнене на панелі пристрою).
- Не закривайте вентиляційні отвори записувального пристрою.
- Не використовуйте апарат при наявності конденсації. При різкому переміщенні записувального пристрою із холодного місця в тепле приміщення можуть утворитися краплі конденсату, які здатні спричинити несправності або вихід апарату з ладу.
- Не піддавайте апарат із вставленим диском впливу вібрації.

Застереження щодо аксесуарів

- При використанні адаптера перемінного струму, шнура живлення і кабеля USB дотримуйтесь наведених заходів безпеки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, травми або несправностей.
 - Не вставляйте і не виймайте вилку живлення вологими руками.
 - Вставляйте вилку в розетку живлення до кінця.
 - Уникайте вилку живлення від контакту з пилом і металевими предметами.
 - Бережіть шнур живлення від пошкоджень.
 - Прокладіть шнур живлення так, щоб ніхто через нього не перепівався.
 - Не використовуйте аксесуари під час грози.
 - Не розбирайте.
 - Не використовуйте разом із будь-яким виробом, крім цього.
- Не програвайте диск CD-ROM, що додається, в програвачі аудіо-дисків. Це може вивести з ладу електронні компоненти або колонки програвача.

Застереження щодо дисків

Не використовуйте такі диски:

- Диски з тріщинами
- Диски з глибокими подряпинами

Встановлення

Не розташовуйте апарат у таких місцях.

- У вологих місцях.
- У місцях з температурою 60 °C або вище
- Там, куди падає пряме сонячне проміння
- Там, де можливий перегрів
- У місцях, де багато пилу або диму
- У місцях, де виділяється дим від олії або пар, наприклад на кухонному столі або поряд із зволожувачем повітря
- На нерівних поверхнях
- У ванній кімнаті
- У запилених місцях
- На похилих поверхнях

УВАГА:

Розташування апарату:

Деякі телевізори та інші пристрої створюють сильне електромагнітне поле. Не ставте такі пристрої на цей апарат, оскільки це може призвести до спотворення зображення.

Переміщення виробу:

Натисніть кнопку I/O, щоб вимкнути живлення, і зачекайте принаймні 30 секунд перед відключенням шнура живлення від розетки. Потім зачекайте не менше 2 хвилин перед тим, як переміщувати апарат.

Процедура очищення

ВАЖЛИВО:

- Перед початком очищення не забудьте вийняти вилку живлення із розетки.
- Не використовуйте рідкі або аерозольні очищувачі.
- Стежте, щоб під час очищення волога або рідина не контактувала з приводом.

Зонішня поверхня записувального пристрою:

Знімайте забруднення сухою тканиною.

Лоток для диска:

Знімайте забруднення сухою тканиною.



Диск:

Обережно протирайте від центру до краю диска м'якою сухою тканиною.

Зберігання:

Зберігайте диски у футлярах. При складанні дисків один на одний без захисних футлярів диски можуть бути пошкоджені. Не залишайте диски там, де вони можуть бути піддані впливу прямого сонячного проміння, або в місцях з високою температурою або вологістю. Не залишайте диски в автомобілі!

Регіональні коди

Регіональні коди (номери) служать для обмеження програвання дисків DVD. Усі країни розподілено на шість регіонів, кожний з яких має свій власний код. Якщо регіональний код диска не збігається з кодом програвача, диск не буде відтворюватися на цьому програвачі. (Початковий регіональний код зазначено на наклейці знизу записувального пристрою.)

Обмеження відповідальності

Компанія JVC не несе відповідальності за втрату даних через неправильне підключення чи поводження з пристроєм.

Авторські права

Перезаписування захищених авторським правом матеріалів з метою, відмінною від особистого застосування, без спеціального дозволу власника авторських прав забороняється законом про авторське право.

Зареєстровані товарні знаки і товарні знаки

- Windows® є зареєстрованим товарним знаком або товарним знаком Microsoft в США і/або інших країнах.
- Macintosh та Mac OS – торгові марки Apple Computer, Inc., зареєстровані в США та інших країнах.
- Pentium – зареєстрована торгова марка Intel Corporation у США.
- Виготовлено за ліцензією Dolby Laboratories. "Dolby" і подвійна літера D – символи і торгові марки Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI і мультимедійний інтерфейс з високою роздільною здатністю – торгові марки або зареєстровані торгові марки HDMI Licensing LCC.
- Інші назви компаній та товарів, згадані тут, є зареєстрованими торговими знаками і/або торговими знаками їхніх відповідних власників.

Зміст

Пристрій для запису DVD
CU-VD40
УКРАЇНСЬКА

Насолоджуйтесь зображеннями високої роздільної здатності, скопійованими на DVD!	2
Копіювання на DVD	2
Перегляд на телевізорі скопійованих на DVD зображень	3
Застереження щодо безпеки	4
Зміст	6
Початок роботи	7
Аксесуари	7
Підключення записувального пристрою	7
Встановлення диска	7
Підготовка пульта дистанційного управління	7
Огляд елементів та органів управління	8
Підключення до телевізора	9
Підключення до телевізора за допомогою терміналу HDMI	9
Підключення до телевізора через роз'єми компонентного відеовходу	9
Підключення до телевізора через роз'єми входу аудіо/відео	10
Збереження зображень з камери Everio на DVD	11
Щоб підключити	11
Створення дисків з даними/відеодисків DVD	11
Збереження зображень з ПК на DVD	12
Щоб підключити	12
Запис на DVD	12
Комп'ютери, що підтримуються	12
Встановлення CyberLink Power2Go 5.5 Lite	13
CyberLink Power2Go 5.5 Lite Контактна інформація	13
Конфігурація папок	14
Перегляд зображень, збережених на DVD	15
Перегляд відео, збереженого з камери високої роздільної здатності Everio	15
Перегляд статичних зображень, збережених із камери високої роздільної здатності Everio	17
Перегляд DVD-відео, збереженого з камери Everio	18
Перегляд високоякісних зображень	19
Зміна налаштувань	20
Робота з меню	20
Налаштування позицій і вмісту	21
Виведення інформації на екран	22
Вирішення проблем	23
Повідомлення про помилки	24
Технічні характеристики	25

Початок роботи

Акcesуари



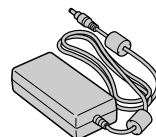
Шнур живлення



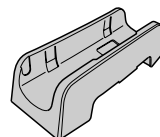
Кабель USB



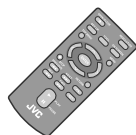
Кабель аудіо/відео



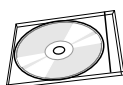
Адаптер змінного струму
(AP-V400U)



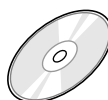
Підставка



Пульт дистанційного
управління
(RM-V41U)



CD-ROM



Диска для запису (DVD-R DL)
(Для використання з камерою високої
роздільної здатності Everio. Не можна
використовувати з камерою Everio.)



Літєвий акумулятор
(CR2025)
Встановлений у пульт ДУ

ОБЕРЕЖНО:

- Не використовуйте адаптер змінного струму і шнур живлення з іншими пристроями. Не використовуйте ніякі адаптери змінного струму, шнури живлення та кабелі USB, крім тих, що були в комплекті апарату. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

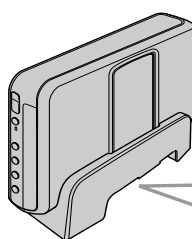
Підключення записувального пристрою

■ Горизонтальне положення

- Відзначте, де верхній і де нижній бік записувального пристрою, і розташуйте його в горизонтальному положенні.

■ Вертикальне положення

- При використанні у вертикальному положенні слід сумістити вихід на записувальному пристрої із підставкою, що є в комплекті, і надійно зафіксувати пристрій на підставці.



Нижня поверхня

Підставка (в комплекті)

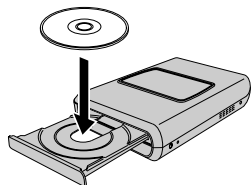
Вихід

Встановлення диска

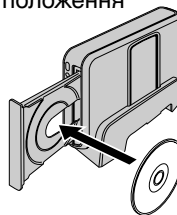
Не торкайтеся робочої поверхні диска.

Щоб відкрити лоток для диска, користуйтеся тільки кнопкою [▲] на записувальному пристрої або пульті дистанційного управління. Якщо ви відкриєте лоток вручну, диск може впасти або його може заклинити в приводі.

■ Горизонтальне положення



■ Вертикальне положення

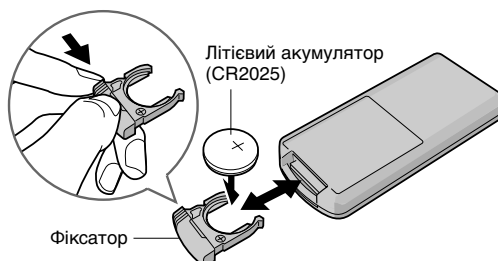


Підготовка пульта дистанційного управління

У момент придбання відеокамери батареяка знаходиться у пульті ДУ. Перед використанням пульта ДУ зніміть із батарейки ізоляційну плівку.

■ Заміна батарейки

- Вийміть тримач батарейки, натиснувши на її фіксатор.

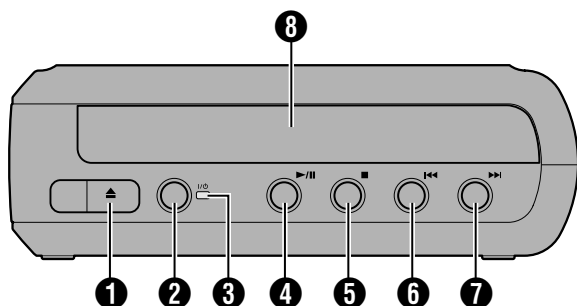


Літєвий акумулятор
(CR2025)

Фіксатор

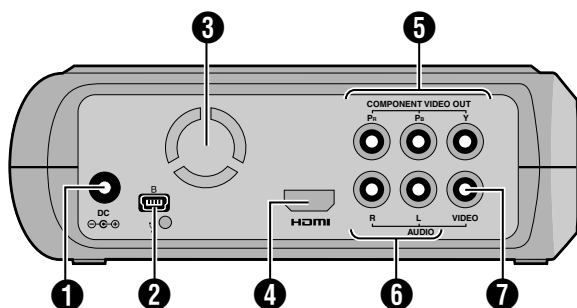
Огляд елементів та органів управління

Передня панель



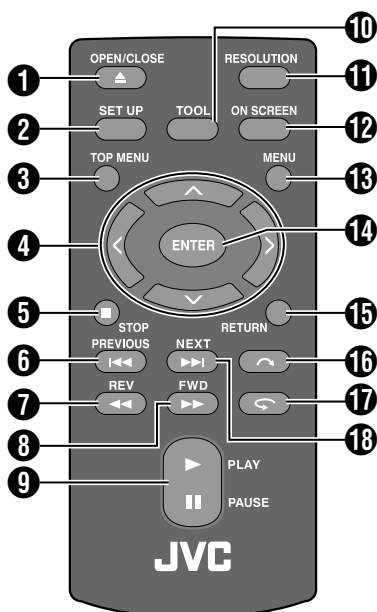
- ❶ Кнопка відкриття/закриття (▲)
- ❷ Кнопка живлення (I/⏻)
- ❸ Індикатор живлення
Зелений індикатор:
При підключенні до камери Everio або ПК.
Оранжевий індикатор:
Під час програвання.
- ❹ Кнопка програвання/паузи (▶/⏸)
- ❺ Кнопка стоп (■)
- ❻ Кнопка попередній (◀◀)
- ❼ Кнопка наступний (▶▶)
- ❽ Лоток для диска

Задня панель



- ❶ Роз'єм DC
- ❷ Роз'єм USB
- ❸ Вентилятор
- ❹ Термінал HDMI
- ❺ Роз'єми COMPONENT VIDEO OUT
- ❻ Роз'єми виходу AUDIO
- ❼ Роз'єм виходу VIDEO

Пульт дистанційного управління



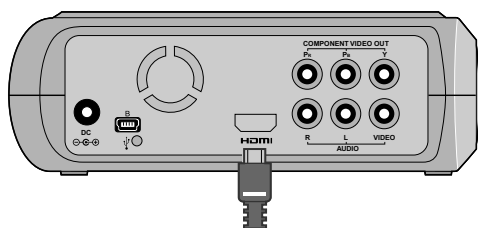
- ❶ Кнопка OPEN/CLOSE (▲)
- ❷ Кнопка SET UP
- ❸ Кнопка TOP MENU
- ❹ Кнопки вибору (▲/▼/◀/▶)
- ❺ Кнопка STOP (■)
- ❻ Кнопка PREVIOUS (◀◀)
- ❼ Кнопка REV (◀◀)
- ❼ Кнопка FWD (▶▶)
- ❹ Кнопка PLAY/PAUSE (▶/⏸)
- ❽ Кнопка TOOL
- ❾ Кнопка RESOLUTION
- ❿ Кнопка ON SCREEN
- ⓫ Кнопка MENU
- ⓫ Кнопка ENTER
- ⓫ Кнопка RETURN
- ⓫ Кнопка пропустити (↶)
- ⓫ Кнопка повтор (↷)
- ⓫ Кнопка NEXT (▶▶)

Підключення до телевізора

Щоб переглянути зображення високої роздільної здатності, підключіть кабель HDMI (не додається) або компонентний відеокабель (не додається).

Підключення до телевізора за допомогою терміналу HDMI

■ Цей записувальний пристрій



■ Телевізор



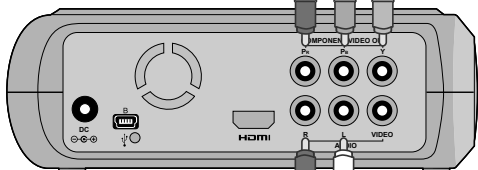
Кабель HDMI (не додається)

ПРИМІТКИ:

- Зображення може програватися лише на широкоформатному моніторі з функцією захисту цифрових даних (High-bandwidth Digital Content Protection, HDCP). (☞ стр. 24)
- Якщо зображення програватиметься спотворено, встановіть параметр "HDMI COLOR SETTING" в меню налаштувань на "RGB". (☞ стр. 21)

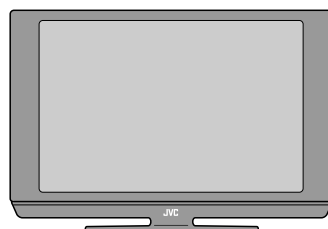
Підключення до телевізора через роз'єми компонентного відеовходу

■ Цей записувальний пристрій



Компонентний відеокабель
(не додається)

■ Телевізор



Компонентний відеокабель
Y=Зелений / Rv=Синій
Rr=Червоний

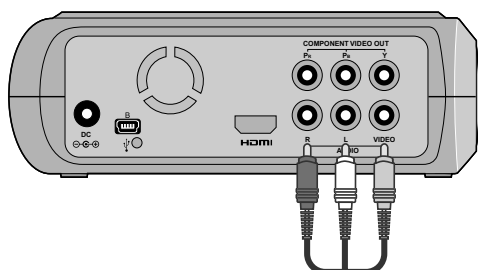
Аудіокабель
L=Білий / R=Червоний

Аудіокабель (не додається)

Підключення до телевізора через роз'єми входу аудіо/відео

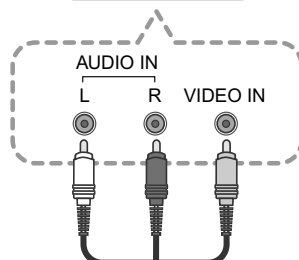
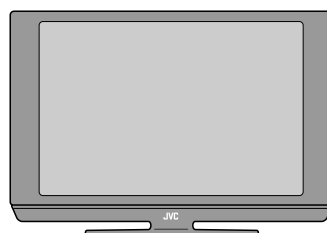
За допомогою кабелю аудіо/відео, що додається, підключіть вихідні роз'єми на записувальному пристрої до вхідних роз'ємів на телевізорі.

■ Цей записувальний пристрій



Кабель аудіо/відео
R=Червоний
L=Білий
VIDEO=Жовтий

■ Телевізор



Кабель аудіо/відео (входить у комплект)

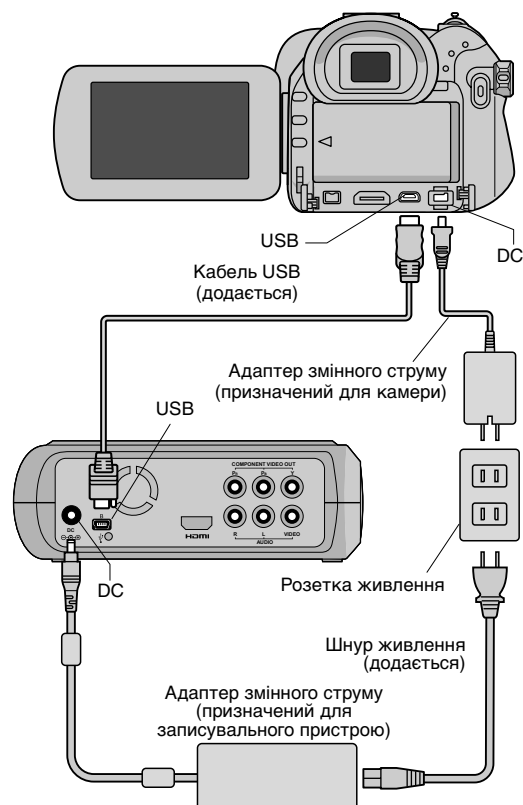
Збереження зображень з камери Everio на DVD

Ви без ускладнень можете створити диски з даними, підключивши записувальний пристрій до камери Everio.

Щоб підключити

ПІДГОТОВКА:

- Перемикач живлення/режиму на камері (Everio) : вимк.
- Перемикач живлення (цей записувальний пристрій) : вимк.



- Положення перемикача DC і USB, а також індикатори (Ввімкніть/Вимкнення) перемикача Живлення/Режим в деяких моделях камери Everio можуть відрізнятися від зазначених.
- Під час зберігання вихідний сигнал на роз'ємах термінала HDMI або COMPONENT VIDEO OUT записувального пристрою відсутній. Відеозображення можна переглядати лише за допомогою РК-дисплею камери Everio або підключивши камеру Everio до телевізора.

Створення дисків з даними/ відеодисків DVD

ОБЕРЕЖНО:

- Під час запису події (наприклад, спортивного змагання) за допомогою камери Everio рекомендується використовувати один режим протягом усієї події. Якщо ви змініте режим зйомки, запис буде розділено і записано у дві або більше різні папки.
- Коли в записувальному пристрої є диск, не піддавайте камеру Everio або записувальний пристрій впливу вібрації або ударів.

ПІДГОТОВКА:

- Перемикач живлення/режиму на камері (Everio) : Ввімк.
- Перемикач живлення (цей записувальний пристрій): Ввімк.

1 Натисніть кнопку [OPEN/CLOSE] після появи меню на камері Everio.

- Відкриється лоток для диска.

2 Встановіть диск.

- Рекомендуємо користуватися сумісним диском. (→ стр. 25)

3 Натисніть кнопку [OPEN/CLOSE].

- Лоток для диска закриється.

4 Створення дисків з даними/ відеодисків DVD.

- Див. інструкцію з експлуатації камери Everio, розділ про створення дисків з даними або відеодисків DVD.

ПРИМІТКИ:

- Диски з даними не програватимуться на рекордерах/плеєрах DVD.
- Диски DVD, створені за допомогою камери Everio серії GZ-MG з функцією прямого запису на DVD, є відеодисками DVD, а не дисками з даними. (Докладніше див. посібник користувача камери Everio.)
- Диск неможливо дістати, поки на нього триває запис. Дочекайтеся завершення запису.
- Пульст дистанційного управління не може бути використаний, доки записувальний пристрій підключений до камери Everio за допомогою кабелю USB.
- Якщо ви зберігаєте на DVD більше 1000 відеокліпів або зображень, для їх запису буде потрібний досить тривалий час, отже радимо почати запис заздалегідь.

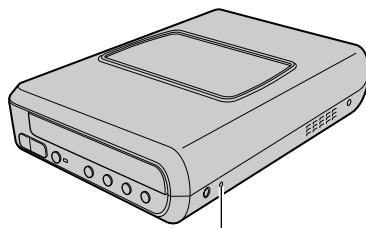
Якщо неможливо дістати диск

Якщо диск не дістається з привода за допомогою кнопки [OPEN/CLOSE], виконайте такі інструкції, щоб здійснити примусове виймання.

1 Вимкніть живлення.

2 Вставте тонкий стрижень завдовжки приблизно 10 см в отвір для примусового виймання диска, розташований на правому боці пристрою. Лоток для диска відкриється приблизно на 1 см.

3 Вручну витягніть лоток далі і вийміть диск.



Отвір для примусового виймання диска

- Обов'язково розташовуйте записувальний пристрій горизонтально.

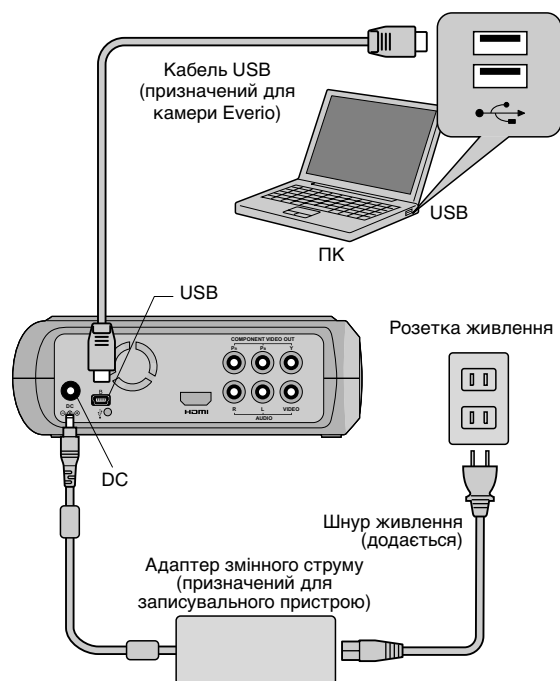
Збереження зображень з ПК на DVD

Цей записувальний пристрій може бути використаний як привод для запису дисків DVD при його підключенні до ПК. Зображення, відредаговані на ПК, також можна записати на диск DVD за допомогою програмного забезпечення, що додається.

Щоб підключити

ПІДГОТОВКА:

- Перемикач живлення (цей записувальний пристрій) : Вимк.
- Живлення ПК : Вимк.



2. Встановіть файлову систему вкладки даних з меню установки Power2Go на "UDF1.5".
 3. Скопіюйте файли форматів MPEG, JPEG і TPD у папку.
- Докладна інформація про процедуру зберігання міститься в посібнику користувача Power2Go, довідці програми і файлі ReadMe. Посібник користувача, довідка і файл ReadMe відкриваються на ПК через меню Пуск.
 - Цей записувальний пристрій не записує файли на диски CD-R або CD-RW. Також він не підтримує всі функції Power2Go 5.5 Lite.
 - Для отримання технічної підтримки та для реєстрації програми використовуйте цей ключ продукту (CD-key): PXNVM-NWE4G-XQD9Q-CU9DX-3FQFN-NAKUS
 - Power2Go 5.5 Lite не підтримує конвертування аудіофайлів у формат MP3.
 - Якщо під час використання Power2Go 5.5 Lite з'являється екран "Введіть ключ активації", закрийте екран, не вводячи ключ активації.

Відключення кабелю USB від ПК

- 1 Відключіть апаратні пристрої від ПК.
- 2 Вийміть кабель USB.

Комп'ютери, що підтримуються

CyberLink Power2Go 5.5 Lite можна використовувати на комп'ютерах, що відповідають таким вимогам.

- Операційна система:
 - Windows® XP Home Edition [XP] (заздалегідь встановлена)
 - Windows® XP Home Professional [XP] (заздалегідь встановлена)
- Гніздо:
 - Порт USB 2.0/1.1
 - При використанні кабелю стандарту USB1.1 запис DVD займає близько 3 годин.
- Центральний процесор:
 - Intel® Pentium® III, щонайменше 800 МГц (Intel® Pentium® 4, рекомендовано щонайменше 2 ГГц)
- Оперативна пам'ять:
 - Принаймні 128 МБ (рекомендується не менше 256 МБ)
- Вільне місце на жорсткому диску:
 - Для встановлення необхідно принаймні 50 МБ
 - Щонайменше 5 ГБ рекомендовано для створення DVD
- Дисплей:
 - Повинен мати роздільну здатність 800 × 600 точок

Запис на DVD

1 Вимкніть записувальний пристрій і ПК.

- Встановіть програмне забезпечення CyberLink Power2Go 5.5 Lite, якщо його ще не встановлено.

2 Встановіть диск.

- Рекомендуємо користуватися сумісним диском. (☞ стр. 25)

3 Скористайтесь Power2Go для зберігання на DVD.

1. Використовуйте Power2Go для створення папки.
 - Ви можете використовувати будь-які імена для папок, крім імен "EVERIO_V" або "EVERIO_S".
 - Використовуйте символи для призначення імен папок або файлів. Ви можете ввести максимум 40 символів.

Встановлення CyberLink Power2Go 5.5 Lite

ОБЕРЕЖНО:

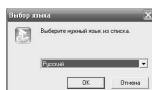
- Не програвайте CD-ROM, що додається, в аудіоплеєрі. Це не аудіо-CD. При програванні цього CD-ROM в програвачі аудіо-дисків буде чути голосний високочастотний шум. Це може пошкодити схеми програвача і колонки.

1 Встановіть CD-ROM, що додається, у ПК.

- З'явиться екран вибору мови установки: "Выбор языка".

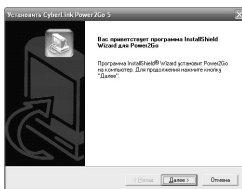
2 Підтвердіть мову і потім натисніть "ОК".

- З'явиться такий екран.



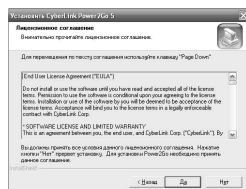
3 Натисніть "Далее".

- З'явиться екран вибору мови установки: "Лицензионное соглашение".

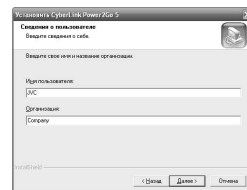


4 Підтвердіть інформацію і потім натисніть "Да".

- З'явиться екран вибору мови установки: "Сведения о пользователе".



5 Введіть ім'я користувача "Имя пользователя" і назву компанії "Организация", потім натисніть "Далее".

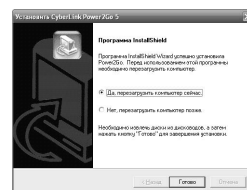


6 Виконуйте інструкції, що відображаються на екрані.

- Починається встановлення. З'явиться екран вибору мови установки: "Программа InstallShield".

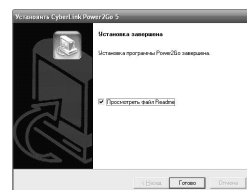
7 Натисніть "Готово".

- Комп'ютер перезавантажиться. Установку завершено.
- Якщо показаний праворуч екран не з'являється, переходьте до кроку 8.



8 Натисніть "Готово".

- З'явиться екран файла Readme "CyberLink Power2Go 5.5".



9 Прочитайте текст файла Readme.

CyberLink Power2Go 5.5 Lite Контактна інформація

Щоб отримати інформацію про CyberLink Power2Go 5.5 Lite або інші продукти, скористайтеся такою контактною інформацією.

■ Підтримка по телефону/факсу

Місцезнаходження	Мова	Робочі години (Пон. – П'ят.)	Номер тел.	Номер факсу
Германия	Англійська / німецька / французька / іспанська / італійська / голландська	9:00 – 17:00	+49-700-462-92375	+49-241-70525-25

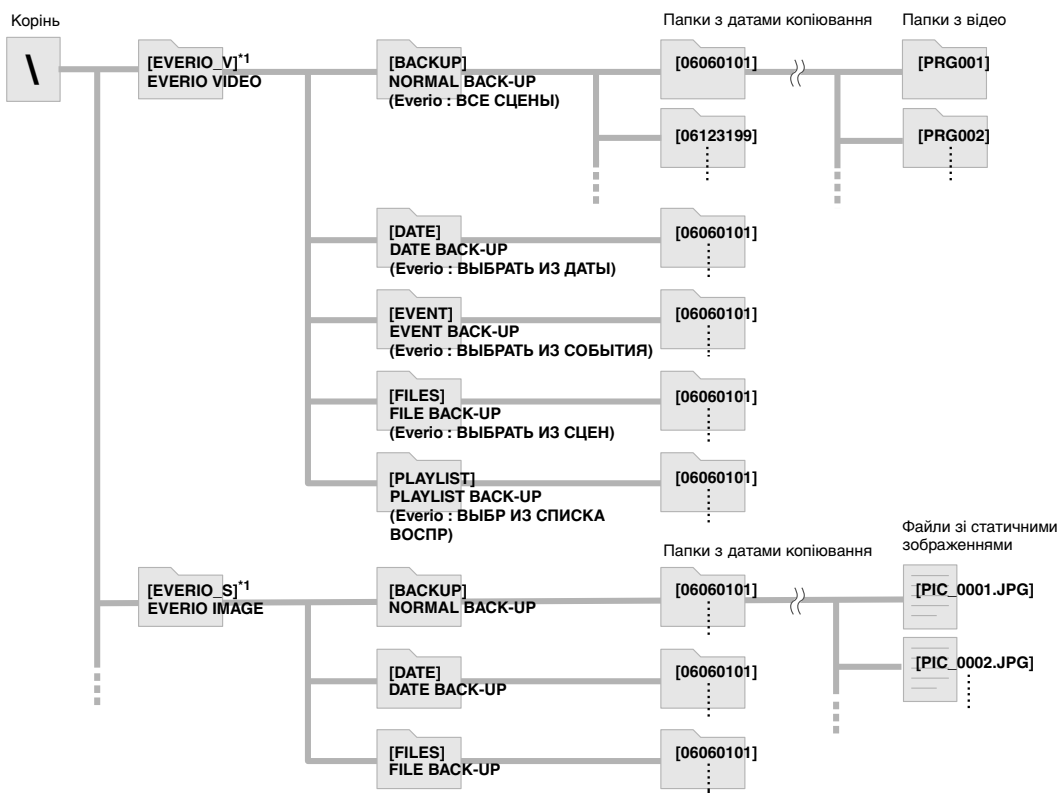
■ Веб-сайт/е-mail підтримки

Мова	Адреса URL/e-mail
Англійська	http://www.cyberlink.com/english/cs/support/new_site/support_index.html
Німецька / французька / іспанська / італійська	goCyberlink@aixtema.de

Конфігурація папок

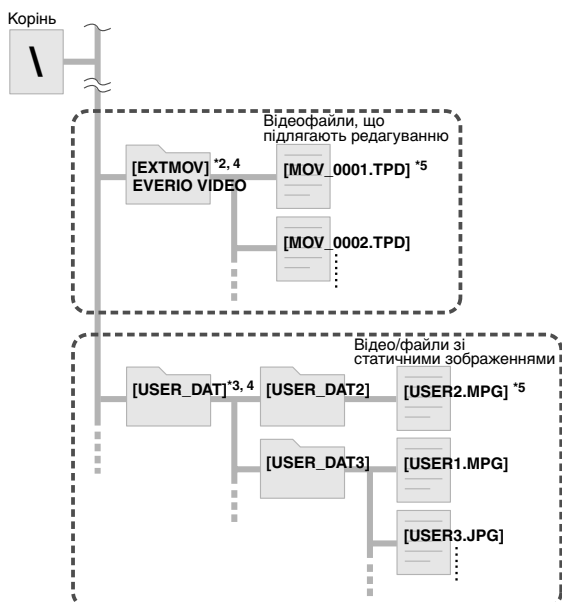
Тут показано конфігурацію папок, коли файли зберігаються з відеокамери високої роздільної здатності Everio на ПК або DVD.

Коли відео/нерухомі зображення зберігаються з відеокамери високої роздільної здатності Everio



*1 Відео- і графічні файли, зняті відеокамерою високої роздільної здатності Everio і записані на цей записувальний пристрій, зберігатимуться в папках "EVERIO_V" і "EVERIO_S".

Коли потрібні папки/файли створені і записані на ПК



*2 Тільки відеофайли високої роздільної здатності Everio (файли "TPD"), відредаговані на ПК, можуть бути збережені в папку "EXTMOV".

● Файли "TPD" можна також зберегти в папки, створені на ПК.

*3 Створіть папки за допомогою Power2Go і збережіть потрібні відеофайли або статичні зображення в ці папки. Ви можете використати будь-які імена файлів і папок. (На ілюстрацію показано як "USER DAT".)

*4 Використовуйте Power2Go для зберігання папок "EXTMOV" і "USER DAT" на DVD. (Див. стр. 12)

*5 Файли з розширенням "TPD" – це відеофайли високої роздільної здатності Everio, що редагуються на ПК. Файли з розширенням "MPG" – це відеофайли Everio, що редагуються на ПК. (Докладніше див. у розділі "Формат даних (розширення)" (стр. 25).)

ОБЕРЕЖНО:

- Ви можете використовувати будь-які імена для папок і файлів, крім імен "EVERIO_V" або "EVERIO_S". Крім того, використовуйте символи для призначення імен папок або файлів. Ви можете ввести максимум 40 символів.
- Папки можуть мати не більше 16 рівнів вкладень. При більш ніж 16 рівнях вкладень функція програвання може не діяти.

Перегляд зображень, збережених на DVD

Цей записувальний пристрій може програвати диски DVD, записані з відеокамери Everio або ПК.

Перегляд відео, збереженого з камери високої роздільної здатності Everio

■ Щоб відтворити зображення відразу після його збереження на DVD

1. Вийміть кабель USB. (☞ стр. 12)
2. Вимкніть живлення цього записувального пристрою.
3. Підключіть до телевізора і увімкніть цей записувальний пристрій.

- Переконайтеся, що індикатор живлення на записувальному пристрої світиться оранжевим кольором.

Докладніше про підключення див. у розділі “Підключення до телевізора” (☞ стр. 9, 10).

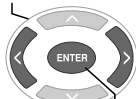
<Приклад>

Коли всі відеофайли, зняті відеокамерою високої роздільної здатності Everio, зберігаються на DVD.

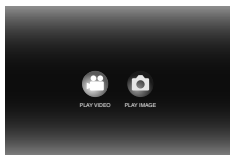
1 Встановіть диск.

2 Виберіть “PLAY VIDEO”

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



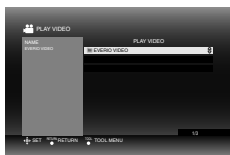
- З'являється навігатор програвання.

3 Виберіть “EVERIO VIDEO”

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



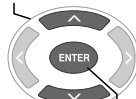
- Щоб програвати відеофайли, збережені з ПК, виберіть “EDITED VIDEO”. (☞ стр. 14)
- Якщо ви раніше створили потрібну папку на ПК, виберіть ім'я цієї папки.

ОБЕРЕЖНО:

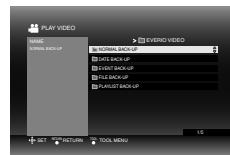
- Перевірте установку роздільної здатності, якщо зображення не відтворюється. (☞ стр. 19)

4 Виберіть “NORMAL BACK-UP”

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



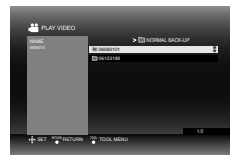
- Файли можуть сортуватися автоматично по створених папках, залежно від позицій, вибраних за допомогою функції “СОЗДАТЬ DVD” камери високої роздільної здатності Everio. (☞ стр. 14)

5 Виберіть дату, збережену на DVD.

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ

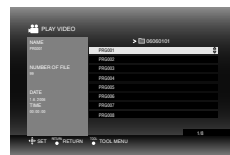


6 Виберіть папку для програвання.

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



- Файли в цій папці будуть програватися послідовно.
- Ви не можете вказувати файл для програвання.
- Докладніше про операції режиму програвання див. у розділі “Кнопки, які можна використовувати під час програвання” (☞ стр. 16).

ОБЕРЕЖНО:

- При переході від одного файлу до іншого відтворюватимуться статичні зображення протягом близько 0,5 секунд.
- При натисканні кнопок [◀◀] / [▶▶] з метою вибору папки для програвання зображення зникатиме приблизно на 2 секунди.

Кнопки, які можна використовувати під час програвання

Назви кнопок		Під час програвання відео	Під час програвання статичних зображень
	PLAY	Натискання кнопки в режимі паузи або програвання зі змінною швидкістю включає програвання відео. ● Також можна використовувати кнопку [ENTER].	Включає режим слайд-шоу. ● Також можна використовувати кнопку [ENTER].
	PAUSE	Зупиняє програвання і показує статичні зображення. ● Також можна використовувати кнопку [ENTER].	Зупиняє слайд-шоу і показує статичні зображення. ● Також можна використовувати кнопку [ENTER].
	STOP	Зупиняє програвання і переходить до навігатора програвання. ● Також можна використовувати кнопки [RETURN], [TOP MENU] або [MENU].	
	REV	Кожне натискання кнопки переключає пошук з режиму Пошук -1 в режим Пошук -5. ● Натискання кнопки [FWD] переводить пошук у режим Пошук +1. ● Сповільнене зворотне програвання здійснити неможливо.	—
	FWD	Кожне натискання кнопки переключає пошук з режиму Пошук +1 в режим Пошук +5. ● Натискання кнопки [REV] переводить пошук у режим Пошук -1. Кожне натискання кнопки в режимі паузи перемикає програвання відео на 4-х різних швидкостях 1/16x, 1/8x, 1/4x і 1/2x.	—
	NEXT	Відображає наступну папку.	Відображає наступний файл.
	PREVIOUS	Відображає початок папки.	Відображає попередній файл.
	Пропустити	Зміщує позицію програвання приблизно на 30 секунд уперед. Багаторазове натискання кнопки переведе точку програвання вперед відповідно до кількості натискань.	—
	Повтор	Зміщує позицію програвання приблизно на 7 секунд назад. Багаторазове натискання кнопки переведе точку програвання назад відповідно до кількості натискань.	—
	Кнопка вибору : ВГОРУ	Відображає початок папки.	У режимі паузи кожне натискання обертає зображення на 90 градусів.
	Кнопка вибору : ВНИЗ	Відображає наступну папку.	
	Кнопка вибору : ЛІВОРУЧ	Кожне натискання кнопки переключає пошук з режиму Пошук -1 в режим Пошук -5. ● Натискання кнопки [FWD] переводить пошук у режим Пошук +1. ● Сповільнене зворотне програвання здійснити неможливо.	Відображає попередній файл.
	Кнопка вибору : ПРАВОРУЧ	Кожне натискання кнопки переключає пошук з режиму Пошук +1 в режим Пошук +5. ● Натискання кнопки [REV] переводить пошук у режим Пошук -1.	Відображає наступний файл.
	TOOL	Змінює настройки програвання. (При відображенні екрана у кроці 6 на сторінці 15.) CONTINUE PLAYBACK : Відтворює відео з того місця, де програвання було зупинено. PLAY FROM BEGINNING : Відтворює відео з початку файла.	Змінює настройки програвання. (При відображенні екрана у кроці 9 на сторінці 17.) ■ SLIDESHOW INTERVAL Встановлює час показу одного зображення (макс. прибіл. 2 МБ). Час виведення на екран залежить від розміру файла. 10 SEC / 15 SEC / 20 SEC ■ SLIDESHOW EFFECTS Задає ефект зміни кадрів при переході між зображеннями. ON : Плавне проявлення з чорного, плавне затемнення OFF : Ефект зміни кадрів не задано. ■ CHANGE VIEW Визначає формат відображення навігатора програвання. Мініатюри/список

Перегляд статичних зображень, збережених із камери високої роздільної здатності Everio

■ Щоб відтворити зображення відразу після його збереження на DVD

1. Вийміть кабель USB. (☞ стр. 12)
2. Вимкніть живлення цього записувального пристрою.
3. Підключіть до телевізора і увімкніть цей записувальний пристрій.

- Переконайтеся, що індикатор живлення на записувальному пристрої світиться оранжевим кольором.

Докладніше про підключення див. у розділі “Підключення до телевізора” (☞ стр. 9, 10).

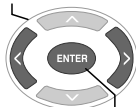
<Приклад>

Коли всі статичні зображення, зняті відеокамерою високої роздільної здатності Everio, зберігаються на DVD.

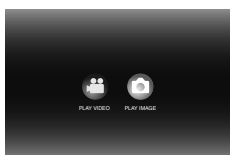
1 Встановіть диск.

2 Виберіть “PLAY IMAGE”

1. ВИБЕРІТЬ



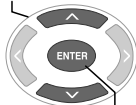
2. ПІДТВЕРДІТЬ



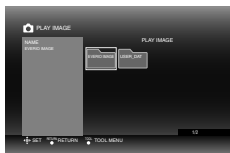
- З'являється навігатор програвання.

3 Виберіть “EVERIO IMAGE”

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



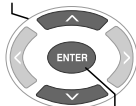
- Якщо ви раніше створили потрібну папку на ПК, виберіть ім'я цієї папки. Папка відображається як “USER DAT” на екрані в кроці ④. (☞ стр. 14)

ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте установку роздільної здатності, якщо зображення не відтворюється. (☞ стр. 19)

4 Виберіть “NORMAL BACK-UP”

1. ВИБЕРІТЬ



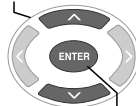
2. ПІДТВЕРДІТЬ



- Файли можуть сортуватися автоматично по створених папках, залежно від позицій, вибраних за допомогою функції “СОЗДАТЬ DVD” камери високої роздільної здатності Everio. (☞ стр. 14)

5 Виберіть дату, збережену на DVD.

1. ВИБЕРІТЬ

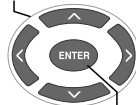


2. ПІДТВЕРДІТЬ



6 Виберіть файл для програвання.

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



- Запускається програвання.
- Докладніше про операції режиму програвання див. у розділі “Кнопки, які можна використовувати під час програвання” (☞ стр. 16).

ПРИМІТКИ:

- У вигляді мініатюр будуть показані лише зображення, що відповідають специфікації Exif. Інші статичні зображення відмічені значком “?” і можуть не відтворюватися.
- Відображення може зайняти деякий час, якщо завантажується великий файл або в папці багато файлів.

■ Щоб відтворити зображення відразу після його збереження на DVD

1. Вийміть кабель USB. (☞ стр. 12)
2. Вимкніть живлення цього записувального пристрою.
3. Підключіть до телевізора і увімкніть цей записувальний пристрій.

- Переконайтеся, що індикатор живлення на записувальному пристрої світиться оранжевим кольором.

Докладніше про підключення див. у розділі "Підключення до телевізора" (☞ стр. 9, 10).

1 Встановіть диск.

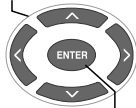
2 Увімкніть програвання відео.



- Починається програвання відео, або відображається екранне меню.

3 Якщо відображається меню, виберіть позицію меню.

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ

ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте установку роздільної здатності, якщо зображення не відтворюється. (☞ стр. 19)

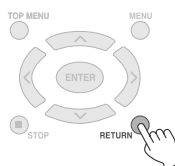
ПРИМІТКА:

- Коли підключено телевізор, неможливо програвати аудіо-CD.

Відображення екрана меню під час програвання



Вихід із екрана меню



Кнопки, які можна використовувати під час програвання

Назви кнопок		Під час програвання DVD-відео
	PLAY	Натискання кнопки в режимі паузи або програвання зі змінною швидкістю включає програвання відео.
	PAUSE	Вмикає паузу.
	STOP	Зупиняє програвання.
	REV	Кожне натискання кнопки переключає пошук з режиму Пошук -1 в режим Пошук -5. ● Натискання кнопки [FWD] переводить пошук у режим Пошук +1. ● Сповільнене зворотне програвання здійснити неможливо.
	FWD	Кожне натискання кнопки переключає пошук з режиму Пошук +1 в режим Пошук +5. ● Натискання кнопки [REV] переводить пошук у режим Пошук -1. Кожне натискання кнопки в режимі паузи перемикає програвання відео на 4-х різних швидкостях 1/16x, 1/8x, 1/4x і 1/2x.
	NEXT	Переходить до наступного розділу.
	PREVIOUS	Переходить до попереднього розділу.
	Пропустити	Зміщує позицію програвання приблизно на 30 секунд уперед. Багаторазове натискання кнопки переведе точку програвання вперед відповідно до кількості натискань.
	Повтор	Зміщує позицію програвання приблизно на 7 секунд назад. Багаторазове натискання кнопки переведе точку програвання назад відповідно до кількості натискань.
	TOOL	Змінює настройки програвання. (Під час програвання) AUDIO LANGUAGE : Недоступно. SUBTITLE LANGUAGE : Зазначте, чи хочете ви увімкнути відображення дати й часу запису в правому нижньому куті екрана. (Ця настройка може бути відсутня в деяких камерах Everio.) CHANGE ANGLE : Недоступно. CHANGE TITLE : Виберіть назву і перейдіть до неї. CHANGE CHAPTER : Виберіть розділ і перейдіть до нього.

Перегляд високоякісних зображень

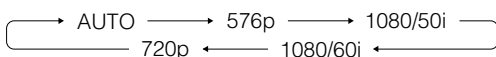
Ви можете змінити роздільну здатність відео, коли записувальний пристрій підключений до телевізора з прогресивним скануванням за допомогою кабелю HDMI або компонентного відеокабелю.

1 Зміна роздільної здатності на виході в режимі зупинки програвання.

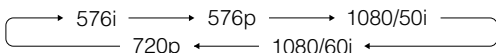


- Кожне натискання кнопки змінює роздільну здатність таким чином.

Підключення за допомогою кабелю HDMI.
(Проте варіанти з роздільною здатністю, що не підтримується телевізором, відображатися не будуть.)



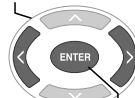
Підключення за допомогою компонентного кабелю. (Кабель HDMI не підключено.)



Підключення за допомогою відеокабелю.
Встановіть роздільну здатність на "576i".
Зображення не може відображатися, якщо триває налаштування інших параметрів.
Натисніть кнопку [RESOLUTION] і встановіть роздільну здатність "576i".

2 Виберіть "YES".

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



- Якщо зображення не відображається на екрані телевізора після зміни роздільної здатності, зачекайте 15 секунд, не торкаючись елементів керування записувального пристрою. Роздільна здатність, настроєна до внесення змін, буде відновлена.

ПРИМІТКИ:

- Коли підключений кабель HDMI, зображення не виводяться в аналоговому форматі.
- Коли вибрана роздільна здатність "576i", зображення виводяться як через роз'єм VIDEO, так і через роз'єми COMPONENT VIDEO OUT.

ОБЕРЕЖНО:

- Режим "AUTO" буде вибиратися автоматично, коли записувальний пристрій підключений кабелем HDMI до телевізора, що не має підтримки обраної роздільної здатності.
- Коли записувальний пристрій підключений до телевізора за допомогою компонентного кабелю і роздільна здатність на виході становить "1080i" чи "720p", програвання буде зупинено, якщо відтворюється диск із цифровим захистом (CSS). (стр. 24)

Зміна настройок

Настройка основних параметрів, що визначають роботу записувального пристрою.

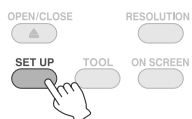
Робота з меню

<Приклад>

Щоб змінити "SELECT TV TYPE" в "VIDEOS" з "16:9" на "4:3LB".

Телевізор підключений, живлення увімкнене

1 Відобразити екран настройок "SETTINGS".

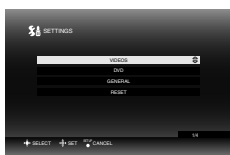


2 Виберіть "VIDEOS".

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ

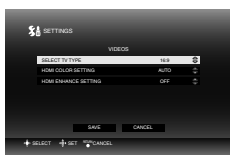


3 Виберіть "SELECT TV TYPE".

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ

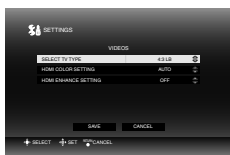


4 Виберіть "4:3LB".

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ

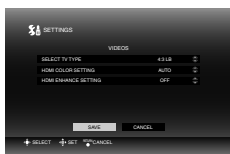


5 Виберіть "SAVE".

1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ

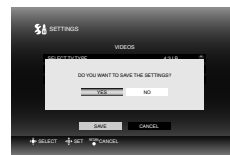


6 Виберіть "YES".

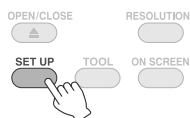
1. ВИБЕРІТЬ



2. ПІДТВЕРДІТЬ



7 Вийти з екрана настройок "SETTINGS".



Настройка позицій і вмісту

– настройка за замовчуванням.

■ VIDEOS

SELECT TV TYPE	
Визначте настройки залежно від телевізора, що підключається. (Якщо у телевізора фіксований розмір екрана, то установка розміру екрана телевізора лишатиметься тією самою, навіть якщо ви зміните настройки в записувальному пристрої.)	
16:9	При підключенні до широкоекранного телевізора (16:9).
4:3LB	При підключенні до телевізора 4:3 (зображення із співвідношенням 16:9 відображатимуться з чорними смугами зверху і знизу.)
4:3PS	При підключенні до телевізора 4:3 (зображення із співвідношенням 16:9 відображатимуться з відсутніми краями праворуч і ліворуч.)
HDMI COLOR SETTING	
Встановлює формат відео з COMPONENT VIDEO OUT записувального пристрою.	
AUTO	Стандартна установка.
RGB	Коли зображення спотворюються через особливості телевізора.
HDMI ENHANCE SETTING	
Не змінюйте цей параметр.	

■ DVD

Наведені нижче позиції не будуть задіяні навіть після їх налаштування.

MENU LANGUAGE
AUDIO LANGUAGE
SUBTITLE

■ GENERAL

LANGUAGE	
Встановлює мову, яка буде використовуватися на таких екранах, як екран налаштувань "SETTINGS".	
日本語 / ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / ESPAÑOL / 汉语 / 中文	Встановити мову. ("ENGLISH" встановлено як мову за замовчуванням.)
DATE DISPLAY STYLE	
Зміна формату дати.	
year.month.day	Встановлення формату дати.
month.day.year	
day.month.year	

■ RESET

Повертає настройки на значення за замовчуванням.

СЕ

РО

МА

РУ

UK

Виведення інформації на екран

Під час програвання інформація може виводитися на екран.

Під час програвання



- Кожне натискання кнопки змінює настройки виведення на екран.

Автоматичний режим (тільки під час програвання відео/статичних зображень)

Показує статус програвання і час/позицію програвання на 3 секунди при кожній зміні статусу.

проміжний режим

Показує статус програвання і позицію часу/програвання.

повний режим

Відображає повну інформацію, в тому числі ім'я файла.

відключення виведення інформації

Інформація не відображається.

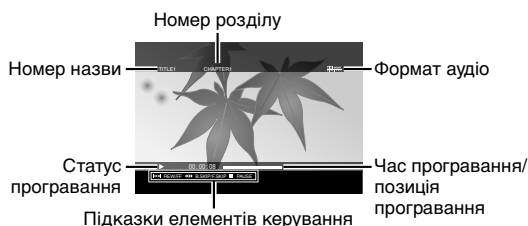
Коли відеофайл, що програвється, збережений з камери високої роздільної здатності Everio



Коли файл статичного зображення, що програвється, збережений з камери високої роздільної здатності Everio



При програванні DVD-відео, збереженого з камери Everio



Вирішення проблем

Проблема	Причина/вирішення
Загальні	
Не вмикається живлення.	● Переконайтеся в тому, що адаптер змінного струму і шнур живлення підключені правильно.
Корпус записувального пристрою або адаптера змінного струму нагрівся.	● Це не є несправністю. ● Якщо записувальний пристрій нагрівся занадто сильно, відключіть адаптер перемінного струму і зверніться до дилера, в якого ви купували пристрій.
Після натискання кнопки живлення проходить близько 20 секунд, перш ніж записувальний пристрій стає готовим до використання.	● Це не є несправністю.
Відмова, помилка.	● Вимкніть і знову ввімкніть живлення записувального пристрою.
Зберігання	
Не розпізнається камера Everio.	● Перевірте, чи правильно підключений кабель USB. Підключіть кінець зі штекером до терміналу, а інший кінець кабелю – до камери Everio.
Не розпізнається ПК.	● Перевірте, чи правильно підключений кабель USB, призначений для підключення до камери Everio.
Лоток для диска не відкривається.	● Диск не виймається при натисканні кнопки вийняття, якщо в цей час на диск записуються дані. Дочекайтеся завершення запису. ● Якщо диск не виймається при натисканні кнопки вийняття диска через несправність або відмову, наприклад, внаслідок падіння записувального пристрою, вставте тонкий стрижень завдовжки близько 10 см в отвір для примусового повернення диска і дістаньте диск. (☞ стр. 11)
Збій при читанні.	● Вставте диск стороною для позначок вгору. ● Переконайтеся, що в лотку для диска немає забруднень. ● Перевірте, чи немає пошкоджень на робочій стороні диска. ● Переконайтеся в тому, що не використовуються диски нестандартної форми. ● Не можуть програватися диски CD, які не відповідають стандартам, наприклад CD-DA (CD з контролем копіювання). ● Диски CD-R або CD-RW не повинні бути записаними методом пакетного запису.
Збій при записуванні.	● Переконайтеся, що використовується належний диск. (☞ стр. 25) ● Використовуйте диски, рекомендовані для цього записувального пристрою. (☞ стр. 26) ● Переконайтеся в тому, що використовується новий чистий диск DVD-R. ● Вставте диск стороною для позначок вгору. ● Переконайтеся, що в лотку для диска немає забруднень. ● Перевірте, чи немає пошкоджень на робочій стороні диска. ● Переконайтеся в тому, що не використовуються диски нестандартної форми.
DVD-рекордер з жорстким диском не може використовуватися для перезапису дисків DVD, записаних на цьому пристрої.	● Підключіть записувальний пристрій до камери Everio, увімкніть програвання за допомогою функції камери “ВОСПР DVD ДЛЯ ПРОВЕР” і перепишіть диски DVD за допомогою DVD-рекордера. (Див. інструкцію з експлуатації Everio.)
Неможливі читання/запис на максимальній швидкості (при підключенні до ПК).	● Переконайтеся, що використовується належний диск. (☞ стр. 25) ● Використовуйте диски, рекомендовані для цього записувального пристрою. (☞ стр. 26) ● Переконайтеся, що використовується правильний стандартний диск. (Читання/запис на максимальній швидкості може бути неможливим при використанні нестандартних дисків.)
Програвання	
Пульт дистанційного управління не працює.	● Дістаньте батареї, вставте їх назад і спробуйте скористатися пультом. ● Замініть батареї.

Проблема	Причина/вирішення
Пристрій не працює.	- Можливо, правильна робота неможлива через особливості диска або у зв'язку з іншими обставинами. - Якщо записувальний пристрій не працює зовсім, вимкніть його і увімкніть знову. (Несправності можуть бути пов'язані з ударом блискавки або впливом статичної електрики.)
Немає зображення на телевізорі.	- Чи відображається індикатор відеовходу? Змініть установку на зовнішній вихід, якщо записувальний пристрій підключений до телевізора за роз'єми входу аудіо/відео. - Якщо зображення не відображається на екрані телевізора після натискання кнопки роздільної здатності [RESOLUTION], зачекайте 15 секунд, не торкаючись елементів керування записувального пристрою. Роздільна здатність, настроєна до внесення змін, буде відновлена. (☞ стр. 19) - Ще раз перевірте настройки роздільної здатності. (☞ стр. 19)
Зображення програватимуться спотвореними під час прямого чи зворотного пошуку.	Спотворення можуть з'являтися в тих місцях файла, де змінюється швидкість програвання. Це не є несправністю.
Програвання комерційних дисків DVD неможливе, коли записувальний пристрій підключений до ПК.	Програвайте диски з номером регіону DVD-відео "ALL" або "2".
Зображення, додані з ПК, не відтворюються.	Зображення, додані на диск (багатосесійний диск) з ПК, не можуть бути прочитані на цьому записувальному пристрої.
У процесі програвання зображень відкриття зображень займає деякий час.	Надто великий розмір файла або занадто багато файлів. Це не є несправністю.
При переключенні між особливим і звичайним режимами програвання, а також при сповільненому програванні, з'являються мозаїчні фігури (шум у вигляді прямокутників).	Це не є несправністю.

Повідомлення про помилки

Проблема	Причина/вирішення
UNREADABLE DISC	- Встановлено порожній диск. - Встановіть диск, який може програватися записувальним пристроєм. (☞ стр. 25)
DISC ERROR	- Можливо, на диску є забруднення. Почистіть диск і спробуйте ще раз. - Диск не був фіналізований після запису з камери високої роздільної здатності Everio. Обов'язково фіналізуйте диск після запису. (Докладніше див. посібник користувача камери Everio.)
CANNOT OPERATE NOW	Зупиніть програвання і увімкніть його ще раз.
HDCP INCOMPATIBLE, CANNOT DISPLAY USE HDCP COMPATIBLE MONITOR	Підключіть записувальний пристрій HDCP до сумісного монітора.
DETECTED COPY GUARD CANNOT DISPLAY WITH 1080i/720p SET TO 576i OR 576p	Створіть аналогове підключення і встановіть роздільну здатність на "576i" або "576p". (☞ стр. 19)
INCOMPATIBLE DATA	- Формат даних несумісний. Підтвердіть формат даних. (☞ стр. 25) - Диск не був фіналізований після запису з камери високої роздільної здатності Everio. Обов'язково фіналізуйте диск після запису. (Докладніше див. посібник користувача камери Everio.)
CANNOT PLAY BACK	Можливо, у файлі немає даних.

Технічні характеристики

Загальні

- Живлення
DC12 В
- Номінальна сила току
1,7 А
- Габарити (Ш × В × Г)
171 × 56 × 262 мм
- Вага апарата
Прибл. 1,4 кг
(без адаптера змінного струму і з'єднувальних кабелів)
- Умови експлуатації
Температура експлуатації : від 0 °C до 40 °C
Вологість експлуатації : 35 % to 80 %
Температура зберігання : від - 20 °C до 60 °C
- Потужність лазера
Для дисків DVD
Довжина хвилі : 653 – 663 нм
Вихідна потужність : 1,0 мВт
Для дисків CD
Довжина хвилі : 770 – 810 нм
Вихідна потужність : 0,4 мВт

Адаптер змінного струму (AP-V400U)

- Живлення
Змінний струм – від 110 В до 240 В ~, 50 Гц/60 Гц
- Вхідний номінал
1,5 А
- Вихідна потужність
DC12 В , 4 А
- Температура експлуатації
0 °C до 40 °C
- Габарити (Ш × В × Г)
52 × 31 × 120 мм
(без шнура живлення)
- Вага
Прибл. 250 г

Пульт дистанційного управління (RM-V41U)

- Тип
DC 3 В (CR2025 таблеткова батарея)
- Час роботи від батареї
Прибл. 1 рік (залежно від частоти використання)
- Робоча відстань
Прибл. 5 м (з лицьового боку)
- Температура експлуатації
0 °C до 40 °C
- Габарити (Ш × В × Г)
42 × 12 × 100 мм

- Вага
Прибл. 32 г
(з батареєю)

Рекомендовані диски

- DVD-R
JVC, TDK, Verbatim, SONY
- DVD-R DL*¹
JVC, Verbatim
- DVD-RW
JVC
- Оптимальних робочих показників пристрою неможливо досягти при використанні певних дисків. Рекомендується використовувати диски тих виробників, щодо яких було підтверджено сумісність з пристроєм.
- Цей записувальний пристрій підтримує тільки диски діаметром 12 см.
- *¹ Диски DVD-R DL можна використовувати за наявності підключення записувального пристрою до камери високої роздільної здатності Everio або ПК.

ОБЕРЕЖНО:

- Після фіналізації диска DVD-R додавати дані на диск неможливо. Крім того, такий диск неможливо відформатувати (ініціалізувати).
- Після фіналізації диска DVD-RW додати дані на диск можна, лише спочатку відформатувати (ініціалізувати) його. Однак дані (відео/аудіо), що містилися на диску, будуть втрачені.

Програвання

- Сумісні диски
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Формат даних (розширення)
 - Диски з даними DVD, створені з використанням камери високої роздільної здатності Everio
 - Диски з даними DVD, створені з використанням камери Everio
 - DVD-диски з даними, які були записані за допомогою камери високої роздільної здатності Everio і потім оброблені з використанням програмного забезпечення, що додається. (Якщо під час програвання диск зупиняється і на екрані з'являється шум у вигляді прямокутників, відключіть функцію SVRT в програмному забезпеченні.)
 - Нижче перелічені розширення файлів, що підтримуються цим записувальним пристроєм. (Програвання всіх файлів із такими розширеннями не гарантується.)
 - При підключенні до відеок камери Everio: TOD, JPG
 - При підключенні до ПК: MOD, TPD, JPG
 - Інші:
MPG, MPEG, MPE, M2P, M2T, M2TS, TS, JPEG, JPEПри програванні файлів, створених на ПК, натискання кнопки  після виконання пошуку може змінити позицію програвання.

- Відеовихід
1,0 В 75 Ω (гніздо для голчастого штекера)
- Аудіовихід
2,0 Vrms 1 k Ω (гніздо для голчастого штекера)
- Компонентний відеовихід
Y p-p : 1,0 В 75 Ω (гніздо для голчастого штекера)
Св/Ся, Рв/Ря p-p : 0,7 В 75 Ω (гніздо для голчастого штекера)
- Вихід HDMI
19-контактний, сумісний з HDCP
Відео : 576p / 1080i / 720p
Аудіо : 2-канальний PCM/Bit stream

ОБЕРЕЖНО:

- Диски, відмінні від зазначених, і комерційні DVD-диски не будуть програватися правильно.

При підключенні до відеокамери Everio

- Інтерфейс
USB2.0
- Кабель інтерфейсу
Кабель USB (міні тип А — міні тип В)
- Сумісні диски для запису (диски діаметром 8 см не можуть бути використані)
Everio : DVD-R, DVD-RW (не припускається використання дисків 6x DVD-RW)
Висока роздільна здатність Everio : DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
- Формат запису
Everio : DVD-відео (тільки відео)
Висока роздільна здатність Everio :
DVD з даними (відео, статичне зображення)
- Тривалість запису
Everio :
Прибл. 30 хвилин (в тому числі час для фіналізації)
 - Прибл. 90 хвилин відео, записаного в режимі високої чіткості на диску 4,7 ГБ. (Змінюється залежно від певних умов, наприклад кількості назв.)
- Висока роздільна здатність Everio :
Прибл. 35 хвилин (в тому числі час для фіналізації)
 - Прибл. 40 хвилин відео, записаного в режимі "full HD" на диску DVD-R DL 8,5 ГБ. (Змінюється залежно від певних умов, наприклад кількості назв.)
- GZ-MC100, GZ-MC200, GZ-MC500, GZ-MG21, GZ-MG40, GZ-MG50, GZ-MG70 не можуть бути використані.

При підключенні до ПК

- Інтерфейс
USB2.0, USB1.1 *1
- Кабель інтерфейсу
Кабель USB (кабель USB, що йде в комплекті до камери Everio, також може бути використаний).

- Операційні системи, що підтримуються
Windows XP Home Edition, Windows XP Professional (Macintosh не підтримується.)
- Об'єм буфера даних
2 МБ
- Швидкість передачі даних (USB2.0)
Запис
DVD-R : Максимально 8x
DVD-R DL : Максимально 4x
DVD-RW : Максимально 4x
Читання
DVD-R : Максимально 12x
DVD-RW : Максимально 12x
DVD-ROM : Максимально 5x
DVD-R DL : Максимально 8x
CD-R : Максимально 10x *2
CD-RW : Максимально 10x *2
CD-ROM : Максимально 10x *3
- Сумісні диски (диски діаметром 8 см не можуть бути використані)
Запис :
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW
Читання :
DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, DVD-ROM, DVD video, CD-ROM, CD-DA *4, CD Extra, Video CD, Mixed CD, CD-R, CD-RW
- Програмне забезпечення, що підтримується
CyberLink PowerCinema NE для Everio/
PowerProducer 3 NE (Надається для камери Everio)
CyberLink Power2Go 5.5 Lite (додається)

*1 При використанні кабелю стандарту USB1.1 запис DVD займає близько 3 годин.

*2 Не підтримується програвання дисків CD, записаних пакетним методом.

*3 Сумісність не гарантується для дисків CD, що не відповідають стандарту CD-DA (CD з управлінням копіюванням).

*4 Може бути неможливим зчитування музичних файлів, записані на аудіодиску (формат CD-DA). В такому випадку користуйтеся такими прикладними програмами, як Windows Media Player.

Нотатки

ČE

PO

MA

RU

UK



ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чомэ, Морийя-чо, Канагава-ку,
Йокохама, Канагава 221-8528, Япония